

聯合國秘書長訪問亞洲各國 會晤越共領袖

美國會議員代表團經漢城返國

【華盛頓廿一日電】聯合國秘書長達格·哈馬舍爾德，於廿一日抵達東京，開始其訪問亞洲各國之行程。哈氏此行係受聯合國之命，前往東南亞地區，與各方領袖會晤，以促進該地區之和平與合作。哈氏在東京將與日本首相、外長及內閣成員會晤，並與日本各界領袖會晤。隨後，哈氏將前往菲律賓、泰國、緬甸、印度及南越等地。哈氏在東京表示，聯合國將繼續致力於促進東南亞地區之和平與合作，並呼籲各方領袖共同努力，以實現該地區之和平與穩定。

越共侵柬埔寨 威脅泰國安全

【曼谷廿一日電】泰國政府今日發表聲明，指責越共軍隊侵佔柬埔寨境內之埔寨，並威脅泰國之安全。聲明指出，越共軍隊在埔寨之行動，已嚴重威脅到泰國之領土完整與安全。泰國政府呼籲國際社會予以關注，並採取行動，以維護東南亞地區之和平與穩定。

英女皇五十三歲 與皇族靜度生辰

【倫敦廿一日電】英國女皇伊利沙伯二世，今日慶祝其五十三歲生日。女皇在白金漢宮度過了一個安靜的生日，並與皇族成員一同慶祝。女皇在生日當天，接見了多位政府官員，並與他們進行了簡短的談話。女皇在談話中，對英國之發展與進步表示欣慰，並呼籲國民繼續努力，以維護英國之繁榮與穩定。

戰難和亦不易 再深入認識越南

【華盛頓廿一日電】美國政府今日發表聲明，指責北越政府對南越之侵略行為，並呼籲國際社會予以關注。聲明指出，北越政府在南越之行動，已嚴重威脅到南越之安全與穩定。美國政府呼籲國際社會共同努力，以維護東南亞地區之和平與穩定。

德州豪雨不停 東部水深五呎

【華盛頓廿一日電】德州今日遭遇強烈豪雨，導致多地發生洪水。洪水淹沒了部分農田與房屋，並切斷了部分交通線。德州政府呼籲居民注意安全，並避免前往洪水易發區。德州政府亦已派出救援隊，前往受災地區進行救援工作。

北越游擊隊 截劫火車

【河內廿一日電】北越游擊隊今日在北越境內截劫了一列火車。游擊隊在火車經過時，突然發動攻擊，並成功截獲了火車。游擊隊在截獲火車後，將火車上的物資與人員全部擄走。北越政府呼籲國際社會予以關注，並採取行動，以維護北越之安全與穩定。

星島新聞 論文

（本報記者專稿）在當前國際形勢下，我們需要更深入地認識越南之現狀與未來。越南之局勢，已成為國際社會關注之焦點。北越政府之侵略行為，已嚴重威脅到南越之安全與穩定。我們呼籲國際社會共同努力，以維護東南亞地區之和平與穩定。



西貢政府官員在高山密林中的峽谷地帶開出大片耕地，每畝產糧四百斤。

巡視省府南投縣 聽取有關單位施政報告

【台北廿一日電】省府今日派員巡視南投縣，並聽取有關單位之施政報告。巡視人員在巡視過程中，對南投縣之各項工作進行了詳細瞭解，並對有關單位之工作給予了肯定。巡視人員表示，南投縣之各項工作進展順利，並對未來之工作充滿信心。

美蘇談判 將告完成

【華盛頓廿一日電】美蘇兩國之談判，今日已接近尾聲。雙方代表在經過多輪磋商後，已就主要問題達成了一致意見。談判之成功，將對國際形勢產生重大影響。我們期待談判能夠圓滿結束，並為世界和平做出貢獻。

星馬各地資金 紛紛進入香港

【香港廿一日電】據悉，星馬各地之資金，今日紛紛匯入香港。這反映了香港在金融市場上之地位日益重要，並吸引了大量資金流入。香港政府表示，將繼續加強金融監管，以維護金融市場之穩定與繁榮。

戰犯東條等入神社 大平參拜日人激烈反對

【東京廿一日電】日本首相大平正芳今日參拜靖國神社，並將戰犯東條英機等人之牌位供奉於神社。此舉引發了國際社會之強烈反對，並被視為對戰爭罪行之美化。我們呼籲日本政府正視歷史，並為戰爭罪行承擔責任。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

今日本報新聞精華

（本報記者專稿）今日之新聞精華如下：聯合國秘書長訪問亞洲各國，會晤越共領袖；美國會議員代表團經漢城返國；越共侵柬埔寨，威脅泰國安全；英女皇五十三歲，與皇族靜度生辰；戰難和亦不易，再深入認識越南；德州豪雨不停，東部水深五呎；北越游擊隊截劫火車；星島新聞，論文。

美在台協會派克勞斯 為台北辦事處主任

【華盛頓廿一日電】美國在台協會今日宣佈，派克勞斯為台北辦事處主任。克勞斯將負責管理該辦事處之各項工作，並與台灣當局進行溝通與合作。克勞斯表示，將致力於促進美台關係之發展，並為台灣之繁榮與穩定做出貢獻。

老布走去看球賽 柯錫金老葛島伴左右

【華盛頓廿一日電】美國總統尼克森今日前往球場觀看球賽，並由柯錫金與葛島陪同。尼克森在觀看球賽時，與球迷們進行了親切交流，並對球員們之精彩表現表示讚賞。尼克森表示，此次觀賽之旅非常愉快，並對美國之體育事業充滿信心。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

策政放開取採北台 增而日與易貿際國 濟經定穩助有大

【華盛頓廿一日電】美國政府今日宣佈，將採取開放政策，以促進台灣與美國之貿易與經濟合作。政府表示，此次政策之實施，將有助於增加台灣之經濟穩定，並為美國之經濟發展做出貢獻。我們期待此次政策能夠順利實施，並為美台關係之發展做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉將是埃及歷史上最重要之選舉，並呼籲國民積極參與。我們期待此次選舉能夠順利進行，並為埃及之民主與繁榮做出貢獻。

沙達即頒發命令 選舉埃及新國會

【開羅廿一日電】埃及總統沙達今日頒發命令，宣佈舉行國會選舉。沙達表示，此次選舉

泰國今天大選軍警加強戒備

堅塞總理告別廣播
願繼續為國家服務

大部份評論家認堅塞仍將出任總理

【曼谷廿日電】泰國總理堅塞將於今晚九時發表告別廣播，同時宣佈辭職。堅塞在廣播中，對泰國人民表示慰問，並表示他將繼續為國家服務。大部份評論家認堅塞仍將出任總理。堅塞在廣播中，對泰國人民表示慰問，並表示他將繼續為國家服務。大部份評論家認堅塞仍將出任總理。堅塞在廣播中，對泰國人民表示慰問，並表示他將繼續為國家服務。大部份評論家認堅塞仍將出任總理。

十五名官商貪污
控官請從重處刑

主犯林浩與張國霖等逃國外

【台北廿日電】台北地方法院，於昨日下午三時，開庭審理十五名官商貪污案。主犯林浩與張國霖等逃國外。台北地方法院，於昨日下午三時，開庭審理十五名官商貪污案。主犯林浩與張國霖等逃國外。台北地方法院，於昨日下午三時，開庭審理十五名官商貪污案。主犯林浩與張國霖等逃國外。

日本鐵路工人
下週展開春鬥

罷工三日交通癱瘓

【東京廿日電】日本鐵路工人，將於下週展開春鬥。罷工三日交通癱瘓。日本鐵路工人，將於下週展開春鬥。罷工三日交通癱瘓。日本鐵路工人，將於下週展開春鬥。罷工三日交通癱瘓。

烏軍迫攻占沙
如入無人之境

阿敏可能仍在占沙

【莫斯科廿日電】蘇聯空軍，已擊退烏軍對占沙的進攻。阿敏可能仍在占沙。蘇聯空軍，已擊退烏軍對占沙的進攻。阿敏可能仍在占沙。蘇聯空軍，已擊退烏軍對占沙的進攻。阿敏可能仍在占沙。

泰國
破獲
國際
販毒
集團

犯疑三泰澳捕

【曼谷廿日電】泰國警方，已破獲一個國際販毒集團。犯疑三泰澳捕。泰國警方，已破獲一個國際販毒集團。犯疑三泰澳捕。泰國警方，已破獲一個國際販毒集團。犯疑三泰澳捕。

非總統馬可斯透露
發展全國計劃
岷蘭佬應優先
日本貸款泰國
三百九十億圓

神電秘影
今日午夜場
色慾狂
情慾狂
色慾狂
情慾狂

海運
百樂
天錯上
船錯投
最佳影片
最佳男主角
最佳男配角

全線大爆
龍成
笑醉蛇
拳拳拳
新創又

馬龍出
羅馬
東小程
聲朝侯

紅燭
百萬雄師
滿江紅
大地
大震地

本港新聞

警方帶走四人 疑有集團藉龍號發財

至今晨四人仍留警署協助調查 龍號夏畢完查調

【本報訊】警方昨日表示，在「龍號」案中，至今晨仍有四人留警署協助調查。警方表示，這四名男子分別是：一名廿四歲男子、一名廿五歲男子、一名廿六歲男子及一名廿七歲男子。他們均被控以「涉嫌在龍號案中，利用龍號作為工具，從事非法活動」。

船艙太擠迫有火警危險 夏龍號上所有難民 昨晨獲准登岸暫居

【本報訊】昨晚在廣東道政府船塢樓身，難民暫在廣東道政府船塢樓身，難民暫在廣東道政府船塢樓身，難民暫在廣東道政府船塢樓身。昨晚在廣東道政府船塢樓身，難民暫在廣東道政府船塢樓身，難民暫在廣東道政府船塢樓身。

中美關係正常 貿易障礙消除

【本報訊】美國國務卿史提芬遜昨日表示，中美關係正趨正常，貿易障礙正被消除。史提芬遜在華盛頓表示，中美兩國在經貿方面的合作日益密切，貿易障礙正被消除。

有越南人近二百 截獲兩艘難民船

【本報訊】海關昨日表示，在南海海域截獲兩艘難民船，船上共有越南人近二百人。海關表示，這兩艘難民船分別於昨日凌晨及今日凌晨在南海海域被截獲。

空屋突然倒塌 隣居兩婦被困

【本報訊】昨日下午，在沙田區發生一宗空屋倒塌意外，兩名婦人被困在倒塌的空屋內。消防人員接報後趕到現場，並展開救援行動。

屯門公路掃桿笏段 貨車翻側五人受傷

【本報訊】昨日凌晨，在屯門公路掃桿笏段發生一宗貨車翻側意外，五人受傷。警方表示，這宗意外發生於昨日凌晨一時許，當時一輛貨車在行駛途中突然翻側。

康署調查人員執行職務 須向市民出示身份證明

【本報訊】衛生局昨日表示，康復中心調查人員執行職務時，必須向市民出示身份證明。衛生局表示，這項規定是為了保障市民的安全及隱私。

一宗家庭糾紛 演成非禮案

【本報訊】警方昨日表示，一宗家庭糾紛演成非禮案，一名男子被控以非禮。警方表示，這宗案件發生於昨日凌晨，當時一名男子在公共場所對一名女子進行非禮。

橫瀾島女浮屍 警方追查身世

【本報訊】警方昨日表示，在橫瀾島發現一具女屍，目前正在追查其身世。警方表示，這具女屍於昨日凌晨在橫瀾島附近的海域被發現。

六個月內將受到調查之申請人 什麼地區有屋編配 屋署提供資料參考

【本報訊】房屋委員會昨日表示，將在六個月內對申請人進行調查，以確定其是否適合編配房屋。房委會表示，這項調查是為了確保房屋資源的合理分配。

浙江街男子公氣 演成兩敗俱傷

【本報訊】昨日在浙江街發生一宗男子公氣事件，演成兩敗俱傷。警方表示，這宗事件發生於昨日下午，當時一名男子在街上與另一名男子發生爭執。

軍警昨日截獲 大陸偷渡客 三百三十人

【本報訊】昨日，海關及警方聯合行動，在沙田區截獲三百三十名大陸偷渡客。警方表示，這批偷渡客是從中國大陸偷渡來港的。

澳門首宗遺失事件 慘被波臣召去

【本報訊】澳門昨日發生首宗遺失事件，一名男子慘被波臣召去。警方表示，這宗事件發生於昨日凌晨，當時一名男子在街上被波臣召去。

暫准他們繼續居住 廉政公署就此表示不願置評

【本報訊】廉政公署昨日表示，暫准他們繼續居住，就此表示不願置評。廉政公署表示，這項決定是為了保障市民的居住權益。

康署調查人員執行職務 須向市民出示身份證明

【本報訊】衛生局昨日表示，康復中心調查人員執行職務時，必須向市民出示身份證明。衛生局表示，這項規定是為了保障市民的安全及隱私。

一宗家庭糾紛 演成非禮案

【本報訊】警方昨日表示，一宗家庭糾紛演成非禮案，一名男子被控以非禮。警方表示，這宗案件發生於昨日凌晨，當時一名男子在公共場所對一名女子進行非禮。

橫瀾島女浮屍 警方追查身世

【本報訊】警方昨日表示，在橫瀾島發現一具女屍，目前正在追查其身世。警方表示，這具女屍於昨日凌晨在橫瀾島附近的海域被發現。

空屋突然倒塌 隣居兩婦被困

【本報訊】昨日下午，在沙田區發生一宗空屋倒塌意外，兩名婦人被困在倒塌的空屋內。消防人員接報後趕到現場，並展開救援行動。

什麼地區有屋編配 屋署提供資料參考

【本報訊】房屋委員會昨日表示，將在六個月內對申請人進行調查，以確定其是否適合編配房屋。房委會表示，這項調查是為了確保房屋資源的合理分配。

軍警昨日截獲 大陸偷渡客 三百三十人

【本報訊】昨日，海關及警方聯合行動，在沙田區截獲三百三十名大陸偷渡客。警方表示，這批偷渡客是從中國大陸偷渡來港的。

空屋突然倒塌 隣居兩婦被困

【本報訊】昨日下午，在沙田區發生一宗空屋倒塌意外，兩名婦人被困在倒塌的空屋內。消防人員接報後趕到現場，並展開救援行動。

空屋突然倒塌 隣居兩婦被困

【本報訊】昨日下午，在沙田區發生一宗空屋倒塌意外，兩名婦人被困在倒塌的空屋內。消防人員接報後趕到現場，並展開救援行動。

空屋突然倒塌 隣居兩婦被困

【本報訊】昨日下午，在沙田區發生一宗空屋倒塌意外，兩名婦人被困在倒塌的空屋內。消防人員接報後趕到現場，並展開救援行動。

空屋突然倒塌 隣居兩婦被困

【本報訊】昨日下午，在沙田區發生一宗空屋倒塌意外，兩名婦人被困在倒塌的空屋內。消防人員接報後趕到現場，並展開救援行動。

空屋突然倒塌 隣居兩婦被困

【本報訊】昨日下午，在沙田區發生一宗空屋倒塌意外，兩名婦人被困在倒塌的空屋內。消防人員接報後趕到現場，並展開救援行動。

空屋突然倒塌 隣居兩婦被困

【本報訊】昨日下午，在沙田區發生一宗空屋倒塌意外，兩名婦人被困在倒塌的空屋內。消防人員接報後趕到現場，並展開救援行動。

空屋突然倒塌 隣居兩婦被困

【本報訊】昨日下午，在沙田區發生一宗空屋倒塌意外，兩名婦人被困在倒塌的空屋內。消防人員接報後趕到現場，並展開救援行動。

華僑日報 旅行團 再度舉辦 別開生面美加遊 HK\$13,500 讓我們帶你暢遊 琦偉壯麗的北美天然奇景 出發日期：一九七九年五月廿九日 全行程廿三天 一九七九年七月廿四日

- 羅省 (加利福尼亞州)
- 拉斯維加斯 (利華達州)
- 大峽谷 (亞利桑那州)
- 丹佛, 洛磯山脈 (科羅拉多州)
- 黃石公園 (懷俄明州)
- 賓夫, 路易士湖 (亞爾柏大省)
- 赫斯特堡 (加利福尼亞州)
- 加米爾, 蒙特里 (加利福尼亞州)
- 約瑟米提公園 (加利福尼亞州)
- 太豪湖 (加利福尼亞州)
- 三藩市 (加利福尼亞州)

報名詢問處：華僑日報中區辦事處 香港德輔道中街華人銀行大廈地下 電話：5-251974, 5-246379

頭獎派飛 \$1,257,745 MARK SIX 六合彩第 31/79 期 中獎號碼：7, 9, 16, 25, 27, 29 下次開彩日期四月廿四日星期二 明日下午八時前在各馬場外投注處 接受投注 香港獎券管理局

商業專欄廣告 集中宣傳 費廉效大 每條：兩寸闊兩格高(即五寸位) 每天收費六十元, 三天起碼, 最大限刊(五十位) 加色每十另加三元, 長期照計, 不另扣, 上報收費, 每日下午六時前截稿

英國摩根氏髮膠髮乳 生黑髮 防髮落 去頭皮 止頭癢 批發處 香港維記洋行 441938 441948 437242

紹榮鋼鐵廠 承接建築業鐵工包工包料 保證照工務局則樣標準 (歡迎介紹引薦) 電話：三三三三三三

材身美健持保肥減性女
動運加食節當適
果效之期預收必

選 擇 月 刊 內 有 詳 細 介 紹

女性求美的熱願愈來愈盛，因此健美與自娛娛樂脫離不了關係。健美是多姿多采的綜合體，包括：減肥、增進食慾、強身健體等。減肥是女性的理想，而強身的理想中自然又過著另一層，其中又以運動為第一。

簡言之可以說，若果運動也是一種減肥的方法，那麼想能省便食慾運動則更為理想。首先是減少使人肥胖的食物，使身體吸收的熱量低於食物所產生的熱量，由此產生出過剩的能量。

艾斯邦和歐傑健身師曾提議一個減肥運動的方案如下：

一、把日常活動的方式加以運動，使平常的活動方式上運動，進行減肥。

二、把日常活動變換成極有能力的運動，才能達到減肥的效果。

三、但要注意增加睡眠、睡飽和保持心情愉快，千萬不要操縱過度。

一個三十五歲以上一兩百斤重的好釣魚人，尤其是這些

本港社團機構辦

荔枝團前往大陸

飽嘗荔枝還可滿載而歸
類嘆荔枝旅行團，近年而盛。
三月已漸入尾，在深城西
來每年夏天都有舉辦這
展又是夏季來臨

發揚中國傳統舞台藝術
市局藝人共同努力
迎來了粵劇的春天

青年思想轉變接受傳統藝術

粵劇的改革，推陳出新，是粵劇能否立足於舞合的最大關鍵。一

而外在因素，是外國人仕對中國文化藝術的喜愛。中國民族藝術的粵劇，亦是出類拔萃，也不遑贅力。

小型賽車會
每月有賽車

競賽分級並有訓練班設備
——周綺明——

尚未發生過嚴重意外。香港小型賽車會是性能力A SUPER所以後者是較高級別。而屬會提供每種賽事。便是短距

醫學界的重大突破

靈藥打擊病菌抗素

不久即將問市，而廣泛運用的兩種一型是他們并不知道自己服用的最那一種。一由于這種新藥劑的成功率非常令人滿意，我們認為如果其繼續以安慰劑來治療者，其半數患者則接受無效的安慰劑。

服藥必須十分小心

提防發生相剋作用

去一些效力。一
培恩納表示：「人
們應該服用藥，但藥
劑可能刺激時則例外。

[The page contains dense, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side.]

[illegible]

肺癌治療在試驗中

肺癌，已首次傳出成功的治療法。

這一切消息是有價值的，因為它所涉及的只是少數人，而且還需進行更多的試驗。

但是，癌症專家們在轉機變圖實驗室中的發現是：癌細胞生長在結核變圖實驗室的中心最稠密、混合細胞瘤……長期生存的人數比非葉寒細胞瘤的隨病者中。如大細胞癌、小細胞癌、腺癌、表皮性纖維膜癌、管狀腺癌、混合細胞瘤等。

結果時說，有關肺癌的化學療法仍是一令人興
「的，因為它有著創新，並一給原無希望之
帶來一點希望。」

有關肺癌化學療法的三項劃期發展如下：

不過，有時亦有外科手術成功的病例
偶然亦有像電影明星約翰韋恩在一九
那標動手術治癒肺癌成功的例子（不過今年
另一種病症）。

關節炎可導致傷害

西。二年前發現，它是一種羰基物，它們的因素可能因某種細菌以及病毒可以引發。

包以一種幫助細胞活動的化學
自質，尤以後者為甚。紐約大
學藥學博士在一個炎症研究
中，來對各種的關
藥物如CORTISONE
於保護溶化酶的

南資金復注港

銀息急升吸引使沉寂多時南資重新流入趨活躍

大部商業性逃資因當地利息低苦無出路與粵東局勢影響有關

【本報訊】由於港幣匯價與利率急升，南資重新流入趨活躍。據悉，大部商業性逃資因當地利息低苦無出路與粵東局勢影響有關。據香港銀行公會統計，去年全年南資流入港幣共達一百零五億元，較前年增加百分之五。其中，商業性逃資佔了大部分。據悉，由於粵東局勢不穩，加上當地利率低，不少商業性逃資紛紛湧入香港，尋求較高的利率和較穩定的金融環境。此外，港幣匯價的上升也吸引了不少南資流入。據悉，港幣匯價自去年以來一直處於上升趨勢，這也為南資流入提供了動力。目前，南資流入港幣的趨勢預計將持續一段時間。

港人在華南近區設廠或委託加工

建材機器多數由港內運

原料向港補給亦逾半數

【本報訊】由於港幣匯價與利率急升，港人在華南近區設廠或委託加工。據悉，建材機器多數由港內運，原料向港補給亦逾半數。據悉，由於港幣匯價上升，港人在華南近區設廠或委託加工的成本相對較低。此外，港人在華南近區設廠或委託加工也可以利用當地的廉價勞動力，降低生產成本。據悉，目前港人在華南近區設廠或委託加工的企業數量正在增加。此外，建材機器多數由港內運，原料向港補給亦逾半數。這也反映了港人在華南近區設廠或委託加工對港內資源的依賴性。

乾貨倉庫量平

緩轉流物貨來旬兩

成半均八平

【本報訊】乾貨倉庫量平，緩轉流物貨來旬兩。據悉，成半均八平。據悉，由於乾貨倉庫量平，緩轉流物貨來旬兩，成半均八平。這反映了乾貨市場的平穩運行。此外，緩轉流物貨來旬兩也反映了乾貨市場的流動性。成半均八平則反映了乾貨價格的平穩運行。目前，乾貨市場的運行預計將保持平穩。

杜絕奢靡風氣

珠寶鑽石金飾品

台列入管制進口

【本報訊】杜絕奢靡風氣，珠寶鑽石金飾品台列入管制進口。據悉，珠寶鑽石金飾品台列入管制進口。這反映了政府對奢靡風氣的杜絕。此外，珠寶鑽石金飾品台列入管制進口也反映了政府對進口貿易的管制。目前，珠寶鑽石金飾品台的進口預計將受到嚴格管制。

市民戶外運動增加

體育用品銷勢暢好

一些高價品購者多出人意表

【本報訊】市民戶外運動增加，體育用品銷勢暢好。據悉，一些高價品購者多出人意表。據悉，由於市民戶外運動增加，體育用品銷勢暢好。此外，一些高價品購者多出人意表也反映了市民對體育用品的需求增加。目前，體育用品的銷勢預計將持續暢好。

消費業生意淡

物價提高與賭風熾烈

鮮果飲料平淡無奇

【本報訊】消費業生意淡，物價提高與賭風熾烈。據悉，鮮果飲料平淡無奇。據悉，由於物價提高與賭風熾烈，消費業生意淡。此外，鮮果飲料平淡無奇也反映了消費業的競爭激烈。目前，消費業的生意預計將保持平淡。

多過口進稅優

塊銅准日

出輸度再

【本報訊】多過口進稅優，塊銅准日，出輸度再。據悉，塊銅准日，出輸度再。這反映了銅塊進口的稅收優惠。此外，出輸度再也反映了銅塊出口的政策。目前，銅塊的進出口預計將受到政策影響。

大陸產將到

砂糖市平穩

幼轉砂價手稍軟

【本報訊】大陸產將到，砂糖市平穩，幼轉砂價手稍軟。據悉，大陸產將到，砂糖市平穩。這反映了大陸產砂糖的到港情況。此外，幼轉砂價手稍軟也反映了砂糖價格的平穩運行。目前，砂糖市場的運行預計將保持平穩。

大勢續呈反覆成交值減少

四連週開港港幣一億九千九百九十九元

減幅五點一強，港幣貶三點八五元，金銀三點一五元

【本報訊】大勢續呈反覆成交值減少，四連週開港港幣一億九千九百九十九元。據悉，減幅五點一強，港幣貶三點八五元，金銀三點一五元。這反映了港幣匯價的波動。此外，大勢續呈反覆成交值減少也反映了市場的平穩運行。目前，港幣匯價的波動預計將持續一段時間。

香港股市一週

大勢續呈反覆成交值減少

四連週開港港幣一億九千九百九十九元

【本報訊】香港股市一週，大勢續呈反覆成交值減少。據悉，四連週開港港幣一億九千九百九十九元。這反映了香港股市的平穩運行。此外，四連週開港港幣一億九千九百九十九元也反映了港幣匯價的波動。目前，香港股市的運行預計將保持平穩。

量產棉球全

包萬千六逾

幼轉砂價手稍軟

【本報訊】量產棉球全，包萬千六逾。據悉，包萬千六逾。這反映了棉球生產的規模。此外，幼轉砂價手稍軟也反映了砂糖價格的平穩運行。目前，棉球生產的規模預計將保持穩定。

【本報訊】幼轉砂價手稍軟。據悉，幼轉砂價手稍軟。這反映了砂糖價格的平穩運行。目前，砂糖價格的平穩運行預計將持續一段時間。

暢好

出人意表

雨後春筍

雨後春筍的商人說。雨後春

每日讀者·超過百萬
惠刊廣告·收効宏大

<h1 style="text-align: center;">華僑日報</h1>	<h2 style="text-align: center;">分類廣告</h2>
<p>本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每段一大字四個、小字卅四個（定為一個位，每行收銀四元）。刊字如超過一位位，即多收半字數按一個位遞增計算，長期照計，不折扣和上期繳費。每日下午六時前截稿。</p>	<p>大字四個 小字卅四個</p> <p>每天四元</p> <p>①總社香港荷活道一〇六至一二六號 ②北區分處麻坡街新豐源華人銀行地下 ③九龍旺角彌敦道上海街四九七號地下 ④九龍代理信義律碼頭舊會堂對面集賢院</p>
<h1 style="text-align: center;">本報擴大廣告服務</h1>	<h2 style="text-align: center;">設代收廣告處</h2>
<p>西環街坊福利會 銅鑼灣麗雲東街 何文田亞答老街 紅磡美孚新邨街 荊灣棠安街 新界屯門 新界大埔 新界元朗</p>	<p>西環車路牛街十四號 西環街坊福利會 仔打新街特達二二三號 綠地街新文公司 銅鑼灣安樂街九號A地下 大海閣書局() 何文田亞答老街新街二十二號 友誼圖書公司 紅磡馬頭涌新街15D三樓 益海街坊福利會內 美芝路一百零五號 正宇新聞社 新界荳蔻街三號二樓 益海街坊福利會內 門前辦事處第一樓 地下衛光書局 橫濱通運堂五號 地下永誠地產代理有限公司 朗才居第四座二八八號 地下元朗區佐蘭聯誼會 何文田牛車水三號 增設區內服務 純丁省時 又覽無遺</p>

酸枝

收買

女誠

枝買

伴徵

價收買酸枝傢俬各款古玩
 價收買酸枝傢俬各款古玩
 價收買酸枝傢俬各款古玩
 價收買酸枝傢俬各款古玩

幸福婚姻服務

本公司為一新成立之
 美國人口及批發機構

做女友

做女友
 做女友
 做女友
 做女友

男四十餘歲
 女四十餘歲
 男四十餘歲
 女四十餘歲

代辦各種貨物注重傢俬玩具文具及化粧品等
 如欲商有興趣者請代理。請來信說明代理條
 件或寄貨物樣本至：HONG KONG TRADING
 & DEVELOPMENT CORP. 81 HARRI
 SON AVENUE, BOSTON. MA02111, USA

做女友
 做女友
 做女友
 做女友

婚姻

姻香

男四十餘歲
 女四十餘歲
 男四十餘歲
 女四十餘歲

酸枝

收買

代辦各種貨物注重傢俬玩具文具及化粧品等
 如欲商有興趣者請代理。請來信說明代理條
 件或寄貨物樣本至：HONG KONG TRADING
 & DEVELOPMENT CORP. 81 HARRI
 SON AVENUE, BOSTON. MA02111, USA

廠製

商


做女友
 做女友
 做女友
 做女友

惠刊本報分類廣告

5-221583

請撥電話

[illegible]



汽車
欄專賣買

<p>英人教授</p> <p>會話不虛 小兒無誤</p> <p>實業交通 五樓樓上 五樓樓上</p>	<p>英人教授</p> <p>精高低 個別</p> <p>唐庚 K. 2041</p>	<p>實用英語</p> <p>會話 K. 3503 K. 3503 K. 3503</p>	<p>學</p> <p>8114 易學 8171 易學 8171 易學</p> <p>日復夜 日夜夜</p>	<p>學</p> <p>8188 易學 8188 易學 8188 易學</p> <p>易學 易學 易學</p>	<p>學</p> <p>7658 肥花 7658 肥花 7658 肥花</p> <p>燕心 燕心 燕心</p>	<p>學</p> <p>7658 肥花 7658 肥花 7658 肥花</p> <p>燕心 燕心 燕心</p>
--	---	---	--	---	---	---

[illegible]

中國醫藥

傷科研究

高第293號電話二七〇

專教玩牌

各鄉紳士 學成必獲
康得之技 收入豐厚
利人己 歡迎參觀
男女可學 (近光復路)

汪海倫醫師室110 號1樓
逢F 隔開時間至 晚上

自我催眠

▲ 治癒 習慣 頭暈 精神
衰弱 失眠 遺精 陽痿
虛心 腦力 自除 經身
心 疲勞 憂鬱 神經 痛
研究 催眠 法 習 習 可
中 心 法 習 習 可 習 習
中 心 法 習 習 可 習 習

一、心正氣和，百病不生。二、心平氣和，百病不生。三、心定氣和，百病不生。四、心靜氣和，百病不生。五、心寬氣和，百病不生。六、心淡氣和，百病不生。七、心虛氣和，百病不生。八、心無氣和，百病不生。九、心忘氣和，百病不生。十、心空氣和，百病不生。十一、心淨氣和，百病不生。十二、心明氣和，百病不生。十三、心慧氣和，百病不生。十四、心慈氣和，百病不生。十五、心悲氣和，百病不生。十六、心怒氣和，百病不生。十七、心喜氣和，百病不生。十八、心憂氣和，百病不生。十九、心懼氣和，百病不生。二十、心驚氣和，百病不生。二十一、心恐氣和，百病不生。二十二、心驚氣和，百病不生。二十三、心恐氣和，百病不生。二十四、心驚氣和，百病不生。二十五、心恐氣和，百病不生。二十六、心驚氣和，百病不生。二十七、心恐氣和，百病不生。二十八、心驚氣和，百病不生。二十九、心恐氣和，百病不生。三十、心驚氣和，百病不生。三十一、心恐氣和，百病不生。三十二、心驚氣和，百病不生。三十三、心恐氣和，百病不生。三十四、心驚氣和，百病不生。三十五、心恐氣和，百病不生。三十六、心驚氣和，百病不生。三十七、心恐氣和，百病不生。三十八、心驚氣和，百病不生。三十九、心恐氣和，百病不生。四十、心驚氣和，百病不生。四十一、心恐氣和，百病不生。四十二、心驚氣和，百病不生。四十三、心恐氣和，百病不生。四十四、心驚氣和，百病不生。四十五、心恐氣和，百病不生。四十六、心驚氣和，百病不生。四十七、心恐氣和，百病不生。四十八、心驚氣和，百病不生。四十九、心恐氣和，百病不生。五十、心驚氣和，百病不生。五十一、心恐氣和，百病不生。五十二、心驚氣和，百病不生。五十三、心恐氣和，百病不生。五十四、心驚氣和，百病不生。五十五、心恐氣和，百病不生。五十六、心驚氣和，百病不生。五十七、心恐氣和，百病不生。五十八、心驚氣和，百病不生。五十九、心恐氣和，百病不生。六十、心驚氣和，百病不生。六十一、心恐氣和，百病不生。六十二、心驚氣和，百病不生。六十三、心恐氣和，百病不生。六十四、心驚氣和，百病不生。六十五、心恐氣和，百病不生。六十六、心驚氣和，百病不生。六十七、心恐氣和，百病不生。六十八、心驚氣和，百病不生。六十九、心恐氣和，百病不生。七十、心驚氣和，百病不生。七十一、心恐氣和，百病不生。七十二、心驚氣和，百病不生。七十三、心恐氣和，百病不生。七十四、心驚氣和，百病不生。七十五、心恐氣和，百病不生。七十六、心驚氣和，百病不生。七十七、心恐氣和，百病不生。七十八、心驚氣和，百病不生。七十九、心恐氣和，百病不生。八十、心驚氣和，百病不生。八十一、心恐氣和，百病不生。八十二、心驚氣和，百病不生。八十三、心恐氣和，百病不生。八十四、心驚氣和，百病不生。八十五、心恐氣和，百病不生。八十六、心驚氣和，百病不生。八十七、心恐氣和，百病不生。八十八、心驚氣和，百病不生。八十九、心恐氣和，百病不生。九十、心驚氣和，百病不生。九十一、心恐氣和，百病不生。九十二、心驚氣和，百病不生。九十三、心恐氣和，百病不生。九十四、心驚氣和，百病不生。九十五、心恐氣和，百病不生。九十六、心驚氣和，百病不生。九十七、心恐氣和，百病不生。九十八、心驚氣和，百病不生。九十九、心恐氣和，百病不生。一百、心驚氣和，百病不生。

光明指引

功玄鼎丹

授觀中漢湯

秦蘭清與吳道生、內江陳道生、七十七號
 867780A 柏樹園二區13號沙長九巷

年延壽益者老，壯健益日者弱。力隨增富任

洗油煙機到府
 20快換
 七元四
 一〇九
 每油
 34.5

商業

職業訓練中心
 粵編裁剪
 結他口琴
 小學補習

紅鶴三衣坊
 美容化妝
 班會三樓

主理
 胡少訓
 胡少訓
 胡少訓
 胡少訓

中酒西廚
 社交舞蹈
 打字會計
 酒店管理

[illegible][illegible]

樂聲琴行


代運：德國等王 BLUTHNER ZIMMERMANN LEGNICA STEINER 等
製造口 名廠鋼琴 原價 95500 特價 64250 分期付款 保用十年
中環大馬路 433 號 樂聲琴行 香港 204 號 T E L : ②220449 ②224894
電：樂士道 244 246 號 ⑦427440 銀行對面 221 號 ④685464
樂：尖沙咀彌敦道 123 號 ⑥92366 德輔道中 120 號 ③07568 ③037662

本公司
 所
 大
 31347

打遠

臘東

板地晶水




專做毛衫呢絨
 罐蓋柏士口啤
 3754258-7580776

本公司
 所
 大
 31347

打遠

臘東

板地晶水




專做毛衫呢絨
 罐蓋柏士口啤
 3754258-7580776

本公司
 所
 大
 31347

打遠

臘東

板地晶水



專做毛衫呢絨
 罐蓋柏士口啤
 3754258-7580776

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

1-221583

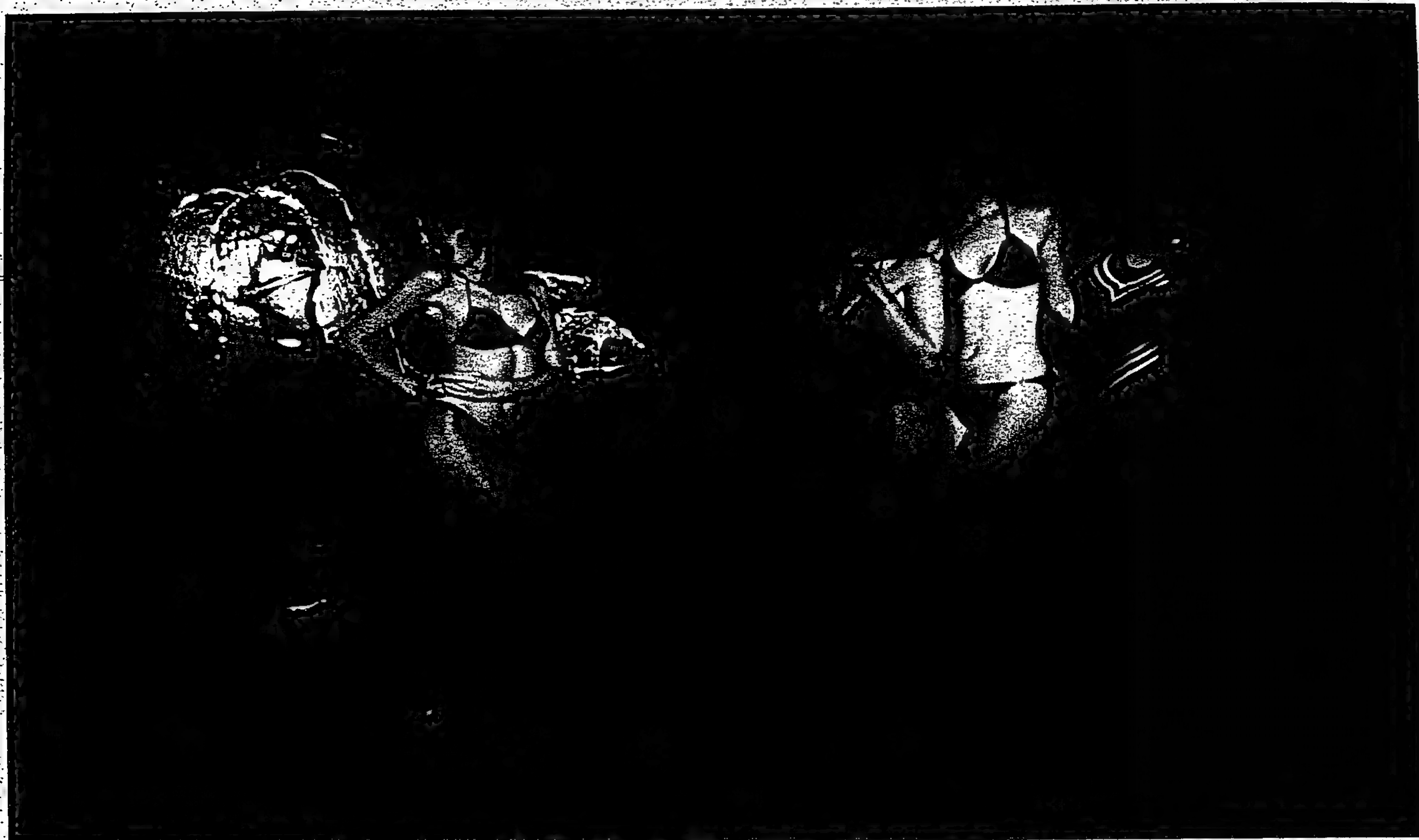
<p>永興 搬屋公司 最平 最穩 九龍 九龍 923424 922307</p>	<p>龍運 專門搬屋 九龍: 968033 968017 電話: 957951 958805</p>	<p>遠東 搬運公司 3-7421065 3-7412007 5-405619 5-498356</p>	<p>永信 專門搬屋 搬入 80元 小家庭 120元 九龍 九龍 818767 369369 436193 848480 368783 435125</p>	<p>聯友 搬屋公司 搬入 80元 小家庭 120元 九龍 九龍 818767 369369 436193 848480 368783 435125</p>	<p>樂意 搬屋公司 搬入 80元 小家庭 120元 九龍 九龍 818767 369369 436193 848480 368783 435125</p>	<p>東聯 搬屋公司 搬入 80元 小家庭 120元 九龍 九龍 818767 369369 436193 848480 368783 435125</p>
---	---	---	---	---	---	---

彩色華僑

隨華僑日報附送

一九七九年四月廿二日

本期印送：125,500本



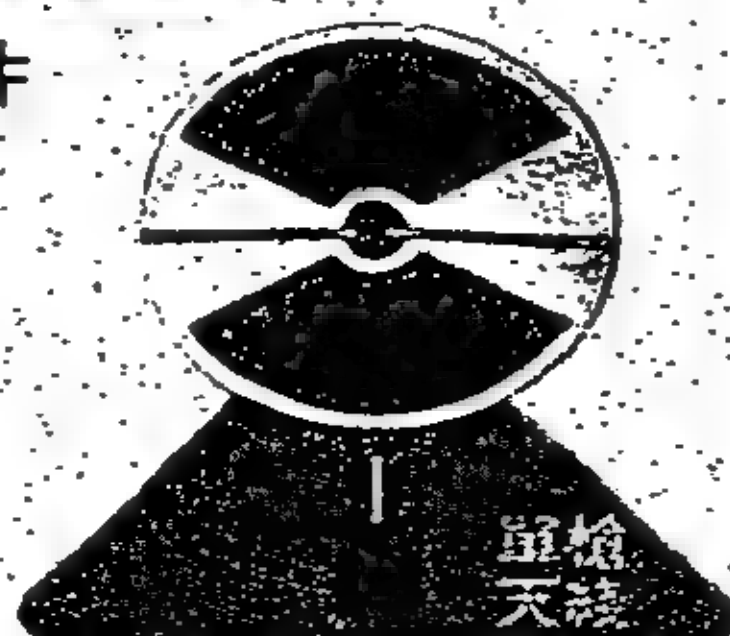
封面專題：泳裝79

新力單槍 越睇越靚

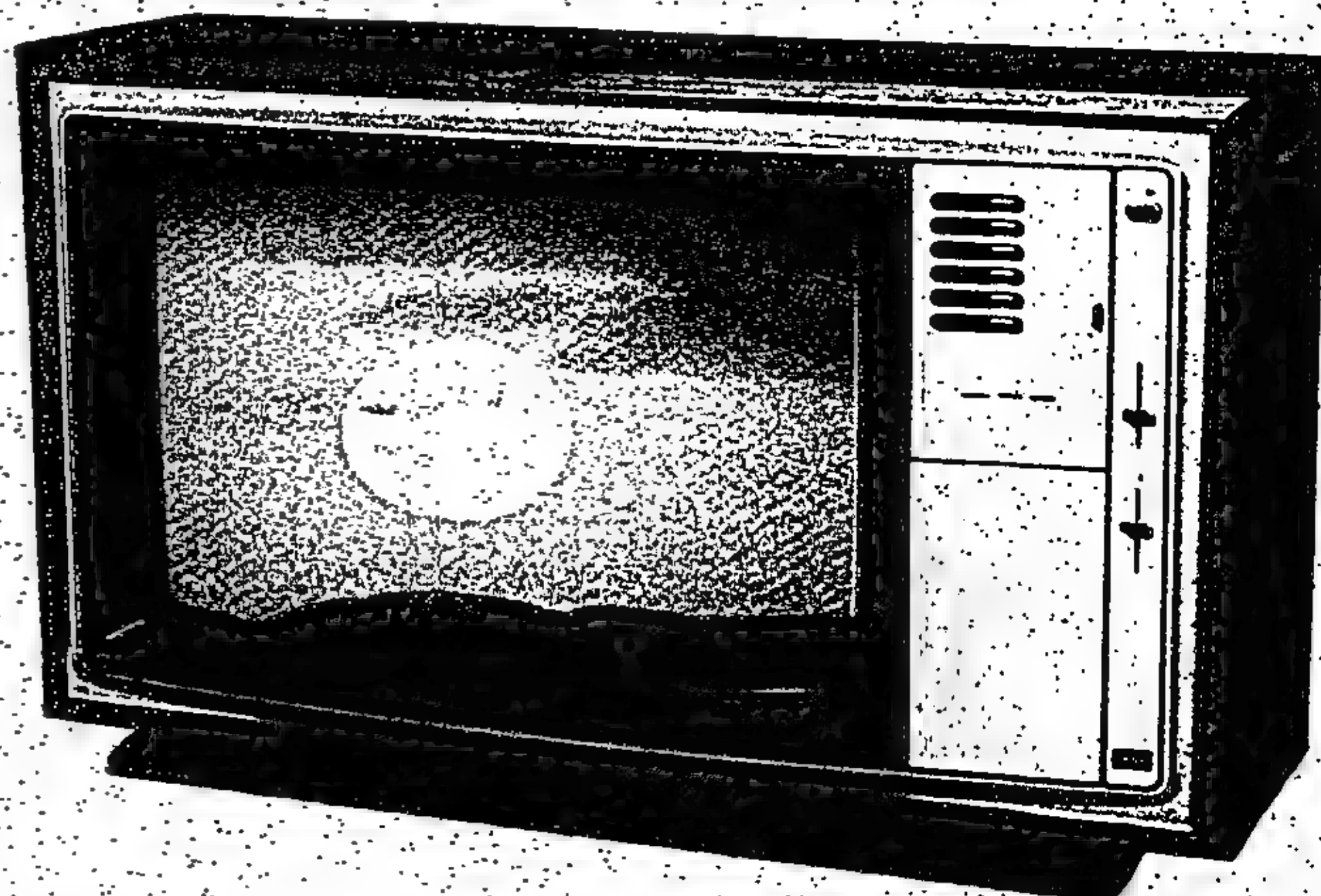
新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

SONY®
新力牌

總經銷：中原電器行有限公司



20 KV-2010HK型



彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第134期
一九七九年四月廿二日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106-116號
電話總機：H229081

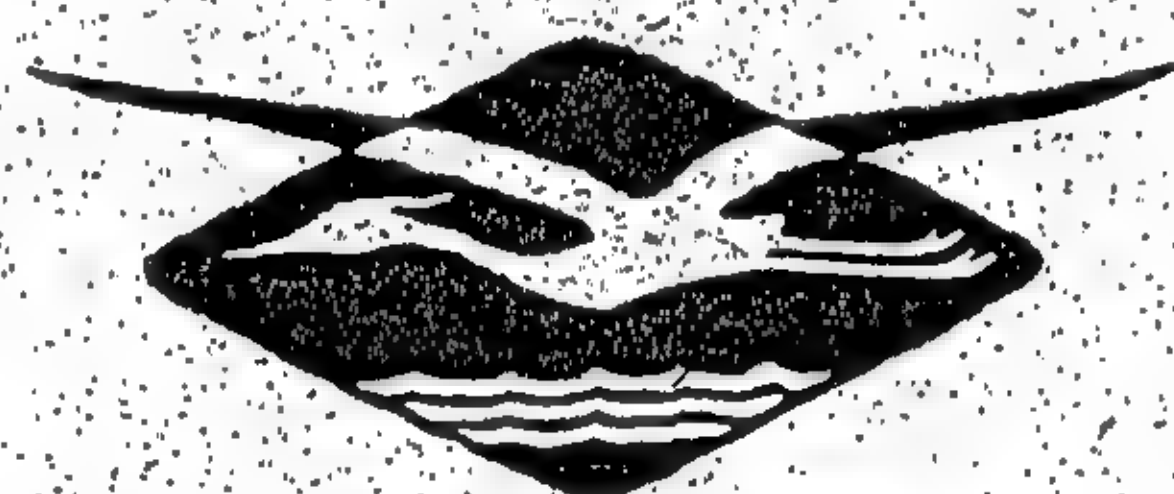
廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題

泳裝79.....	26
一九八五年八月第三次世界大戰.....	2
人造髮害了禿頭者.....	3
紅燒嫩雞·烤雞(食經).....	6
中年人不可不知·預防高血壓.....	7
苗可秀收拾情心·專心工作.....	8
黎小田談演員合作秘訣.....	11
「貓」傳記劇集「疑幻疑真」.....	12
第三代積架(新車介紹).....	14
電視節目表.....	15-21
為青年人鳴不平·我看多倫多華埠.....	23
女高音陳梧璣訪問記.....	24
程路禹合唱團主辦名曲演唱會.....	25
十二星座本週運程推算.....	28
兒童週刊.....	29-35
題材(星期掌篇).....	36

銀耳魚油精



鷺江牌

本品為優良的滋補強壯劑，有潤肺生津，滋陰養顏，益氣和血。補腦強心及助長兒童發育等功用。對神經衰弱，肺熱咳嗽，軟骨病，夜盲症、支氣管炎、婦女產前產後身體衰弱，及其他因缺乏維生素A、D所引起的症狀等均有功效。

國貨公司、藥行有售

經銷處：德盛行
電話：5-783721-4

H8058



全家健康掌握在妳手中， 小心選用食油。

現代家庭，均已警覺到胆固醇在腦部血管，能影响體能、智力，甚至更嚴重的血管堵塞，紛紛改食粟米油，以防犯於未然。

吉時粟米油，原封由美國運到，保證品質最純，絕無胆固醇及黃毒素。

關心妳全家的健康，表現妳深切的愛護，請立即改用品質絕對可靠的美國原庄粟米油——吉時粟米油。

有關粟米油與健康關係可請教妳的醫生或美商吉時洋行有限公司衛生護理顧問。
電話：5-276044, 5-276036。

吉時洋行有限公司



吉時粟米油
原庄封口，由美國運到。

送

現在買
“吉時粟米油”
奉送
老人牌桂格麥片

由現在起至四月底止，
凡買吉時粟米油一加侖庄
一罐，撕下罐上招紙，
即可在經銷店換400公克庄
老人牌桂格麥片一罐。
買一得二，送完即止。

第三次世界大戰爆發

從駐在四〇二號高地的頂峯的一謝里克一式的坦克的炮台上，美國第十一裝甲騎兵團的蘭特上尉正監視着東德的動靜。在淡淡的晨曦中，他看見數十部裝甲車隆隆地越過邊界，正向着庫爾達隘口駛過來。這山隘歷來就是入侵西德心臟地帶必經之路。

蘭特上尉抓起他的收音器喊着：「黑馬一〇，我是鐵錘六，證實查二號發現如下情況：大批裝甲隊伍已通過東西德邊界零三五二，鐵錘正在作戰中。」蘇聯入侵西歐的炮火打響了。

剛才所說的情景，就是北大西洋公約組織北方軍團的前英國司令赫格特將軍對第三次世界大戰爆發時十分生動的假設描寫。他特別寫了一本，談第三次世界大戰是怎樣打起來，怎樣發展下去。

這本書就叫做「第三次世界大戰，一九八五年八月」。他找得六名英國一流軍事分析家撰稿，所以這本書是權威之作，不是信口開河的。

這本書被譽為「未來歷史」的演習，在歐洲成為暢銷書。如今在美國有售，連美國總統卡達的橢圓形辦公室的案頭也有一本，可見不同凡響。它雖然純粹幻想的傑作，但也是在美國和北大西洋公約組織高級司令提供意見之下寫成的。他們與赫格特將軍有相同的見解，認定西方在歐洲的防衛是弱得危險，並謂美國必須增加對歐洲的軍事承擔，這本假定的，蘇聯領導層由於國內麻煩多，它在歐洲對它越來越不滿意，正處於內外交迫之中，遂決定冒險，考慮一下美國新總統的勇氣。蘇聯支持下發生的改變，使到沙地阿拉伯、科威特和伊拉克的油田置於已重歸蘇聯懷抱的埃及控制之下，親蘇的納米比亞和莫三鼻給威脅要入侵南非。

其後，蘇聯入侵南斯拉夫，由此展開對歐洲的軍事冒險。由於那時候狄托總統已不在人世，南斯拉夫變得軟弱可欺，與及四分五裂，使蘇聯有機可乘，傾巢獨出野心。

美國駐歐部隊由意大利出動，把南斯拉夫的蘇聯軍隊打得落花流水，蘇聯老羞成怒，也為了要挽回面子，就動員華沙公約組織的軍隊，越過西德的邊界，希望一舉粉碎北大西洋公約組織聯盟。

雖然北大西洋公約組織拼命堵住了這個洶湧而來的攻勢，蘇聯對伯明翰發動一次核子襲擊，一下子殺死了三十萬人。美國和英國的核子潛艇又採取報復行動，發射核子飛彈，摧毀蘇聯的莫斯科。結果，蘇聯的一些加盟共和國叛變，掙脫蘇聯的縛束，導致蘇聯領導階層被推翻，第三次世界大戰於是結束。

女海員浮海為家

穿着牛仔褲和汗衫的伊娜·斯達貝爾和莎絲卡雅這兩個荷蘭女子一派天真爛漫，無憂無慮的樣子，在到處遊埠，十分寫意的，表面看來，她們似乎是剛從學校畢業出來，和父母陪着度假，有誰料得到她們是航海訓練船上的船員呢？

甚至在西方「婦解」運動運動的今天，女子做海員，是罕見聽到的事。但在荷蘭，過去幾年間已經見到一些女子像伊娜和莎絲卡雅一般樹雄心，生壯志，闖進一向給認為是鬚眉男子漢方會幹的航海事業來。

為什麼要做海員呢？伊娜無法給出一個清楚的答案。她說：「不是家庭建議我去幹這個行業的。我家裏沒有一個同海洋有關係，我是在學校讀到有關層被推翻，第三次世界大戰於是結束。

赫格特將軍形容他這本書是「作為一個警告性質的故事」。他說，在他這本小說裏，盟軍之所以有了能贏得最後勝利，那是因為他假定西方國家已經大大增強北大西洋公約組織部隊的實力。他這樣寫着：「如果蘇聯在七十年代後期突然發動入侵，定勢如破竹，除非北大西洋公約組織動用核子武器。」

赫格特將軍是一個典型學者，也是第二次世界大戰的一位老練軍人，是儒將一名，素有軍事修養，他說，他在這本書裏刻劃出六個不同的場面，全部都是講北大西洋公約組織部隊幾乎被滅絕的。但是，當他把初稿讓軍事朋友過目的時候，他們都勸他改寫，他的一個朋友說，這樣的悲慘結局可能造成「無可補救的損害」。

赫格特見到人們迅速對西歐的防衛感到興趣，他說：「有跡象顯示出，人們正在醒悟對西歐的防衛採取鴉片政策是錯誤的。」他這本書，已在英國和日本銷出近二十萬本，由此反映出他們觀點已被普遍接納。

航海故事的書，方才產生興趣的。我覺得如果男孩子可以去航海，女孩子為什麼不能呢？

「我的父母不反對，所以我在中學畢業後，就向航海學校報名。在我受訓的第一年裏，全校只有我一個是女孩子，到了我受訓第二年期間，有另一個女子加入。」

莎絲卡雅的故事，與伊娜的大致相同。不過，她的家庭有航海傳統。她說：「我的祖父是個船長，我有幾個叔叔是做海員的。」她和伊娜不是同一間航海訓練學校的。

這兩個女孩子在她們各自對航海學校完成兩年基本訓練後，現時正在屬於列萊德輪船公司的一艘排水量為一萬二千多噸的貨輪上作一年的實習。

跟荷蘭的其他輪船公司一樣，列萊德公司每年接受一批來自荷蘭各地航海學校的學員，讓他們登船實習。

這艘貨輪上有十四名高級船員和四十一名水手，只有伊娜和莎絲卡雅是女性，但這不是因此讓她們享有特殊的待遇。

船上的大副凱曼斯說：「我們對她們，像對其他的海員一樣，她們要做她們份內應做的工作。只有這樣，她們方能學有所成。」

船在海上的時候，她們每天的例行工作，包括有兩小時在甲板上值勤，四小時在吊橋上工作，在那裏實習在學校學得的有關航海的一切東西。她們亦輪流學習掌舵。其餘的時間，用於在船艙內讀書，學習複雜的海洋法例，學船上工作，或為她們的工作報告，每兩個月向她們的學校提出一次。

當船在港口的時候，她們亦需要幫助監督貨物的裝卸，這是需要相當大的體力而又艱難勞動，需要在船艙內鑽進鑽出。

在一艘貨輪的有限空間工作和學習，不是舒適的事，但伊娜和莎絲卡雅可沒有怨天尤人。

在海上航行，也給這兩個女孩子一個機會見識世界。她們獲得列萊德公司接納為練習船員後，坐飛機到里斯本去，在那裏登上這艘貨輪，開始實習航海生活。她們先後到過非洲，東南亞和日本，亦曾到過上海。

她們將於不久回到她們的航海學校去，再習一年，攻讀三副的課程。她們的實習畢業，不是立刻就可以在列萊德輪船當起三副，還需要再到船上當四副，實習兩年，以吸取更多的經驗。

現在，她們還沒有考慮到結婚的問題。但是，她們都不認為，她們的航海生涯是婚姻的一個障礙。她們問道：「如果男人能夠去航海，把他們的妻子留在家中，我們做女人的，為什麼不能夠這樣做？把丈夫留在家中？當然，有了孩子，又當別論。」

個正常的頭皮，他們變了怪模樣。在植髮中心工作的人，甚少受過完全訓練的皮膚專家。有一個醫生在美國各地總共開設了十七個植髮中心，撈得風生水起。其實他祇不過是個整骨醫生，不是皮膚專家，紐約州貝爾摩市的一頭髮康復中心——主任醫生，實際上是婦科出生，幫趁他們的男女光頭者，杰矣！

若干個州已經採取法律步驟，限制植人造髮。俄亥俄州總檢察官控告一個克利夫蘭植人造髮中心，指他破壞該州的行醫領牌法例。有四十宗文書訴訟已提出，控告克利夫蘭地區的植人造髮中心。今年二月中旬，紐約總檢察官控告一個植人造髮中心做假宣傳，在廣告上大吹大擂，其實是大吹牛皮，謂植人造髮是「安全的，無痛的，有效的」，他指這個廣告果死禿頭的男女，破財之外，還招惹了皮膚傳染的煩惱。

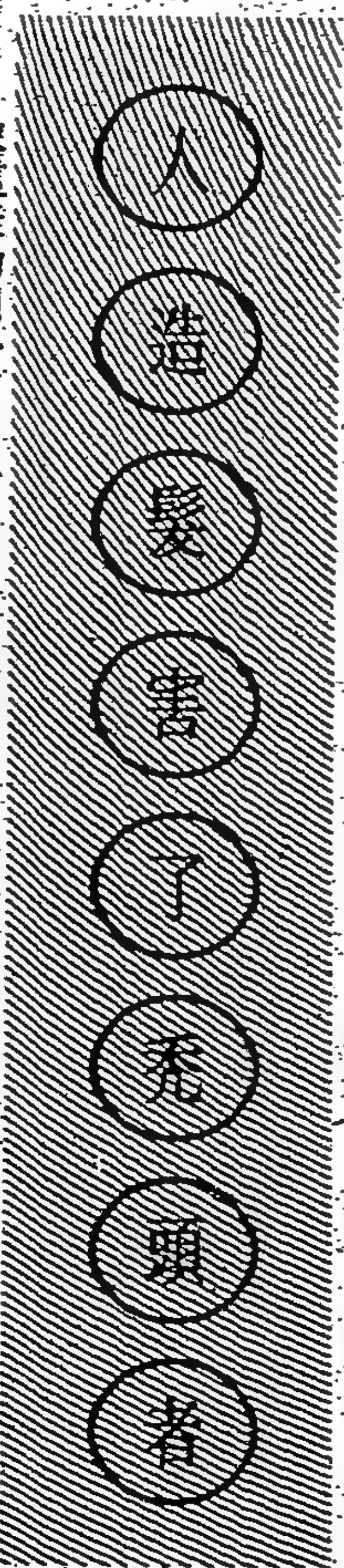
雖然有這一個光頭九個富——或者說，光頭是男性性感的象徵，尤伯連納就是靠剃光頭演出「國王與我」而紅到發紫的。但是，牛山濯濯畢竟是不雅相的，總沒有人喜歡自己頭上光禿禿的。自古以來，禿頭男女一若千方百計想自己頭上再長出青絲來。

要讓光頭重現三千煩惱絲，方法可多者，包括在頭上大灑生髮水，抹生髮膏，使用荷爾蒙治療，或作小髮移植，或戴上假髮等，不一而足。可是，除了戴假髮之外，都是白費心機，亦徒然浪費金錢。現在，有一個新的技術出現，就是在禿頭上植上人造髮。

看來，光頭男女是有希望了吧？一些光頭佬試過之後的確得救。但是，另外許多光頭佬試過後，大嘆遭殃，因為這個方法花錢多，沒有效，危險大，不但沒有令到頭上再度長出一絡絡的油潤可愛青絲，反而損壞了頭頂，嚴重的可能需要作皮膚移植。

像這樣的例子可多着。在一美國醫學協會醫刊中，克利夫蘭醫院基金會的漢克醫生講出十個向他求助的病入的慘況。其中十個頭上發出傳染病，十個在頭上留下醜陋的疤痕，而全部二十個的植人造髮悉數失敗。

這個手術的程序，是把人造纖維直接植入頭皮去。其中一個方法，是把四



至八個人造纖維——用造假髮所用的丙稀酸造成，結成一起，用一根彎針將之縫進頭皮去，另一個方法是把人造纖維繫於細小的金屬倒鉤，然後用一枝壓力槍把它射入頭皮去。

不像天然頭髮的移植那樣，人造髮的植入，觸發了身體的防衛結構。如果

短小精幹 光圈特大

威達 28mm f2 廣角鏡頭

普通廣角鏡頭在光線不足情況下，往往未能發揮用途。威達新出之 28mm f2 快速廣角鏡頭卻解決了這重障礙，使廣角攝影向前邁進一步。威達 28mm f2 配備特大光圈，而且檢光性強，所以在暗淡環境下仍可發揮最大功能：拍攝照片，影像清晰，而光線均勻的效果，尤為難能可貴。威達 28mm f2 廣角鏡頭的最短焦距只有 12 吋，如選用 f11 時，超焦點距離為 8 呎。此鏡頭不但短小精幹，體積輕巧，更適合多種名廠 35mm 單鏡反光機選配，符合經濟原則。



Vivitar

總代理：
益臨有限公司
捷成集團成員

香港業發街1號金寶大廈 電話：5-540171

楊先生乘瑞航班機由香港飛往維也納



楊先生飛越阿爾卑斯山脉前往維也納，絕非爲了特別的約會或商務需要，相反，祇想欣賞一下著名山巔和冰川上的雲海、觀看阿爾卑斯草原和幽谷的耀眼金輝以及集世界畫家的油彩亦無法繪描的碧空！

楊先生所以能暫時放下繁瑣的事務

，順道一暢身心，部分原因是每星期均有五班航機由香港飛日內瓦和蘇黎世，而且瑞航每日亦有三班客機由蘇黎世飛往維也納。

梅雅先生的情況亦相似，他從斯圖加特 (Stuttgart) 起飛，在蘇黎世機場餐廳與朋友會晤並短聚後，乘搭星期六的



瑞航 SR312 班機飛往東京。至於史密夫先生，則乘搭星期三的 SR253 班機由拉各斯 (Lagos) 飛日內瓦，選購一些準備送給女主人的禮物後，繼續飛往巴黎。事實上，世界各地的旅客都可從瑞航分佈在世界九十三個城市的飛行站之一，取道瑞士，飛往瑞航的另一飛行站。

有關飛往瑞士，以及從瑞士再飛往世界其他地方的最佳途徑詳情，請向各大旅行社或瑞航查詢。

瑞士航空公司 



材料：清水半公升，雞一隻，香腸肉八安士，牛油三安士，小洋蔥十二隻，麵粉一又二分之一安士，小磨菇十二粒，鹽與胡椒粉，忌廉四匙羹。

製法：

- (一) 將雞的內臟放入清水半公升中，文火煮成清湯。
- (二) 香腸肉雕進雞肚內。然後放入浴牛油內，爆至金黃色。
- (三) 取出雞，再放洋蔥，煎至金黃色。
- (四) 取出洋蔥，將麵粉攪入牛油內，煮至金棕色，然後加入清湯，煮滾數分鐘。
- (五) 假如所用的雞很嫩，洋蔥可與雞同時放入兜內，否則宜遲一點才加入。
- (六) 用一耐熱碗盛着雞，傾入湯汁，調味，蓋上，然後放入焗爐中（煤氣四，華氏三百五十至三百七十五度，攝氏一百八十度）焗，時間以每磅雞二十分鐘為原則，雞越重須時就越長。
- (七) 上桌前一小時加入洋蔥，半小時前加入磨菇。
- (八) 上桌前攪入忌廉。



（六）食時蘸肉汁即成。

材料：細光雞一隻（約兩磅左右）
材料：細光雞一隻（約兩磅左右）
油四匙羹，檸檬汁一匙羹，鹽與胡椒粉，磨菇及醃肉捲。

製法：

- (一) 光雞斬開為四份，即兩腿及胸翼，放入烤盆。
- (二) 油、檸檬汁及調味混合。
- (三) 調味淋於雞上，讓之醃一小時，中間將雞件翻轉。
- (四) 放入中火烤爐內烤二十分鐘，邊烤邊將雞件翻轉，並且用調味汁淋面。
- (五) 取出，用烤過的磨菇及醃肉捲裝飾。

中年人不可不知

預防高血壓

血壓是血液在血管內流動的時候，所加諸於血管壁的壓力，血管各部份的壓力不同，以大動脈的血壓最高，大靜脈的血壓最低。在血壓的變化中，最令人注意的，是動脈，一般人常把高血壓看成一種病，其實是不對的，究竟高血壓是什麼？在什麼情形下會使人發生高血壓的現象？怎樣預防和治療？這些都是與我們日常健康有關係的問題。

高血壓患者，以老年人居多，因為老年人的血管彈性，隨着年齡的增加而日益減少，血管中的內膜腫大，主動脈狹窄，使血液流動發生阻力，心臟為了抵抗這種阻力，收縮作用必須加強，心臟的收縮作用加强的結果，便發生血壓昇高的現象。此外，造成高血壓的原因，還有下面幾種：

應採取下列的四個步驟：

- △減輕體重——身體肥胖的人，脂肪過多，對心臟加大的壓力，同時對血管加大的壓力，血壓因此昇高，一個成人，每天的食物熱量，應不超過一千四百個卡路里。
- △少食鹽——食鹽的過份攝取，對於健康是有損害的，尤其是對於患有高血壓的人。食鹽的過度攝取，會使人產生貧血、腎臟病、糖尿病以及水腫病，這些疾病的產生，常使人間接地發生高血壓的現象。
- △防止便秘——患便秘的人，血液流行不暢，血中易產生毒素，也易使血壓上升。
- △情緒要安定——工作不要過度，每天應有適當的休息，吃東西時，不可發脾氣，此外，一些不好的情緒，例如：悲傷、憂慮、恐懼、憤怒等應該時時避免。患有高血壓現象的人，常患頭痛、頭昏、心臟擴大、心臟衰弱、失眠、精神不安等症狀。

怎樣佈置

家庭和你的小天地

我們對家庭的要求是溫暖舒適，所以在設備而言，一間佈置得宜的房子，會使人感到萬分舒暢，因此，對於家庭室內佈置，是不容忽視的，至於佈置的藝術，大略可分為三點來說明：

- (一) 傢俱的安排——傢俱的安排要整潔簡單，如果地方夠寬敞的話，那麼可以多擺設一、兩套椅子，作平面發展，但應該以一套為主體，其餘一套或者兩套作為陪襯，至於地方不夠的，就應向空間發展，及利用牆壁四週，例如：牆櫃、雙層床、三角架等，可以減少了許多面積，剩出些空間來，傢俱的顏色，不一定要相同，深淺顏色相間也可。

定期存款收益可觀

港幣存款利率行情表：

期限・利率		期限・利率	
1個月	10.5%年息	12個月	10.75%年息
2個月	10.5%年息	18個月	10.75%年息
3個月	11%年息	2年	10%年息
6個月	11%年息	3年	10%年息

同時接受美元存款詳情請電：5-266351袁小姐洽。

華盛頓國際財務有限公司
(註冊接受存款公司)
香港大道中友邦行11樓 電話：5-266351
華盛頓國際 銀行集團成員

以，只要顏色不太絕對而能夠調和，例如：黃與棕色，相襯起來，既大方又悅目。

每間房間都有窗，窗簾就成了室內的點綴品，窗簾布和傢俱的色澤也要調和，此外，如鋼琴頂上，小几子上，不妨放上些輕巧的玩意，如磁製的小動物，都是很好的點綴品，牆壁上掛些字畫，如屬名人的筆蹟更佳，大張的照片只宜掛在自己房內，至於客廳就不大相宜。

(二) 室內顏色的選擇——顏色對於人的影響非常重要，例如看到蘋果綠色，會覺得非常愉快，寧靜可愛，看到紅色就有一種愉快熱情的感覺，紫色會使人疲倦，白色則有純潔感。所以房子的色澤，還是以淺綠、淺紅、淺黃或白色較佳。此外，房子裏漆上了淺色會覺得大些，如果深漆會使人覺得房子縮小了，但淺色宜於夏天，深色則宜於冬天，前者有清淨之感，後者却使人溫暖。

(三) 燈光的設備——燈光的強弱，與人們的距離位置有很大的關係，例如看書或寫字時的燈光，應以不太強烈為主，因為太強烈的燈光，會使眼睛受不了，過弱又會虛耗眼力，所以應以中等為宜，一般普通家庭多愛用光管，其實用燈膽會較好些，因為光管可用燈罩把光綫調和，比如臥房可用綠色，客廳應用黃色或粉紅，因為在過強的燈光下，令人神情緊張。

七海鯊魚肝油 每個母親的選擇

七海鯊魚肝油
是每個家庭所不可缺少之健康保障

純正的七海鯊魚肝油，含有豐富異常的天然維他命A、D和E。國際醫學界都承認，常服鯊魚肝油，對小寶的發育及成長，皆有莫大功用。可堅固牙齒，增強骨骼，結實肌肉；對女性可令皮膚滋潤，頭髮柔滑，指甲漂亮。每日服食七海鯊魚肝油，足使家庭各人，尤其對一般老人，精神充沛，身體健康，及抵抗疾病。

總經銷：
丹比有限公司
北角屈臣氏大廈B座901室



新力牌「必定美」錄像機

Betamax



小數怕長計
錄像帶質高價廉
比其他制式
起碼慳回
15%

3 etamax

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上十時，假日照常)
維修服務：香港 5-630647 九龍 3-626506

新力牌
SONY



牙痛慘過大病
牙痛，之痛苦乃苦不堪言。在
日常生活中很多人都有過此經驗，
為甚麼會牙痛，一旦牙痛而採用甚
麼治療方法去醫治才能達到既止痛
又根治呢？相信很多人想知道。
牙痛原因有很多症狀也多，但
無論屬那一種引起之牙痛，採用針
刺治療，是最快止痛而能根治的治
療方法，絕無任何副作用。
珠城酒家大廚譚師傅，日前牙
痛，右頰腫脹，局部發熱，口氣難
人，六脈洪數，先後三日時間換過
兩位牙醫，共拔去三隻大牙，痛楚
加劇，中西醫藥，打針僅能收一時
之效。過兩三小時重複痛苦，其太
太帶她來本院接受針灸治療，經檢
查結果，乃胃火盛熾，先針其下關
，頰車兩穴，加電療，二至三分鐘
已止痛，加副穴會杏、大溪、足三
里，皆用瀉法，第二天已消腫止痛
，大小便暢痛，一夜好睡。過了幾
天，譚先生又來找我，謂昨晚仍有
一些牙痛，皆因其飲酒過多，且喜
酸、辣所以影響再次牙痛，找我針
灸，共針治三次已痊癒。
這裡要向各讀者說明一下，凡
屬腸胃有熱，致牙齦發炎之牙痛，
針一次雖已止刺痛，還須針多三幾
次調理腸胃才能根治。
凡胃火所引起急性牙髓炎，急
性牙齦炎，周圍炎，牙周炎，冠周
炎。屬腎虛的，有牙痛疾患，均可
用針灸醫治，如屬蛀牙的，可以採
用針灸醫治，當止了痛，過一段時
間不再痛了才請教牙醫將齲齒
須補，須拔由牙醫為你治理。
數年來，全世界醫學界，都被
中國針灸醫學發明的針刺麻醉成功
，而帶來一片針麻、針灸熱，所以
目前用針灸麻醉來拔牙的手術為數
最多。
由此可見針灸効力神奇。

地址：
香港：軒尼詩道四五六號三樓
(灣仔消防局斜對面)
九龍：彌敦道五零八號三樓前座
(中南銀行對面)
諮詢電話：④七七八〇二一
③三〇三四三七

苗可秀

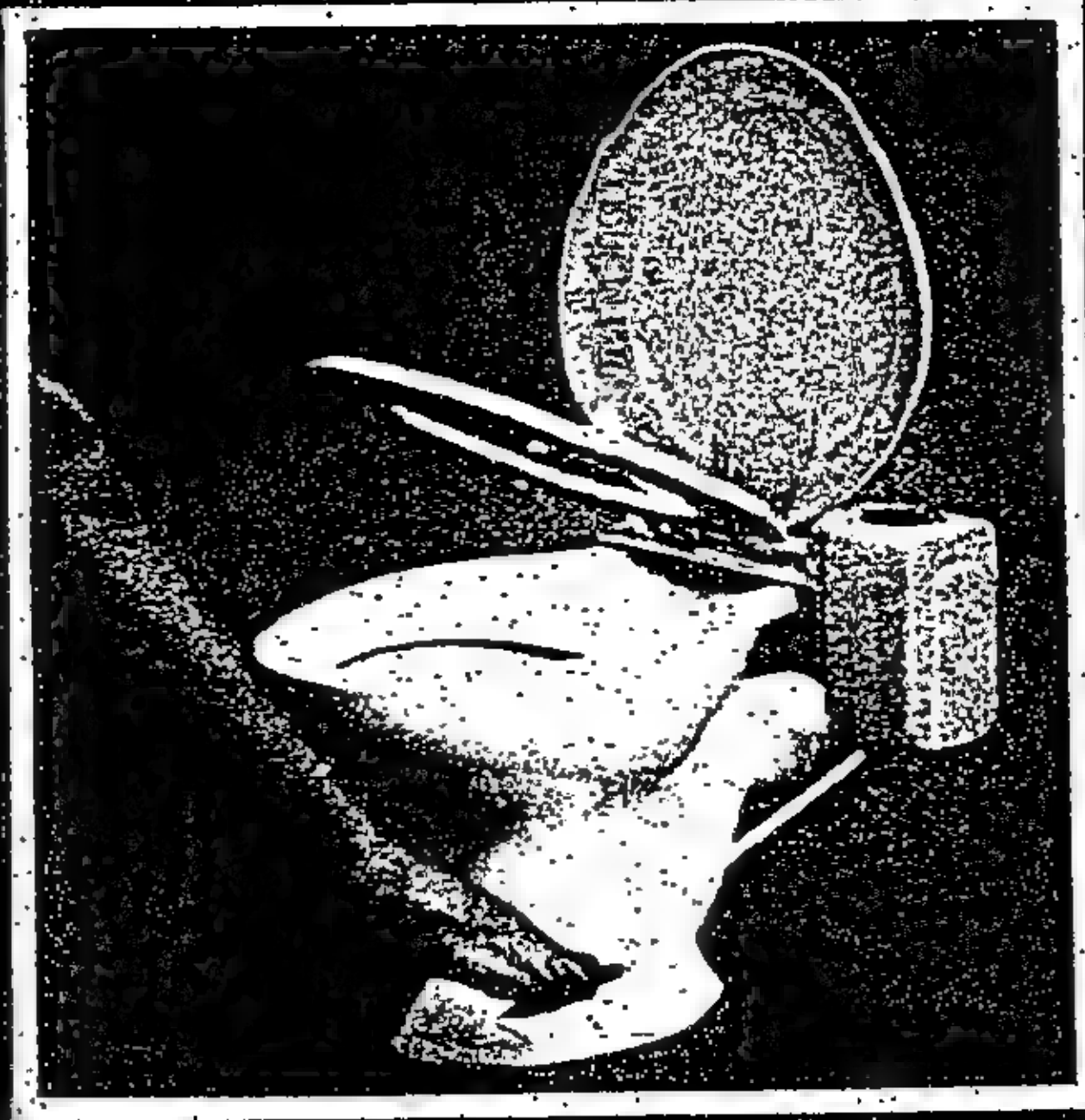
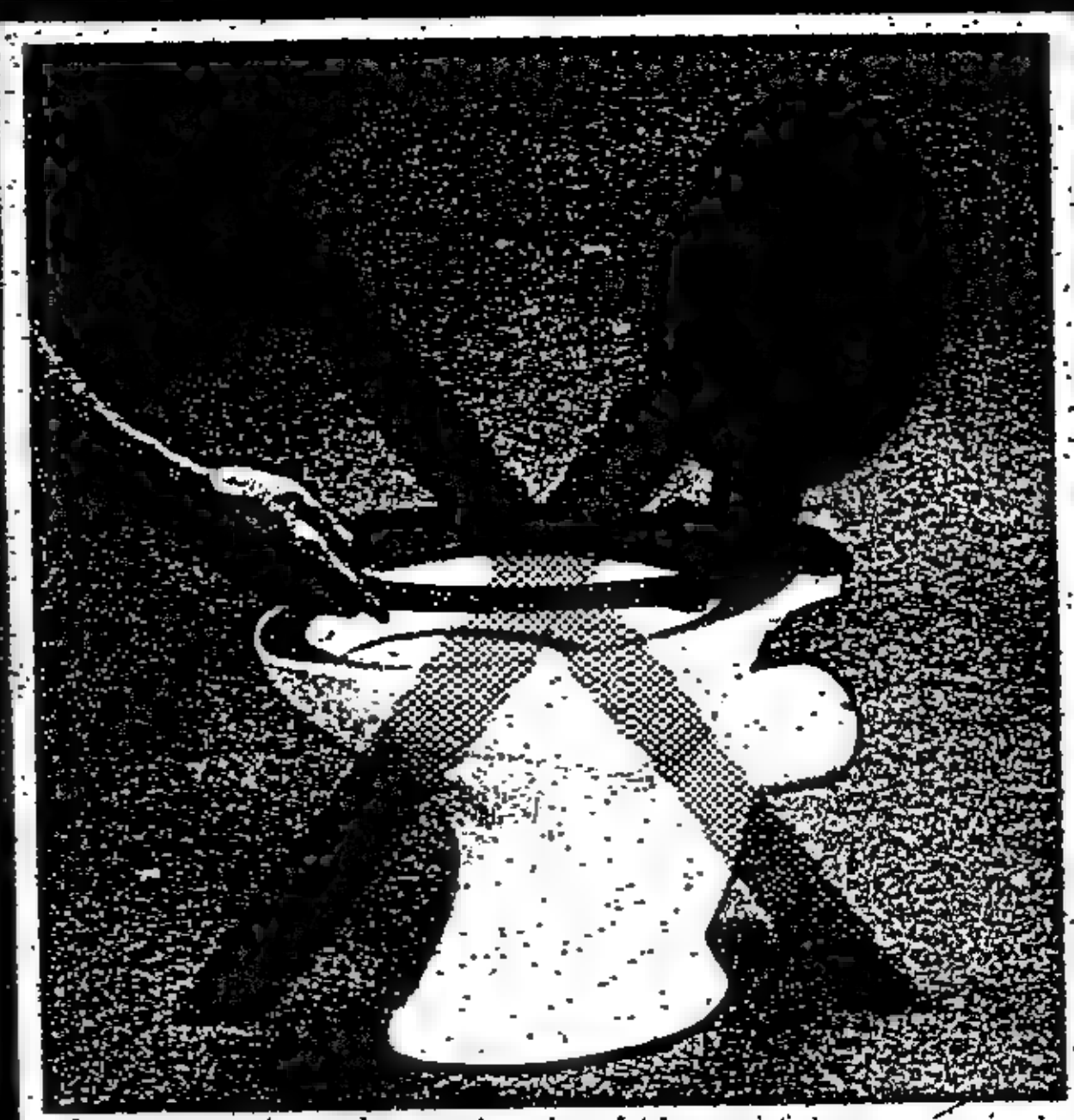
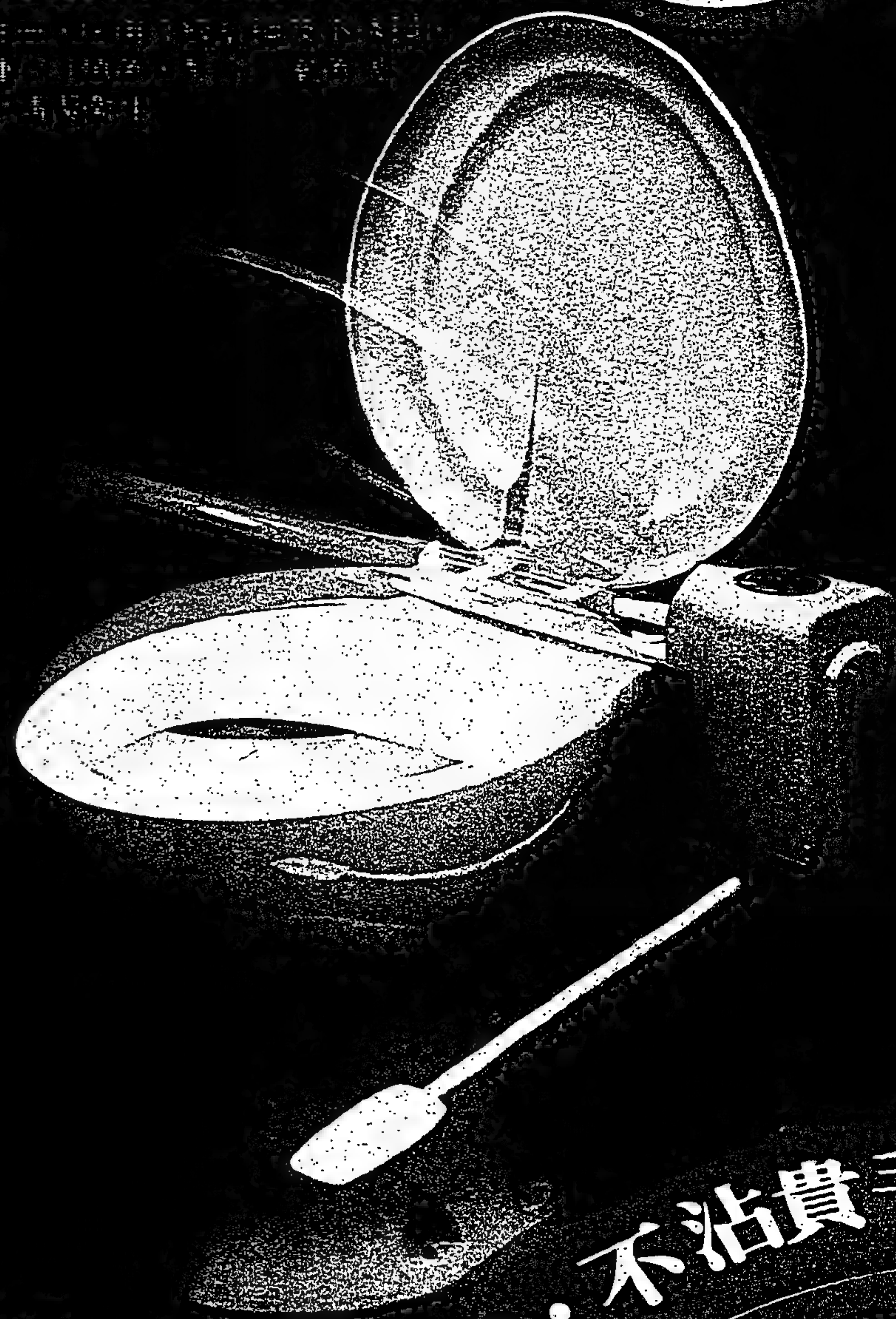
收拾心情、專心工作

苗可秀自從與柯俊雄分手後，即收
拾心情，全心全意的投入工作——在麗
的演藝事業。
在電視台工作是緊張的，而且需要
與時間賽跑，有時需在某一部片集裡
佔戲不多，但花在那裡的時間往往比
演戲為多，趕起戲來就不足為人道了。
苗可秀最近就是上了演電視。
初參加麗的時的苗可秀，是演那一
個一小時由麗用雄編導的綜合性節目。
雖然在那個節目出動了一些電影紅星以
衆星拱月的姿勢來客串，與苗可秀演出
，但都不能使該節目活色生香，這是很
浪費的。
苗可秀是在嘉和演武打片成名的，
那時是女俠片時代，紅了的是女俠，
鄭佩佩、上官靈鳳、苗可秀等。自從張
徹主張陽剛性，捧出了一連串的打仔來
，於是武師紛紛抬頭，給起用為演員，
於是一「女俠」便得靠邊站，苗可秀也不
例外，何況那時的嘉禾跑出了一個超級
巨星——李小龍，苗可秀的掛牌地位
便得讓賢了。
女俠不受歡迎，苗可秀改演文藝片
，到台灣發展，因為台灣最收得是文藝
片。可能正如俗語所謂三百年前所註定
的吧！苗可秀遇見了柯俊雄；又如俗語
所謂倒運遇情人。苗可秀的地位因此日
向下走，雖然她還是不停的演戲，可惜
那些片子未能引起人注意。
由電影跑去演電視，那末嘗不是一
條出路來的，它雖然賺錢少，但可過
戲癮，而且觀眾多，比演一些不能在港
排出的電影為好。
不過在麗的苗可秀的際遇就沒有魏
秋華好了，在一奇女子裡，苗可秀到
現在，還未有一段較有代表性的戲演出
(老七)



何須俯首彎腰 自動踏板代勞

飛偉牌高級自動廁板



自行安裝，非常簡便，每套祇售128元。
每套附送名貴紙套。

開合如意，不沾貴手

黎小田談演員合作秘訣



黎小田的名字，現在許多人都知道。但他所以有今天，其中經過，却少有人知道。黎小田並不諱言自己的難苦奮鬥，但也不是見到人就訴苦。苦，已成過去，早不用訴了，何況他為人樂觀，在最苦的日子，也不愁眉苦臉。他目前最重視的音樂主任，但却不辭演出其他節目，比如一個武俠片集與貓頭鷹時間，都可常見到他。胖常是遲鈍，而他的作品精神，却似靠他的胖去支持，拍片，寫曲，演出，主持，忙得他團團轉，却少見他有倦容，這是非常難得的。

他也有時也發發脾氣的，他解釋說，有時實在谷氣，發洩了，也就過去了，谷着不發，要生病的，只要有道理，發脾氣也是人之常情。他工作認真，與人合作總是愉快的，他認為與人合作得愉快，辦法很簡單，時時想到合作者，替合作者設想一下，就行了，就是這樣簡單。這確是很簡單，做起來不簡單呢？與人合作，誰肯真心替對方設想過？

(陳華)

伯烈戴維斯提出控訴 直斥刑罰的不公與虛假



「午夜快車」未上映，已引起各方注意。該片男主角伯烈戴維斯的演技，頗受讚賞。片中的伯烈戴維斯，是一個無辜的美國青年，他在土耳其遊玩時，離境因帶了少量大麻，被海關搜出，關進籠牢。本來他的刑期不長，而也就認命，但當時土耳其為了向國際表示它是一個不姑惜毒販的國家，就以殺一儆百的方式，將這名青年的刑期延長至終身監禁。在法庭宣判的時候，男主角伯烈戴維斯的一番話，是全片的主旨，他說：



「什麼才是公允的裁判？這裏認為有罪的，在別的地方可能沒有罪，別的地方認為對的，這裏又認為不對，昨日判我的刑期滿了，如今又要再加，究竟昨日判的對還是今天判的對？你要我講話，我是犯人，我無話可說！」伯烈戴維斯這番話，說的沉痛而有力，使全場觀眾為之屏息。這番話，不但對土耳其的裁判制度提出控訴，同時也是對全世界的裁判制度提出控訴。是的，什麼才是公平？刑罰的輕重，又是否代表了不公與虛假？

(駱嘉)

美國廣播公司大膽嘗試出人意表

「貓王傳記劇集」疑幻疑真

美國廣播公司通常被認為是比較保守而不敢作大膽嘗試的電視網，不過這次在該公司出品的一套三小時長的皮禮士利傳記劇集內，主角的人選就太過出人意表了。

扮演「貓王」的，是庫爾特·拉塞爾，他以往拍過一些狄斯尼電影，以一身灰色法蘭絨西裝的小子一片成名。雖然如此，他在劇中表現之佳也出人意表。他充滿活力的演出，不單是模仿到皮禮士利的體格，而且確實喚起了觀眾對這位一代樂壇巨星的回憶。

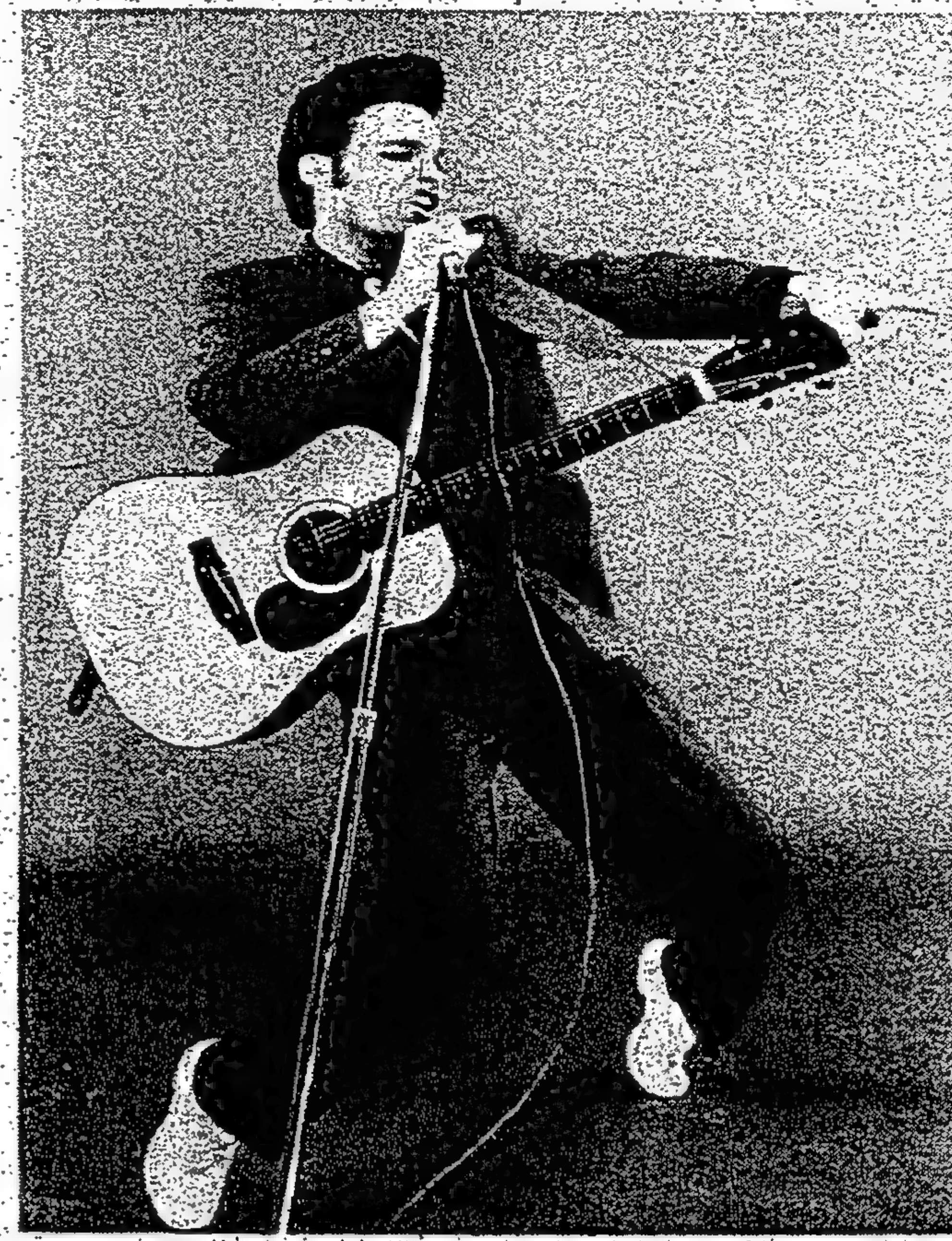
可惜這個劇集的劇情發展至貓王事業如日方中天之際就結束了，所以設法對他成為傳奇性人物之後所付出的精神代價加以描寫。

片中大部份時間都集中在描寫皮禮士利的良好一面，差不多跡近盲目崇拜。蜜西西比州對貧窮夫婦有一個天使

般可愛的兒子，他年輕時，被其他孩子譏笑為「美麗的男孩」。他後來以搖滾樂歌舞名聞世界之後，仍對故舊念念不忘。片中描述皮禮士利和他母親之間的互相崇拜的時間之多，可以把這部片名改稱為「我的歌唱家兒子」。

描述到貓王古怪脾性方面的劇情比較上少很多，不過從中我們仍然能夠捕捉到多少他後來退化失落的線索。他為了和幾位友好玩耍，竟然租下了整間巨大的娛樂中心。大發小孩子脾氣時，竟然用手槍射爆電視機，為了些少誤會竟然開除了全體職員等。

不過這部片在製作人的有限度目標之內，已經算得上是成功之作。拉塞爾所扮演皮禮士利，可謂聲色皆妙，尤其其是由朗尼麥多維爾配音的歌聲，簡直就是「貓王」的原版唱片一樣。



北京蜂王精 送旅行沙灘蓆

凡買十支普通庄六盒或三十支家庭庄兩盒，即免費贈送66"×36"旅行沙灘蓆一張。

凡買十支普通庄三盒或三十支家庭庄一盒，補三元，即可換取66"×36"旅行沙灘蓆一張。



開胃好 瞓夠精神
送禮自用受歡迎

經銷處：中國宏興藥品有限公司
地址：九龍長沙灣長裕街5號中國宏興大廈
電話：3-7433410

NEW! 新 SOFT! Scott® 絲潔廁紙

全新紙漿 · 完全不含雜質
柔軟如絲 · 幼滑勝人一籌
包裝精美 · 四款顏色任擇
高級品質 · 價錢經濟實惠



總代理：陳漢深商行
5-225908 · 5-230470

E-90
E-120
E-350
E-500
E-550
E-600

體虛面弱 唔駛愁

RTV 屋的英文

11.30 日語劇場
12.30 飛俠馬塞力
1.20 天地之大
1.45 泰山
2.45 笑匠夏勞勞
3.10 冷面親情
4.00 白手成家
4.50 體有世界
6.15 黑白驚魂
6.43 新聞摘要
6.45 笑野喉嚨記
8.25 當年今日
8.30 新聞及天氣報告
8.50 香港新視
9.00 飛龍戰賊
10:55 新聞報導
11.05 700同樂會
12.05 今晚午夜場
逆流
1.05 全日播映完畢

11.30 JAPANESE BLOOD -
STREET ROBIN
12.30 NAVARCA
1.20 GATHER OF PHAGES
1.45 TUNIA
2.45 HUNDRED CLOTHS -
FAMILY OF CO. HUI
1.10 WORLD MUCH FESTIVAL
4.00 LITTLE BUCK ON
THE PRINCE
1.50 SPORTS WORLD
6.15 "KID" HILLMAN
6.43 NEWS HEADLINE
6.45 KATHY HAN & F. FINE
W. L. S. FINE FOR STONY
7.00
7.15 P. DAY
8.30 NEWS AND WEATHER REP
8.50 NEWS
9.00 NEWS, THE NEWS
"TWO NEWS"
10.55 NEWS
11.05 THE TWO CLUB
12.05 KENTON'S SHOW
"HARRY & THE DOG"

前座椅背比以前高吋半，並且可以調校腰部支撐，電動前座升高是丹拿的雲頓派司標準設備，其他車型祇有駕駛位才有，並且作為自選設備。

（完）

精采節目日日有，
租部怡彩睇到夠。

壞機修理唔使錢，
服務快捷多人手。

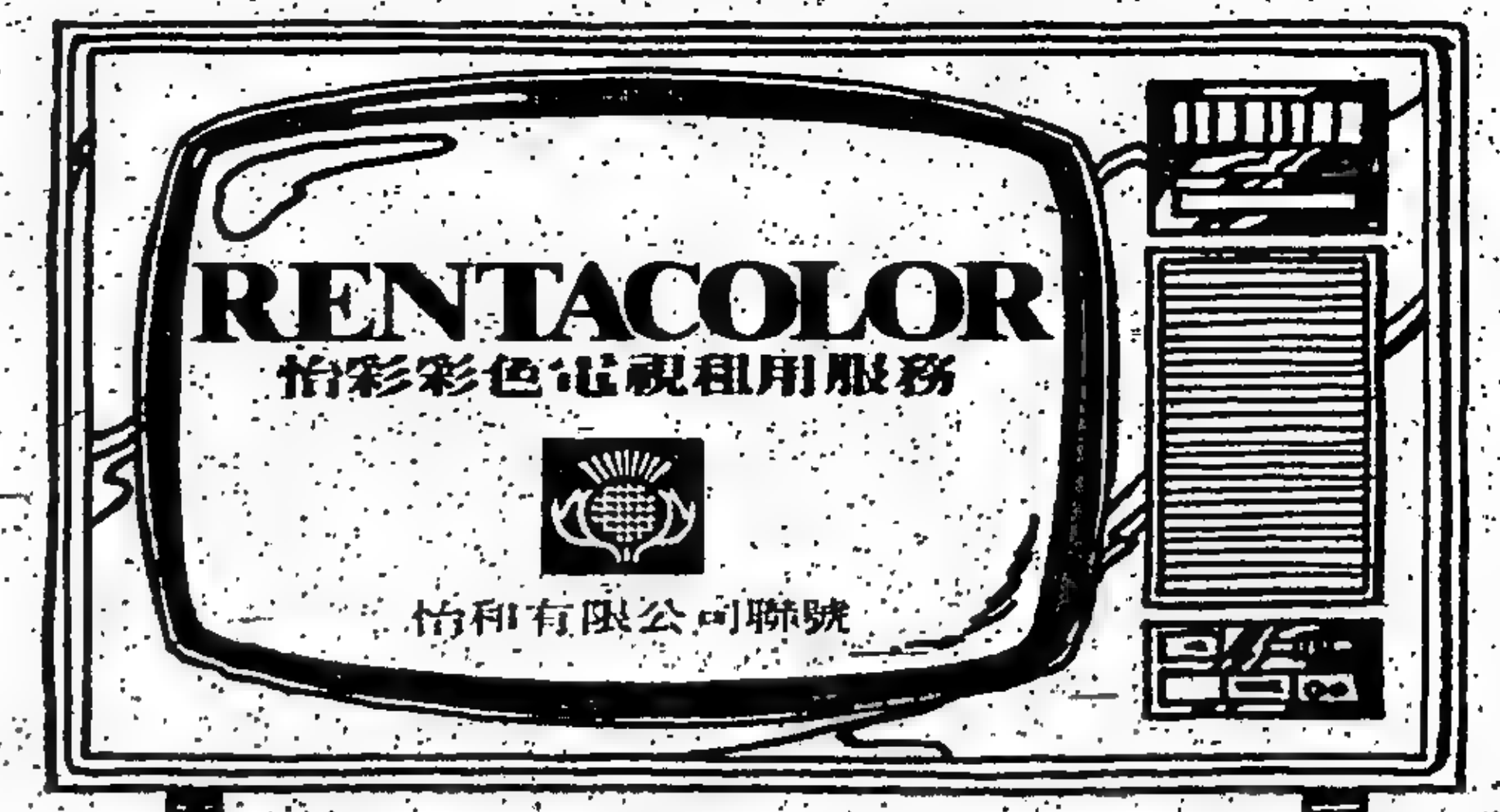
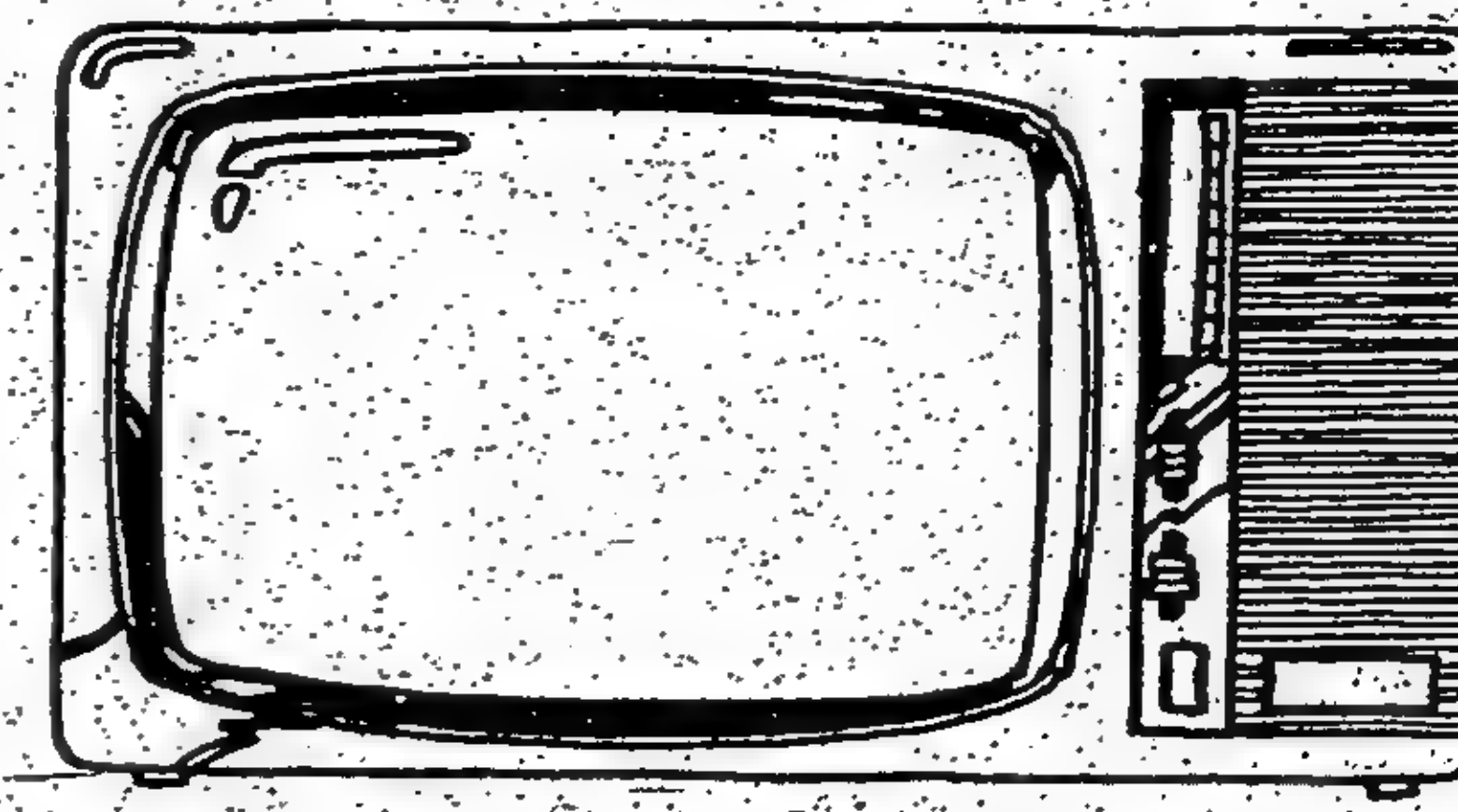
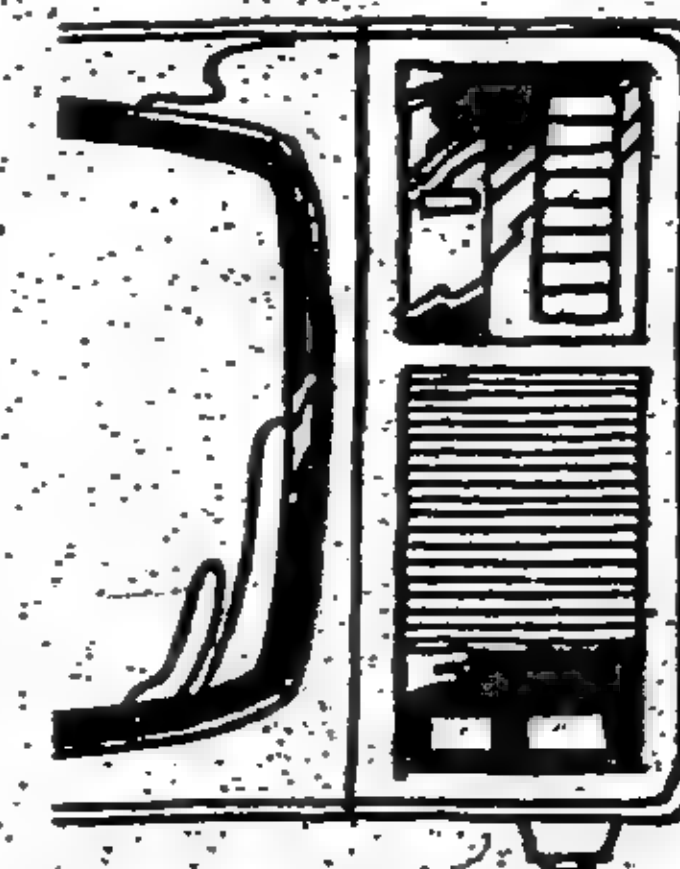
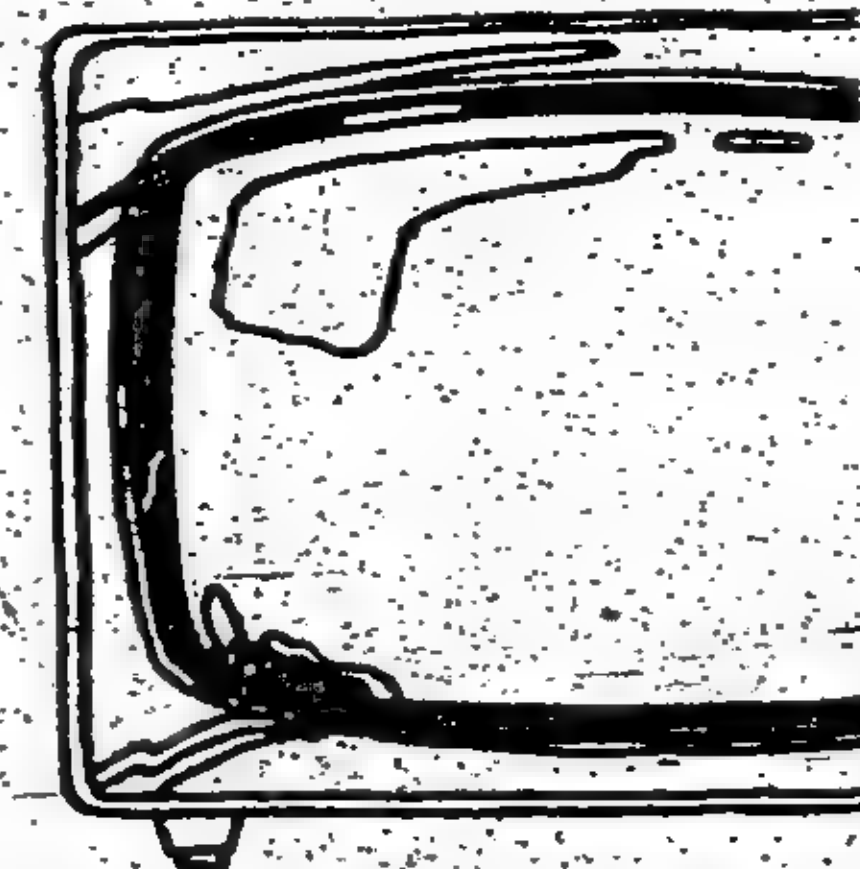
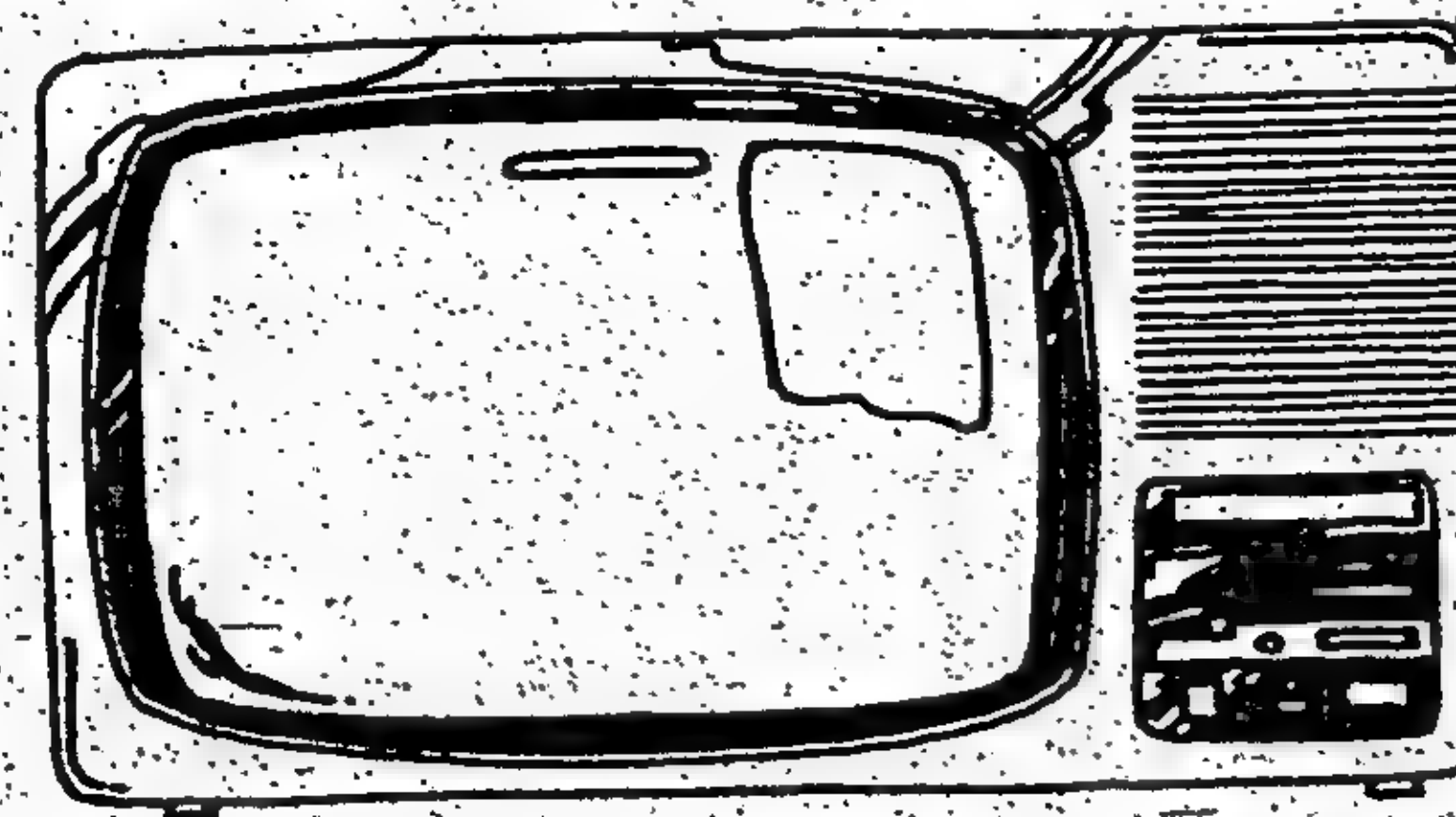
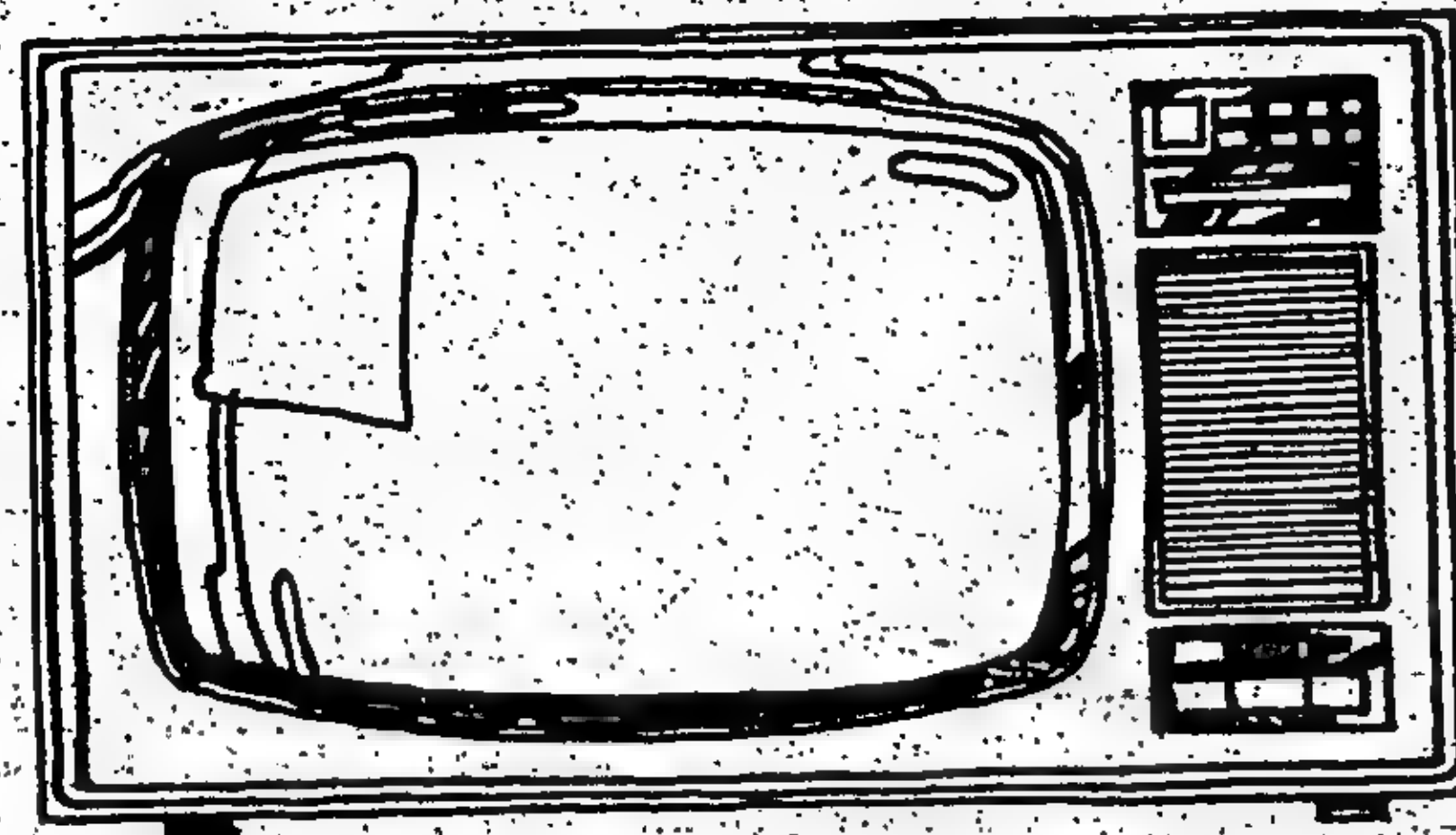
租用機欸
屋企裝部

靚又多，
樂悠悠。

每個禮拜十六元，
成家都有好享受。

租用怡彩電話：

5-257949
5-765201



中區陳列室：怡和機器有限公司，畢打街門市部。

香港陳列室：黃泥涌道57號

星期二 TUESDAY, 24 APRIL

四月廿四日

星期一 MONDAY, 23

APRIL 四月廿三日

中國金鷄鐵樹酒

體虛面弱唔駛愁

中國金鷄鐵樹酒

體虛面弱唔駛愁

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：
穿金寶扇
9.30 粵語長片：
男人心
11.00 聯邦密探隊
12.00 獨行幹探
12.55 午間新聞
1.10 無名英雄
2.10 神州英豪
3.10 粵語長片：
姐姐的情人
4.35 可愛的流氓
5.00 父子親情
5.30 萬里尋親記
6.00 初出茅廬
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 天虹
8.00 BANG BANG
咁嘅聲
8.30 吾家十八口
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.35 金枝玉律
11.20 戰地風雲
12.20 國語長片：
退票新娘
1.50 英語長片
3.20 全日播映完畢

8.45 芝麻街
9.45 新聞簡報
5.00 NEW MICKEY MO-
USE CLUB
5.30 傻狗走天涯
5.45 愛登士家庭
6.10 生物奇珍
6.35 歡樂青春
7.00 新聞報導
7.25 觀點與角度
7.35 龍鳳神探
8.30 神探偵探
9.30 明珠九點半：
烏龍幫辦再顯神通
11.15 新聞報導
11.25 喜劇之家
11.55 天半怨
12.50 小鎮仁心
1.40 全日播映完畢
8.45 SESAME STREET
5.00 THE NEW MICKEY MOUSE
5.30 UNDERDOG
5.45 ADAM'S FAMILY
6.10 SURVIVAL
6.35 "CURIOSITY & THE CAT"
THE YOUNG AND THE
RESTLESS
7.00 NEWS AND WEATHER
7.25 TUESDAY MIZEFING
7.35 THE AVENGERS
8.30 CHARLIE'S ANGELS
"ANGELS COME HOME"
STUDIO 9.30
"THE RETURN OF THE
FIVE PANTHER"
11.45 LATE NEWS
11.55 SOAP
12.20 WITHIN THESE WALLS
1.10 PETROCELLI
"FIVE YEARS OF TROUBLE"

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 粵語長片：
彩鳳隨鴉
10.30 粵語長片：
拉車少爺
11.58 節目介紹
12.00 午間新聞
12.15 女幹探
1.05 大搜索
1.30 小肥豬卡通
2.05 六合彩
粵語長片：
小太子一劍
4.00 下午茶
4.30 追族
5.20 三一萬能俠
5.50 小露寶
6.13 節目介紹
6.15 今晚新聞
6.20 觀點與角度
6.25 六合彩
6.30 醒目仔時間：
七小福
7.00 鱈魚淚
8.00 九大盤
9.00 奇女子
10.00 當年今日
10.02 新聞、天氣及
經濟行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 賽馬世界
11.30 大件事
12.30 細魚食大魚

8.00 - 11.00 教育電視
1.00 - 3.00
5.00 兒童世界
利細船長海底歷險記
快樂家庭
恐龍谷
6.10 生活的旋律
6.35 五小福歷險記
6.58 新聞摘要
7.00 星球大戰
7.25 特警雙雄
8.25 當年今日
8.30 新聞及天氣報告
8.50 觀點與角度
9.00 職業特工隊
10.00 文化根源
11.00 新聞報導
11.10 今晚午夜場：
馬迷狂勝記
12.30 全日播映完畢
5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
6.10 DAYS OF OUR LIVES
6.35 FAMOUS FIVE
6.58 NEWS HEADLINES
7.00 "BATTLES OF THE PLANETS"
7.25 STIRSKY & HUTCH
8.25 ONE DAY
8.30 NEWS AND WEATHER REPORT
8.50 TUESDAY MIZEFING
9.00 MISSION: IMPOSSIBLE
10.00 "THE WILLO"
CROSSROADS OF
CIVILIZATION
"THE SHADOW OF GOD ON
EARTH"
11.00 NEWS
11.10 "WHO'S OF THE ACTRESS"

8.00 粵語長片：
狂風暴雨吊寒梅
9.30 粵語長片：
春殘燕未歸
11.00 聯邦密探隊
12.00 獨行幹探
12.55 午間新聞
1.10 香港風情畫
1.40 七十三
2.10 神州英豪
3.10 粵語長片：
女人第一
4.35 可愛的流氓
5.00 父子親情
5.30 萬里尋親記
6.00 初出茅廬
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 天虹
8.00 四眼神探
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.35 神勇法醫官
11.35 威鳳神龍
12.35 國語長片：
昨夜夢魂中
2.05 英語長片
3.35 全日播映完畢

8.45 芝麻街
9.45 新聞簡報
5.00 NEW MICKEY MO-
USE CLUB
5.30 生存之道
5.45 THE SECRETS OF
ISIS
6.10 VAGABOND
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 觀點與角度
7.35 龍鳳神探
8.30 神探偵探
9.30 明珠九點半：
惡念剛度穴羅蘭
11.15 最後新聞報導
11.25 小鎮英雄羅斯特
12.20 奮鬥人生
1.10 全日播映完畢
8.45 SESAME STREET
5.00 NEWSHOW
5.30 THE NEW MICKEY MOUSE
5.30 A PLACE TO LIVE
"THE EDGE OF THE SEA"
"THE SECRET OF ISIS"
VAGABOND
6.35 THE YOUNG AND THE
RESTLESS
7.00 NEWS AND WEATHER
HERE IN HONG KONG
7.25 C.H.I.P.S.
"DONT TIME"
8.30 KAZ
"KAZ AND THE KID"
STUDIO 9.30
"SHAFT"
11.40 LATE NEWS
11.50 NEWS AND WEATHER
12.40 THIS TEAM NEXT YEAR
EPISODE 8: "THE KEYS
OF THE KINGDOM"

9.00 節目介紹
9.03 粵語長片：
大破誅仙陣
粵語長片：
相見歡
11.58 節目介紹
12.00 午間新聞
12.15 高傑奇案錄
1.05 大笑姑婆
1.30 聰明笨伯
2.00 粵語長片：
小孽蚊
4.00 下午茶
4.30 追族
5.20 三一萬能俠
5.50 小露寶
6.13 節目介紹
6.15 今晚新聞
6.25 觀點與角度
6.30 醒目仔時間
七小福
7.00 鱈魚淚
8.00 新大丈夫
9.00 奇女子
10.00 當年今日
10.03 新聞及天氣報告
10.30 貓頭鷹時間
11.00 十大奇案
12.10 細魚食大魚
1.00 完播曲

8.00 - 11.00 教育電視
1.00 - 3.00
5.00 兒童世界
聰明笨伯
趣怪家庭
酸目狗
小肥豬丁
6.10 生活的旋律
6.35 占美通醫生
6.58 新聞摘要
7.00 星球大戰
7.25 變形俠醫
8.25 當年今日
8.30 新聞及天氣報告
8.50 觀點與角度
9.00 凌空三劍
10.00 疑幻疑真
11.00 新聞報導
11.10 德國足球大賽
12.10 全日播映完畢
5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
6.10 DAYS OF OUR LIVES
6.35 LITTLE PUDDLE
6.58 NEWS HEADLINES
7.00 "BATTLES OF THE PLANETS"
"FACE OF THE MONKEYS"
7.25 THE INCREDIBLE INK
8.25 ONE DAY
8.30 NEWS AND WEATHER REPORT
8.50 HERE IN HONG KONG
9.00 FLYING HIGH
9.30 FANTASY ISLAND
11.00 NEWS
11.10 GERMAN SOCCER

8.00 一11.00 教育電視
1.00
5.00 兒童世界
利維斯長 海底歷險記
SPACE SENTINEL
原了蛟蛟
神兔卡通片集
6.10 生活的旋律
6.35 鮑鮑俠
6.58 新聞簡要
7.00 足球大騷
7.25 驚天動地風
8.25 舊年今日
8.30 新聞及天氣報告
8.50 觀熱與角度
9.00 週三名片：死城
11.30 新聞報導
11.40 人生四十花開
12.10 全日播映完畢

5.00 THE PIVOT DANCER CLUB
6.10 DAYS OF OUR LIVES
6.25 PUNAN
6.35 THE BRIGHT LIPS
7.00 MUSIC OF THE PLANES
7.25 HONEY MOON
A LOVE TO THE AARD
8.25 ONE WAY
9.30 MEN AND WOMEN GO TO THE
NIGHT
10.00 NIGHT NIGHT NIGHT
11.00 THE BROWN SHIRT
11.30 THE
11.40 LOVE, HONEY, & FORTY



創製
生 抽 王
SUPERIOR SOY



**純豆製
營養高
調餚菜
味道好**

經銷處：香港永樂公司有限公司 電話：12-264755 12-264745

永安旅行社主辦

永安旅行團

總社：德輔道中50號
裕昌大廈401-403室
電話：5-256243-8

銅鑼灣分社：旺角分社彌敦道
恒隆中心1003室 銀行中心1015室
電話：5-774779 電話：5-846484

尖沙咀分社：尖沙咀
星光行1126室
電話：3-694447-4線

荃灣分行：青山道遠東銀行
大廈地下
電話：12-432631 12-432708

馬星泰超級豪華團十天
HK\$3380
5月18日, 6月8, 29日

星馬泰十二天渡假團
HK\$2980
4月19日, 5月16日, 6月17日

印度尼泊爾豪華團十一天
HK\$5180
10月21, 11月25日, 12月23日

曼谷芭堤雅豪華團五天
HK\$1650
逢星期三、六出發

馬星豪華團六天
HK\$2480
5月4, 25日, 6月15日

美加西岸十五天 美加探親十五天
HK\$7980 HK\$5290
5月19日, 6月23日

東歐、中東遊覽十六天
HK\$7650
6月21日, 7月26日

歐洲八國遊覽團十六天
HK\$7450
6月14日

歐洲九國遊覽團二十天
6月21日, 7月12, 19, 26日, 8月2, 9日

婆羅洲豪華團八天
HK\$3350
7月28日, 8月11日

日本本州八天豪華團、七天
HK\$3480 HK\$3250
4月21日, 5月5, 19日

全日本南北九州本州豪華團八天
HK\$3650
4月21日, 5月12, 26日, 6月16, 30日

韓國日本本州豪華團九天
HK\$3850
5月10, 24日, 6月7, 28日

台灣(阿里山)豪華團九天
HK\$1880
逢星期六出發

菲律賓超級豪華團七天
HK\$1530
逢星期六出發

星期六 SATURDAY, 28 APRIL 四月廿八日

星期五 FRIDAY, 27 APRIL 四月廿七日

中國金鷄鐵樹酒

體虛面弱唔駛愁

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：
一曲琵琶動漢王

9.40 伏魔三劍俠

10.05 恐龍探險隊

10.30 超人歷險記

11.00 深海搜秘

12.00 神風特務隊

12.55 午間新聞

1.10 神奇女俠

2.10 跳飛機

2.40 蝙蝠俠

3.10 義犬報恩

3.40 卡通片

3.55 雷電俠

4.20 兒童特備長片

5.30 科學展望

6.00 溫故知新

6.30 新聞及天氣報導

7.05 北斗星

8.00 K100

8.30 東芝彩色人生

9.00 電影亂虎榜：
肉票

11.20 無敵金剛

12.20 新聞簡報

12.25 國語長片：音容劫

1.55 英語長片

3.20 全日播映完畢

8.45 老症

8.45 芝麻街

9.45 夏菲卡通片集

10.05 小小偵探社

10.30 超人歷險記

10.55 忘憂草

11.25 探險勇士

1.00 週末午間電影

2.40 美國足球大賽

3.30 刺激運動大會中

3.55 運動熱潮

4.20 雄獅雄風

5.10 的士生涯

5.35 新聞簡報

5.40 雙妹鬧史

6.05 雙鳳鬧朝

6.30 傑克遜家庭樂隊

7.00 新聞及天氣報導

7.25 喜訊

7.30 60MINUTES

8.30 QUINCY

9.30 明珠九點半：
石虎巡捕

11.15 最後新聞報導

11.25 戰地軍魂

12.50 午夜影院：
六日閃電突擊戰

2.20 全日播映完畢

2.40 PREMIER SOCCER

3.30 THIRTEEN SPORTS

3.55 THE CRAZY WORLD OF SPORT

4.20 JAPAN WAR KITES-KENDO

4.50 WINGS

5.10 BUSINESS AS USUAL

5.15 TAXI

5.35 "COME AS YOU AREN'T"

5.40 LAVERNE AND SHIRLEY

6.05 "AI INDORE"

6.10 "FICKER'S COMPANY"

6.30 "COFFEE, TEA OR JACK"

6.30 THE JACKSONS

7.00 NEWS AND WEATHER

7.25 POLICE REPORT

7.30 60 MINUTES

8.30 QUINCY

9.30 "DARK ANGEL"

9.30 STUDIO 9:30

11.45 "THE V.I.P.'S"

11.55 LATE NEWS

11.55 SANTI TRIP THE

7.00 早晨節目

9.00 節目介紹

9.03 700同樂會

10.00 粵語長片：
五虎平西

11.53 偷得浮生半日閒

11.58 節目介紹

12.00 午間新聞

12.15 聲採實錄

1.05 錦繡前程

1.30 小百寶

2.00 花花世界

2.50 齊網雄風

3.40 四重彩

4.10 粵語長片：
黃飛鴻神威伏三煞

5.55 鐵面金剛

6.13 節目介紹

6.15 新聞報導

6.30 廉署簡訊

6.35 彩雲霓裳

7.00 醫生與你

7.30 一九七九年度
亞洲歌唱比賽一
香港選拔賽複賽
賽馬結果

9.20 當年今日

10.03 新聞及天氣報導

10.25 新聞專題

10.30 週末特選：
獨行俠決鬥地獄門

1.05 粵語長片：
孤星血淚

3.00 OUT OF INKW-
ELL

OSCAR AND THE
GREAT WOOFEROO

胡金雙探
FLASH GORDON-
SPACE SOLDIER
TRIP TO MARS

4.00 左鄰右里

4.30 週末下午電影：
胡金雙探妙盜寶兒

6.10 人惑狂潮

6.58 新聞簡報

7.00 一家八口

7.25 體育新天地

8.25 當年今日

8.30 新聞及天氣報告

8.50 新聞專題

9.00 週末晚間電影：
飛渡關山奪寶戰

11.00 賽馬結果

11.45 新聞報導

11.55 今晚午夜場：
成功之道

1.25 全日播映完畢

3.00 OUT OF INKWELL

4.00 KING OF WESTBASTON

4.30 SATURDAY MATINEE

"LAST OF THE SECRET
AGENTS"

6.30 PRIMAL NAL SPLEAL

"THE KILLER INSTINCT"

6.50 NEWS HEADLINES

7.00 FISH

7.25 WIDE WORLD OF SPORTS

8.30 ONE LAST
NEWS AND WEATHER REPORT

8.30 SPOTLIGHT

9.00 SATURDAY NIGHT MOVIE

"THAT MAN FROM RIO"

11.00 RACE CARD

11.45 NEWS

11.55 TONIGHT'S SHOW

"WILL SUCCESS SPOIL
ROCK, HUNTER?"

中國金鷄鐵樹酒

體虛面弱唔駛愁

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：黃飛鴻
水底三擒蘇鳳康

9.30 粵語長片：
風雨泣萍娘

11.00 聯邦密探隊

12.00 獨行幹探

12.55 午間新聞

1.10 相見好

1.40 契爺皇帝

2.10 神州英雄

3.10 粵語長片：
紅運媽姐

4.35 可愛的流熊

5.00 父子親情

5.30 萬里尋親記

6.00 初出茅蘆

6.30 新聞及天氣報導

7.00 廣廈千萬間

7.05 天虹

8.00 小夫妻

8.30 有聲收租

9.00 警訊

9.12 歡樂今宵

10.30 新聞簡報

10.35 偷得浮生半日閒

10.40 午夜怪談

11.40 猛龍特務隊

12.40 國語長片：
胭脂虎

2.10 英語長片

3.40 全日播映完畢

8.45 芝麻街

9.00 新聞簡報

9.05 NEW MICKEY MO-
USE CLUB

9.30 PIXIE AND DIXIE

9.45 THE DOOMBOLT
CHASE

6.10 WILDLIFE DOC-
UMENTARY

6.10 WILDLIFE DOC-
UMENTARY

6.35 歡樂青春

7.00 新聞及天氣報導

7.25 觀點與角度

7.35 勁歌震寰宇

8.30 澳門風情

9.30 明珠九點半：
特務烏龍上

11.15 最後新聞報導

11.25 英語長片

12.50 全日播映完畢

8.45 SESAME STREET

9.00 NEWSROOM

9.05 CHILDREN'S HOUR

9.30 WILDLIFE DOCUMENTARY

"THE SANGUARY PT. I
TROPICAL RAINFOREST"

6.35 THE YOUNG AND THE
RESTLESS

7.00 KENS AND MATHER

7.25 VIA FIE ON

7.30 DON KIDSHINER'S
DOCK CHICKEN

4.30 "IT'S PASS"

9.30 STUDIO 9:30

"GOLBY"

11.15 LATE NEWS

11.25 FRIDAY NIGHT
"HOUSE OF
1,000 DRILLS"

7.00 早晨節目

9.00 節目介紹

9.03 粵語長片：
玉女金剛

10.30 粵語長片：
烏龍將軍

11.58 節目介紹

12.00 午間新聞

12.15 追緝令

1.05 松鼠世界

1.30 披頭四卡通

2.05 六合彩

2.10 粵語長片：
嬌嬌女

4.00 下午茶

4.30 追族

5.50 三一萬能俠

6.10 小露寶

6.13 節目介紹

6.15 新聞報導

6.20 廣廈千萬間

6.25 六合彩

6.30 節目仔時間：
七小福

7.00 警訊

7.50 鱷魚淚

8.05 沈勝衣

9.00 奇女子

10.00 當年今日

10.03 新聞、天氣及
股市行情報導

10.30 貓頭鷹時間

11.00 賽馬世界

11.30 斬虎屠龍劍

12.15 細魚食大魚

8.00 一11.00 教育電視

1.00 一3.00 教育電視

5.00 兒童世界
CATTANOOGA CAT
頑大卡通片

6.10 生活的旋律

6.35 女人世界

6.58 新聞簡報

7.00 IT'S ARBOR DAY
CHARLIE BOWN

7.25 俠聖再顯神威

8.25 當年今日

8.30 新聞反

8.30 新聞及天氣報告

8.50 藝藝

9.00 週五晚特備節目

11.00 賽馬預聞

11.30 新聞報導

11.40 警訊

11.45 遊戲心驚劇場

1.15 全日播映完畢

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB

6.10 DAYS OF OUR LIVES

6.25 HADLEY FOR MONEY WITH
JULIE

6.35 NEWS HEADLINES

7.00 IT'S ABOY DAY

7.25 RETURN OF THE SJAAT

8.25 ONE DAY

8.30 NEWS AND WEATHER REPORT

8.50 VIA IS ON

9.00 FRIDAY NIGHT SPECIAL
"HAPPY BIRTHDAY LAS
VEAS"

11.00 TOP GEAR'S TUN PALK

11.40 POLICE REPORT

11.45 HORROR THEATRE
"SUPER HEADS"

珠江橋牌
創製
生 抽 王
SUPERIOR SOY



純豆製
營養高
調餸菜
味道好

經銷處：香港東聯企業有限公司 電話：12-264755 12-264745

永安旅行社主辦 總社：德輔道中50號 銅鑼灣分社：旺角分社 彌敦道 尖沙咀分社：尖沙咀 荃灣分行：青山道遠東銀行
裕昌大廈401-403室 恒隆中心1003室 銀行中心1015室 星光行1126室 大反地下
電話：5-256243-8 電話：5-774779 電話：5-846484 電話：3-694447-4線 電話：12-432406 12-432708

馬星泰超級豪華團十天
HK\$3380
5月18日, 6月8, 29日

星馬泰十二天渡假團
HK\$2980
4月19日, 5月16日, 6月17日

印度尼泊爾豪華團十一天
HK\$5180
10月21, 11月25日, 12月23日

曼谷芭堤雅豪華團五天
HK\$1650
逢星期三、六出發

馬星泰豪華團六天
HK\$2480
5月4, 25日, 6月15日

美加西岸十五天 美加探親十五天
HK\$7980 HK\$5290
5月19日, 6月23日

東歐、中東遊覽十六天
HK\$7650
6月21日, 7月26日

歐洲八國遊覽團十六天
HK\$7450
6月14日

歐洲九國遊覽團二十天
6月21日, 7月12, 19, 26日, 8月2, 9日

婆羅洲豪華團八天
HK\$3350
7月28日, 8月11日

日本本州八天豪華團、七天
HK\$3480 HK\$3250
4月21日, 5月5, 19日

全日本南北九州本州豪華團八天
HK\$3650
4月21日, 5月12, 26日, 6月16, 30日

韓國日本本州豪華團九天
HK\$3850
5月10, 24日, 6月7, 28日

台灣(阿里山)豪華團九天
HK\$1880
逢星期六出發

菲律賓超級豪華團七天
HK\$1530
逢星期六出發

星期六 SATURDAY, 28 APRIL 四月廿八日

星期五 FRIDAY, 27 APRIL 四月廿七日

常飲 **中國金鷄鐵樹酒**

體虛面弱唔駛愁

常飲 **中國金鷄鐵樹酒**

體虛面弱唔駛愁

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 粵語長片： 一曲琵琶動漢王	8.45 芝麻街 9.45 芝麻街 10.05 小小偵探社 10.30 超人歷險記 10.55 芝麻街 11.25 深海勇士 11.00 週末午夜電影 12.00 英國足球大賽 3.30 刺激運動大會中 3.55 運動無疆 4.20 鐵翼雄風 5.10 的士生涯 5.35 新聞簡報 5.40 雙星報喜 6.05 雙星報喜 6.30 傑克遜家庭樂隊 7.00 新聞及天氣報導 7.25 資訊 7.30 60MINUTES 8.30 QUINCY 9.30 明珠九點半： 名流怨婦 11.15 最後新聞報導 11.25 戰地軍情 12.50 午夜影院： 六日內電突擊戰 2.20 全日播映完畢	7.00 早晨節目 9.00 節目介紹 9.03 700同樂會 10.00 粵語長片： 五虎平西 11.53 偷得浮生半日閒 11.58 節目介紹 12.00 午間新聞 12.15 聲採實錄 1.05 錦綉前程 1.30 小百寶 2.00 花花世界 2.50 碧網雄風 3.40 四重彩 4.10 粵語長片： 黃飛鴻神威伏三煞 5.55 鐵面金剛 6.13 節目介紹 6.15 新聞報導 6.30 廉署簡訊 6.35 彩雲霓裳 7.00 醫生與你 7.30 一九七九年度 亞洲歌唱比賽一 香港選拔賽複賽 賽馬結果 1.00 當年今日 10.03 新聞及天氣報導 10.25 新聞專題 10.30 週末特選： 獨行俠決鬥地獄門 1.05 粵語長片： 孤星血淚	3.00 OUT OF INKW- ELL OSCAR AND THE GREAT WOOFEROO 胡德雙探 FLASH GORDON- SPACE SOLDIER TRIP TO MARS 4.00 左鄰右里 4.30 週末午夜電影： 胡德雙探妙破盜寶兒 6.10 人慾狂潮 6.58 新聞簡報 7.00 一家八口 7.25 體育新天地 8.25 當年今日 8.30 新聞及天氣報導 8.50 新聞專題 9.00 週末午夜電影： 飛渡關山奪寶戰 11.00 賽馬結果 11.45 新聞報導 11.55 今晚午夜場 成功之道 1.25 全日播映完畢

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 粵語長片：黃飛鴻 水底三擒蘇鼠廉 9.30 粵語長片： 風雨泣萍姬 11.00 聯邦密探 12.00 獨行幹探 12.55 午間新聞 1.10 相見好 1.40 契爺皇帝 2.10 神州英豪 3.10 粵語長片： 紅運媽祖 4.35 可愛的流熊 5.00 父子親情 5.30 萬里尋親記 6.00 初出茅廬 6.30 新聞及天氣報導 7.00 廣廈千萬間 7.05 天虹 8.00 小夫妻 8.30 有樓出租 9.00 資訊 9.12 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 10.35 偷得浮生半日閒 10.40 午夜怪談 11.40 猛龍特警隊 12.40 國語長片： 胭脂虎 2.10 英語長片 3.40 全日播映完畢	8.45 芝麻街 9.45 新聞簡報 5.05 NEW MICKEY MO- USE CLUB 5.30 PIXIE AND DIXIE 5.45 THE DOOMBOLT CHASE 6.10 WILDLIFE DOC- UMENTARY 6.10 WILDLIFE DOC- UMENTARY 6.35 歡樂青春 7.00 新聞及天氣報導 7.25 國際與角度 7.35 勁歌金曲 8.30 勁歌金曲 9.30 明珠九點半： 特務為龍上 11.15 最後新聞報導 11.25 英語長片 12.50 全日播映完畢	7.00 早晨節目 9.00 節目介紹 9.03 粵語長片： 玉女金剛 10.30 粵語長片： 烏龍將軍 11.58 節目介紹 12.00 午間新聞 12.15 追輯令 1.05 松鼠世界 1.30 披頭四卡通 2.05 六合彩 2.10 粵語長片： 嬌嬌女 4.00 下午茶 4.30 追族 5.50 三一萬能俠 6.10 小露寶 6.13 節目介紹 6.15 新聞報導 6.20 廣廈千萬間 6.25 六合彩 6.30 麗目仔時間： 七小福 7.00 資訊 7.50 鱷魚淚 8.05 沈勝衣 9.00 奇女子 10.00 當年今日 10.03 新聞、天氣及 股市行情報導 10.30 貓頭鷹時間 11.00 賽馬世界 11.30 斬虎屠龍劍 12.15 細魚食大魚	8.00 - 11.00 教育電視 1.00 - 3.00 教育電視 5.00 兒童世界 CATTANOOGA CAT 頑大卡通片 6.10 生活的旋律 6.35 女人世界 6.58 新聞簡報 7.00 IT'S ARBOR DAY CHARLIE BOWN 7.25 俠勇市面神威 8.25 當年今日 8.30 新聞及 8.30 新聞及天氣報導 8.50 新聞 9.00 週五晚特備節目 11.00 賽馬預備 11.30 新聞報導 11.40 資訊 11.45 國際新聞報導 1.15 全日播映完畢

在格拉斯哥過中國年

當我們在倫敦玩得興高采烈時，有朋友在格拉斯哥，他熱情的邀我們到他家去過「唐曆年」，他說他們過得很高興的。

每年過年都是在香港，難得一年離開了出生地到外國，當然有一份好奇，要看看他們怎樣過年了。在倫敦的唐



人街，據說過年時，也是很熱鬧的，有舞獅等很多餘慶節目，不只吸引了遊客，連本地人也喜歡到那裡去趁熱鬧。那

麼格拉斯哥又怎樣呢？在倫敦一個星期，每日的風雪都很大，使我們對路上駕駛缺乏了信心，但朋友的熱情，他每天來一次電催促，真的不去就連朋友都無從得之勢，打探過道路的安全情況後便在下午六起程了。一路上雖有風雪，並無甚麼危險，那也是萬幸的。

其實坐在車廂內，也有點心驚驚的，因為那些雪好像是棉花般，團團的打在車頂玻璃窗上，是咄咄有聲的公路，上除了車外就是山，平原無人家，如果一下子拋下了真不知怎麼辦。因為心裡的擔心，加上那麼大的風雪，連車外的風景也沒有心情欣賞，其實要欣賞也沒有什麼好看的，因為雪雨太大了，連玻璃也迷濛一片，於是倒頭便睡，那駕駛者自己去擔憂受恐了。

當我睡醒時已是凌晨四時了，格拉斯哥在望了，還約有一小時路程，這時風雪已停，路上厚厚上層積雪白得很美，遠處天邊露出了曙光，淡藍色的天機上，一條條霞光反射出來的金黃色的光射，在這個滿鋪着雪又有一些光枝襯托着，真像一幅圖畫，如果不是要趕路，真的要拍這樣的美景拍下來。當然，如果不是熱情難却，這樣的美景，我們也欣賞不到，因為這個時間我們應該還在被窩裡，那會去郊外公路上去。

在一個做餐館的朋友，就在打烊後，來一個中國菜自助餐，把那些冬菇、鮑魚、雞之類的東西，一碟碟的放在桌上，愛吃什麼自便，他邀所有認識的朋友，中國人做餐館的都齊集在那裡大吃一餐，飽餐後談天的談天，賭錢的賭錢，就這樣就算是渡歲了。

在格拉斯哥，中國人並不多，所以他們很容易的就集合在一起玩一個痛快，過年的那一天他們還要營業呢！因為他們是放聖誕假的。這總算領教過中國人在外國過年的所謂熱鬧了。

每天都在落雪，格拉斯哥落雪是比倫敦好的，因為它天上雖然飄着雪，不論是落雪還是如鹽粉般的，它的天氣都是晴朗的，不如倫敦是加上層層霧，到處都是灰灰暗暗的。

在人風雪中看見一個乞兒，你有什么感覺？我竟然遇到了。外國的行人道上是有瓦遮頭，那乞兒就是倚着牆坐在地上，天上飄着雪，雪打在他身上，他一點也不在乎，只是以手拿着帽向他身走過的人伸過去。

朋友說不用理他，他是個酗酒者，每星期有十鎊救濟金，但都不夠他飲酒，所以才出來行乞。這使我想起了另一件事，是這麼冷的天氣，這麼大的一個國家，那麼大的個城市，應該有很多窮人的，他們不定家裏有暖氣設備的，他們怎樣過冬呢！

原來英國每年的冬季都會如香港在風季般，有一些中心開放，讓那些沒有禦寒設備的人到那裡避寒，直至冬季結束為止。

第一星期在一個全無收入的人來說，是否足夠一個星期的生活，朋友說那是足夠的，問題是那些先使未來錢，向一些酒吧除酒，到收救濟金時又得把錢清還前欠，那當然留下來的就不夠了。

有人會信他們嗎？原來有一些酒吧，是專做他們的生意。在一個星期在一個全無收入的人來說，是否足夠一個星期的生活，朋友說那是足夠的，問題是那些先使未來錢，向一些酒吧除酒，到收救濟金時又得把錢清還前欠，那當然留下來的就不夠了。



意者，知道他們有十鎊，就給他們一個限額，到時一定要清還方可以交易，如果有一個賴債，其餘的人也不會放過他，因為酒的人是有別些酒吧肯讓他們進去的。

看那對錢的人，他身上穿一件花絨大衣，口袋裏的有一個扁扁的，看來那是細號威士忌來的，他面紅耳赤的，不知是酒氣還是給冷得紅了，不過經過他身旁的人都是昂着闊步的，當他不存在的。是人類沒有同情心，還是因為他們都知道，國家就會照顧他的，他們落得這個田地是咎由自取，不能怪他，所以就當他是渣滓般不再理會。

美加通訊

為青年人鳴不平 我看多倫多華埠

武夫曼

中國人在外國聚集地方，老一輩叫唐人街，現稱華埠。筆者來加以來，已到過幾處華埠：近水樓台，多倫多一區到的最多。說着，朋友電話，相邀週末國際酒樓飲茶。多倫多華埠共有三區，其中以打西街一區最具規模；街道廣闊，全為僑胞店舖。之外，這條街的多條橫街和鄰街也佈滿華人店舖，範圍相當大。酒樓十步一閣，客似雲來，粥粉小食店也應運而生。走到街上有歸屬感，宛如回到香港。且打西街東端為地下鐵車站，巴士、電車來往其間，市面整潔美觀，街上還有座高與樓齊的銅質雕刻。這裏與多倫多最繁盛地區接壤，即是說，最初建埠時，加拿大政府已重視中國人發展。

提到華埠，首先想到治安問題；當街強搶，鬧市槍聲，無業青年組幫行劫。總之，華埠連黑人也區區不如。一位約四十歲華人陳屍華埠停車場，於是一皇帝一門山動，各抒己見，妙筆生花；被殺後棄屍，毒氣內開，最後演變為兒子弑父，報章連篇累述，大字標題，認真熱鬧了幾天。無業青年糾集行劫，好勇鬥狠，當街打鬥，無法無天。這些印象乃拜報章宣傳之賜，如身歷其境，略事探討，才知過甚其詞，情形與實際大有出入。

報章誇大宣傳，為本身利益着想，未可厚非，有等為遊記的，或在旅遊刊物撰文的旅遊人士，以這類筆調醜化華埠，我們不敢苟同，甚且起而反對。這樣「宣傳」，旅遊人士談虎色變，不敢到訪，在華埠營業的僑胞認真一唔該了。有等人士僅在華埠逗留幾小時，甚至餐餐餐飯時間，順手影像，回到原居地，竟也寫出大塊文章。稍後見報，圖文並茂，引人入勝。筆者未到加拿大時，閱讀不少有關這類文章，現置加境，才知「筆誤」太多，令人啼笑皆非。例如「多倫多大會堂」寫成「政府大樓」，「科學館」成了「博物院」；最好笑是尼加拉大瀑布附近水牛城是在美國境內，有位仁兄竟然說在加拿大。似乎，這位執筆者的材料來自一路邊社。這類笑話最多那位筆者負責，醜化華埠就成大事；尤其把年輕人形容成毒蛇猛獸，實在不應該。害羣之馬任何社會都應有，並非華埠特產，當然不能代表作用。我們認為，既然報導華埠的一面，也應宣傳好的一面。發揮良知，讓人們知道真像，僑胞辛勤耕耘的華埠光彩些。筆者經常到華埠走走，街上熙熙攘攘，從未見過不如人意事。一位中年婦人的自用車爆胎，兩位二十六、七歲青年義務勞動，一輛車的前輪滑進路邊溝渠，四位僑胞合力抬出來。這是我親眼見

展期無多 勿失良機!! 「歐式豪華傢具展」

展品豐富，琳瑯滿目，應有盡有，包括：
• 高級真皮及豪華絲絨梳化
• 時款餐椅椅套裝
• 名廠睡床及梳化床
• 新款茶几
• 大班椅、地毯及其他室內陳設
所有展品，全部由意大利、英國、芬蘭及德國廠家直接入口，以低廉價錢銷售，請即駕臨「設計2000」參觀「歐式豪華傢具展」，並加比較選購。

特別優待，
低至
六折

設計
2000

部份特價展品如下：

名稱	原來定價	特價
意大利「Brauer」餐椅	\$ 395	\$ 335
芬蘭「Diplomat」豪華壁柜	\$ 6900	\$ 5865
意大利「Canaria」包金箔梳化套裝	\$ 18850	\$ 15995
意大利「Cazzaro」茶几	\$ 785	\$ 665
德國特級睡床連床頭柜及收音機	\$ 6600	\$ 5280
「Antonio Valenti」梳化床	\$ 2400	\$ 1890
英國純羊毛地毯	\$ 450	\$ 405
意大利茶色玻璃餐椅	\$ 1950	\$ 1560
原木絲絨大班椅	\$ 960	\$ 770
咕啞、玻璃器皿、餐具及禮品	七五折至九折	

開放時間：每日上午9:30至下午6:30(假日照常)
海洋中心及海運大廈備有大量車位，供駕車人士使用
地址：九龍尖沙咀海洋中心三樓363室
電話：3-695161

「拜月記」演出

市政局為提高市民對粵劇之興趣，將於五月份假大會堂劇院演出三齣粵劇，由梁漢威及陳好義等粵劇紅伶担綱演出。其一齣是「拜月記」。

「拜月記」乃已故名編劇家唐滌生根據明朝雜劇「幽閨記」改編，定於五月五日下午二時及晚上八時假大會堂劇院演出。

該劇描寫亂世男女將世隆與王瑞蘭在戰亂中相遇，一見鍾情，暗訂終身，後為瑞蘭父王慎知悉，一怒之下拆散鴛鴦，瑞蘭隨父回府，世隆離家出走，抱石投江自盡，幸得卡老夫人相救，改名下雙卿，後秋娘赴試，得中狀元，但上鎮尚未知卡雙卿即舊日之將世隆，更迫瑞蘭卡雙卿成親，其間過程錯綜複雜，惟天憐佳偶，卒使有情人終成眷屬。

票價分五元、十元、十五元及廿元四種。

市政局並將於五月廿五及廿六日晚八時假大會堂劇院演出另外兩齣粵劇，愛好粵劇人士請勿錯過欣賞機會。

勞軒、艾士達克（Ousath）等，都曾經和這個樂團合作過，在演奏中担任獨奏。

日本女小提琴家西崎崇子是日本最優秀的小提琴家之一。一九六四年獲利溫特（Lewent）國際大賽的冠軍獎。（首獎是Beethoven）後於一九六七參加卡里亞特協奏曲大賽冠軍。她也是繼拉賓（Mendelssohn）之後，獲得美國朱利亞特音樂學院的蓋斯拿（Giesner）獎學金。立米里亞特音樂學院畢業後即從事演奏，足跡遍歐、美、亞及她的本國日本。

盧樂節日弦樂團成功的秘訣是它是保持團中的清新氣息。目前該團團員的平均年齡是二十五歲。

盧樂節日弦樂團演奏會



由一家名為STUDER BEVOX(HK)主辦的盧樂節日弦樂團將於四月廿日（星期一）晚八時在大會堂演奏兩場。兩場都由該團之指揮魯杜夫·包馬格拿負責指揮。

兩晚的節目不同：四月廿日的一場有維華爾蒂的「四季」及莫扎特、德利曼等人的作品。當晚山日籍女小提琴家西崎崇子担任小提琴獨奏。五月一日則由另一位小提琴家拉達遜担任。五月一日晚有維華爾蒂的另一作品F調三個小提琴協奏曲及巴赫、莫扎特、巴托克等人的作品。

盧樂節日弦樂團創立於一九五六年，由史奈德及包馬格拿發起組成。同年即參加盧樂節日音樂節，大獲成功。繼後即巡迴瑞士及德國各地演奏，不久之後由德國DGG唱片公司替該團灌製第一張唱片。目前是世界有數的著名音樂團之一。該樂團的長任指揮就是創辦人之一的巴馬格拿。（Bachmann）。

世界最偉大的音樂演奏家，例如曼

李方

女高音 陳梧璣訪問記

長居法國的花腔女高音歌唱家陳梧璣女士最近返港，並定於四月廿四日與男高音歌唱家翁克強先生開一個聯合音樂會。翁克強最近演唱活動頻繁，聽眾們已經熟悉。而陳梧璣因去國太久，雖然曾於七十五年十月十二日曾返港在大會堂劇院開過獨唱會，但年青的聽眾很大部分沒有聽過她，因此記者特地找機會訪問了她。以便向讀者們介紹。

陳梧璣雖然在法國學習及定居，但其中一段較長時間在德國科隆音樂學院深造，並且曾經在西班牙、奧國及意大利進修。因此她的唱腔也是比較全面的，可以說是既有南歐拉丁民族的奔放，也有中歐內陸日爾曼民族的內涵。還有，她在香港的時候曾就學於馬國霖、胡然、趙梅伯幾位音樂教授門下，對於我國各家的唱法體會也很深。

還有值得一提的，是她仍然不會忘懷她家鄉的山歌。她說她家鄉的男女青年都能夠出口成歌。歌聲固然優美動聽，歌詞也是文句風雅、形寫生動的。她笑着對在座的另一位女高音歌唱家潘志清女士和一位男高音歌唱家謝正琳先生說：「找一個機會開一個民族、山歌歌唱會有多好！」當時大家都很贊成。記者也表示要為來年促成此會而一點努力，並請她屆時記得要返港參加這罕有的聚會。

從鄉音說到鄉情。陳梧璣說她有一家在倫敦一家中國茶館見到一個從新界去的大娘。她是這家茶館的老板娘。一聽陳梧璣跟她說了幾句家鄉話，喜歡得如同見到親人一樣，立刻添了幾味好菜，便是要作東道主。又有一次在德國見到一個待應生也是家鄉來的人。一談之下，那位青年也是非常熱情，硬是要請她的客。陳梧璣因為他的收入不會很多，而一頓中國菜在歐洲到也相當利害。他與那位倫敦的老板娘不同，所以婉轉

多謝他，却不讓他花費。

由這位侍應生，潘志清談到她在羅馬學聲時一些台灣去的同學。他們要維持生活和交學費，因此要半工半讀。但羅馬找工作不容易，只有餐館的工作可做。而餐館的工作是整天忙到晚上，一個星期請一、兩個鐘頭假去上聲樂課已經是天大的大人情了，所以根本談不到休息。他們每次上課，在輪候的十分鐘，他們都爭取時間打瞌睡；本來可以在這時候供養一下別的同學上課的得失的，他們也都放過了；輪到他們練唱的時候，又因為休息不夠，嗓子不在狀態，更兼沒時間在家裡練習，因而進步很慢。

從上面的例子，幾位歌唱家都同意：一個歌唱家要愛護自己的嗓子，必先注意飲食、睡眠和練習。前兩點是生活作息方面要有節制，有充分的睡眠和休息；後一點是對學業的勤奮。

談到這裡時間不早就此告別。

李宜章和鄭允貞主辦

「名曲之夜」

由手風琴家李宜章和男中音歌唱家鄭允貞將於五月二十四日（星期四）在大會堂音樂廳聯合主辦手風琴和聲樂音樂會，定名為「名曲之夜」。

此次音樂會除了李宜章和鄭允貞粉墨登場外，還邀請了剛剛步出中央音樂學院校門的女高音李慧玲，担任一組獨唱節目。此外還有手風琴二重奏、三重奏、小合奏、兒童小合奏、三重奏、男、女聲小組唱和混聲合唱等。為此音樂會擔任伴奏的鋼琴家有黃慶雲、王守潔和李宜式，指揮有梁伯海、陳學鵬。

票價分七元、十元和十五元三種。售票處：佳聲琴行、粵華行、樂聲琴行、藝聲唱片公司、南方藝術學院和大會堂售票處。

讀者信箱

讀

信

箱

編者先生：茲有關於音樂問題數則，請代為解答是盼。

（一）音樂除分為標題音樂及絕對音樂外，是否尚有其他類型？

（二）一般古典交響樂的演奏時間是否有限制？

（三）序曲和前奏曲是否一樣？有甚麼分別？

讀者小明謹上

小明先生：您提出的問題簡覆如下：

（一）古典音樂在一般習慣上只分為絕對音樂（Absolute Music）和標題音樂（Programme Music）兩類。但亦有人加上「類稱」為功能音樂（Functional Music）一類，其功能音樂是一種實用音樂，例如作為伴奏舞蹈的音樂、舞台戲劇的間奏音樂、電影的背景音樂等都屬於這一類。

（二）一般古典交響樂曲沒有固定演奏時間，但因為大都是四至五個樂章，所以也不至相差太遠。例如莫扎特的「第五交響曲」（命運）約三十三分鐘。勃拉姆斯的第二交響曲約三十九分鐘。柴可夫斯基的悲憤交響曲約四十八分鐘。

（三）序曲（Prelude）通常是作為組曲（Suite）的引曲，有時也稱前奏曲（Overture）自從蕭邦將Prelude作為獨立鋼琴曲後，其他作曲家如拉赫曼尼諾夫等人也沿用作為獨立樂曲。

（四）音樂亦被翻譯為序曲或前奏曲。通常是指戲劇或神劇等的引曲。但亦可成為獨立演奏的管弦樂曲，稱為音樂會序曲（Concert Overture）。編者覆

香港音樂專學生

月底舉行音樂會

香港音樂專科學校舉辦之學生音樂會已定於四月廿日下午八時在大會堂劇院舉行。

香港音樂專科學校已有廿九年歷史，向以培養音樂專門人才，促進音樂藝術及推廣正統音樂為宗旨。

自一九七六年八月建築新校後，來學者日眾，校務日繁，該校每年均舉行一次或二次學生音樂會，讓學生除了有課室內的學習外，更加上實際的演出活動，來增加演出的經驗。

是晚音樂會包括兩項合唱，演出林聲翁教授「山旅之歌」及黃自「長恨歌」的選曲，指揮分別由聲樂系學生蔡景安及理論作曲系學生胡永年担任。兩位担任獨唱者：為男中音何鴻傑與女高音鄭碧嫻，均為潘志清教授的學生。由噴哲、馮慧芳同學担任演奏（CLEMENTI）雙鋼琴奏鳴曲。鋼琴三重奏由方國強、袁善德、葉錫安三位同學演出海頓作品「跳月」由陳華漢同學作曲，校友林懷義担任大提琴演奏。「秋夜月」由陳月珍同學所寫之女聲二重唱由陳月珍、梁

港音樂專部份同學，參加重唱及獨唱。另有程路馬合唱團的部份團員及程先生的高足獻唱。兩晚節目均不相同。

兩晚演出節目有：「人們叫我迷迷」，「卡門」選曲，「連斯基咏嘆調」，「最後的歌」，「費加洛婚禮選曲」，「珠寶之歌」，「費加洛婚禮選曲」，「布蘭斯等名曲。中國曲方面有黃梅戲曲調的「對花」二重唱。「教我如何不想她」，「岩口滴水」，「草原之歌」選曲，「紅水河有十三套灣」，「嘎達梅林」，兩晚共演唱名曲六十餘首。

演唱會票價分廿元、十五元、十元、七元。現已於港九各樂聲琴行出售。四月廿三日開始在大會堂起售。

香港工人歌唱比賽

由鐵路、先施公司、北京蜂皇、青島啤酒、通利琴行、文志唱片公司贊助之七九年度工人歌唱比賽，又將於今年六月間舉辦。比賽分為合唱組（二十五人以上）小組及重唱組（二人以上）中外藝術歌曲及民歌獨唱組，國粵語流行歌曲獨唱組。

賽會本屆邀請下列音樂界知名人士担任評判。計有于葵、王光正、文就波、丘曉秋、江樺、成明、韋秀嫻、草田、許佩、張汝鈞、費明儀、鄭允貞、楊羅娜、葉紹德、鮑德利、顏添英、羅訪利。

比賽須經初賽、複賽及決賽三個階段。初賽、複賽在六月上、中旬；決賽在六月廿四日（星期日）中午及晚上。



該晚的演唱會上邀請了梁知用先生參加演出。梁先生是一位非常出色的男中音，在上海從事音樂業已幾十年。早年曾師承蘇林教授與斯義桂先生同學主修聲樂。又曾在黃永熙博士、德國指揮家希則曼先生班上學習作曲、指揮等。歷任上海樂團合唱團指揮、藝術委員會主任、獨唱演員，及聲樂導師等職。音樂會上梁先生與本港著名女高音歌唱

由聲樂家程路馬先生所領導的一程路馬合唱團，繼去年九月在大會堂成功的舉辦「綜合音樂會」之後將於五月三日、四日兩晚在大會堂劇院舉行兩場「名曲演唱會」。今年開年以來程路馬先生的演唱活動十分繁忙。年初程先生接受音樂事務統籌處的邀請參加導師樂隊每星期一到各中學巡迴演唱。每當他看到正統的聲樂藝術受到年青一代廣泛的喜愛時，就感到十分欣慰。今年三月十日在臺灣官立中學程先生又舉辦了一場綜合音樂會，很受歡迎。四月為慶祝英女皇壽辰，由市政局主辦兩場音樂會上，程先生及另外三位本港聲樂家與管弦樂團、樂隊合作演出貝多芬第九交響樂。程先生担任其中男中音領唱部份。而在五月份兩場名曲演唱會上程先生將演唱他拿手的曲目「老班長」及「跳蚤之歌」。

日本三英興業株式會社榮譽出品——

日本三英養真珠膏



營養真珠膏，保證含有多量珍珠末，並經專家以最新科學方法，精誠合作配製。使用後能使妳容顏嬌嫩，青春常駐。

香港總代理
永通貿易公司
香港皇后大道中189號
啟豐大廈五樓六樓
電話：5-443810
5-447534



女士們的恩物
各大百貨公司均有代售



過去，人們提起加州，很自然就想起新奇士橙，或者只知道它是一處天氣陽光相當好的地方，男男女女喜歡作日光浴，享受陽光的溫暖。對於其他文物，及美國西海岸的真貌則比較陌生。最近在本港首次舉辦的一美國加州節，便是將加利福尼亞洲的風土人情，時裝到音樂，食品至娛樂表演，透過一連串多姿多采的節目，有如嘉年華會一般，充滿歡樂，將無拘無束的加州精神帶到本港。

為時兩星期的美國加州節，本港市民享受到各類典型美國食品及香烟，熱潮舞蹈，音樂欣賞，與及特別為愛好研究時裝的仕女介紹大批加州輕鬆酒脫，自然活躍的流行時裝。

「加州節」是由珠城百貨公司新加坡航空公司，假日酒店聯合主辦，所有表演項目都是充滿民族色彩，鄉土味濃厚。

其中最能表達當地特色的，首推加州時裝風華，它乃獨特風格，趨向於純樸自然，不受束縛。展出的衣着，種類繁多，包括沙灘裝，運動衣着，便服，甚至荷里活的復古衣飾均有，洋洋大觀，美不勝收。

從輕快的T恤，到活潑的短褲，衫裙到運動裝，全部根據戶外活動需要而設計，它們既可分開穿着，又可跟隨場合變化，而作不同的搭配，益顯女性活潑爽朗的韻味。

加州最熱門的貼身舞衫及附綴罩衫是相當有新意，這種貼身舞衫，平時即是一件頭的泳裝，當加上色彩鮮艷的罩衫一度，則又是一襲光亮耀眼的「是夠格」舞衣了，真正是「入水能游，出水能跳」，變化多端。此外，兩件頭的海灘裝及比堅尼三點式泳裝亦佔加州時裝的重要部份。

而少女們的日常便服亦非常趣緻，

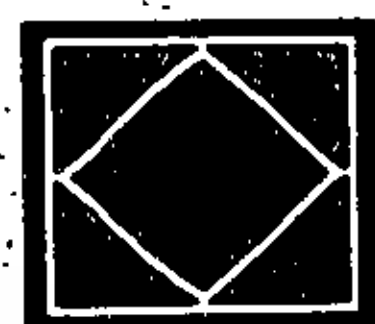


Zebra

斑馬牌 L-151 原子筆

筆桿顏色鮮艷，分紅、藍、黑、白、綠五色任擇。著名斑馬牌筆芯，書寫流暢，品質至上，經濟大方，最為一般寫字樓及家庭所樂於採用。

各大公司文具書局均有代售



總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104



棉質印花衫裙，裙腳鑲以喱士花邊，嬌婉可愛，同時經洗免惹容易打理。此外，為年青的職業女性設計的上班服飾亦是加州時裝特色之一。這些服裝色調淡雅，粉紅黛綠的衫裙，輕便嬌俏，外加粗放質地的外套，更顯得清麗大方。

加州服裝不限於此類瀟灑的日常服裝，例如今年設計家更向湖濱荷里活電影的絕代風華，創出一批影城的豪華衣着，古雅華麗，令人不禁有復古感受。

如果說到熱鬧和豪放，不離西部牛仔打扮，一組熱鬧的牛仔衣着充份表現出美國西部牛仔酒脫豪邁之風，配合加州流行音樂，尤顯得輕鬆瀟灑。

至於男士服裝則顯色清淡而衫身鬆闊，開領的恤衫配以打摺褲，參加較正式的場合時，則可外置真絲或麻質之外套，夠型夠格。此外，更有男女童裝，短褲，T恤及分件頭式，方便配搭之服裝，最適合兒童穿著，輕鬆自如。

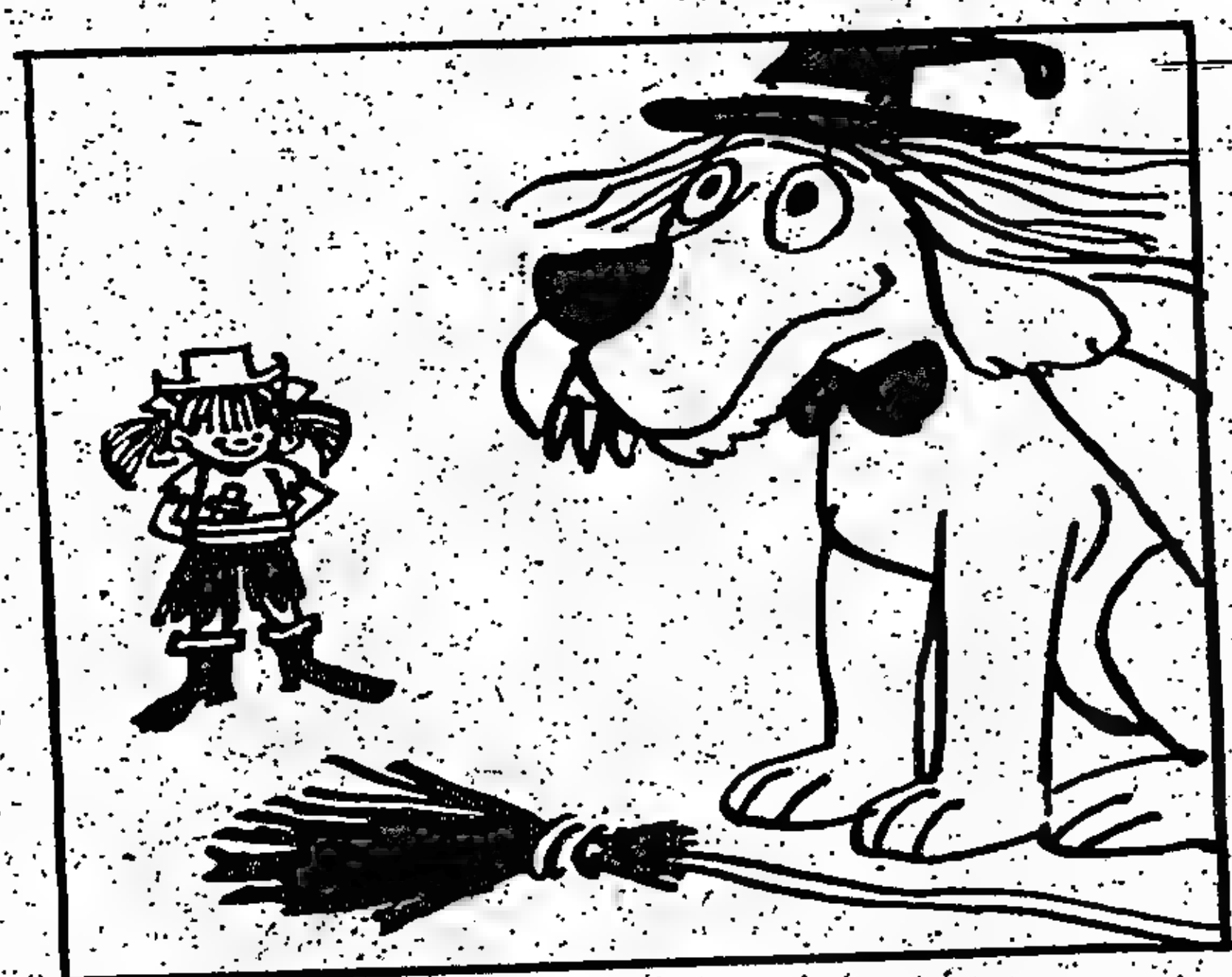
(武)



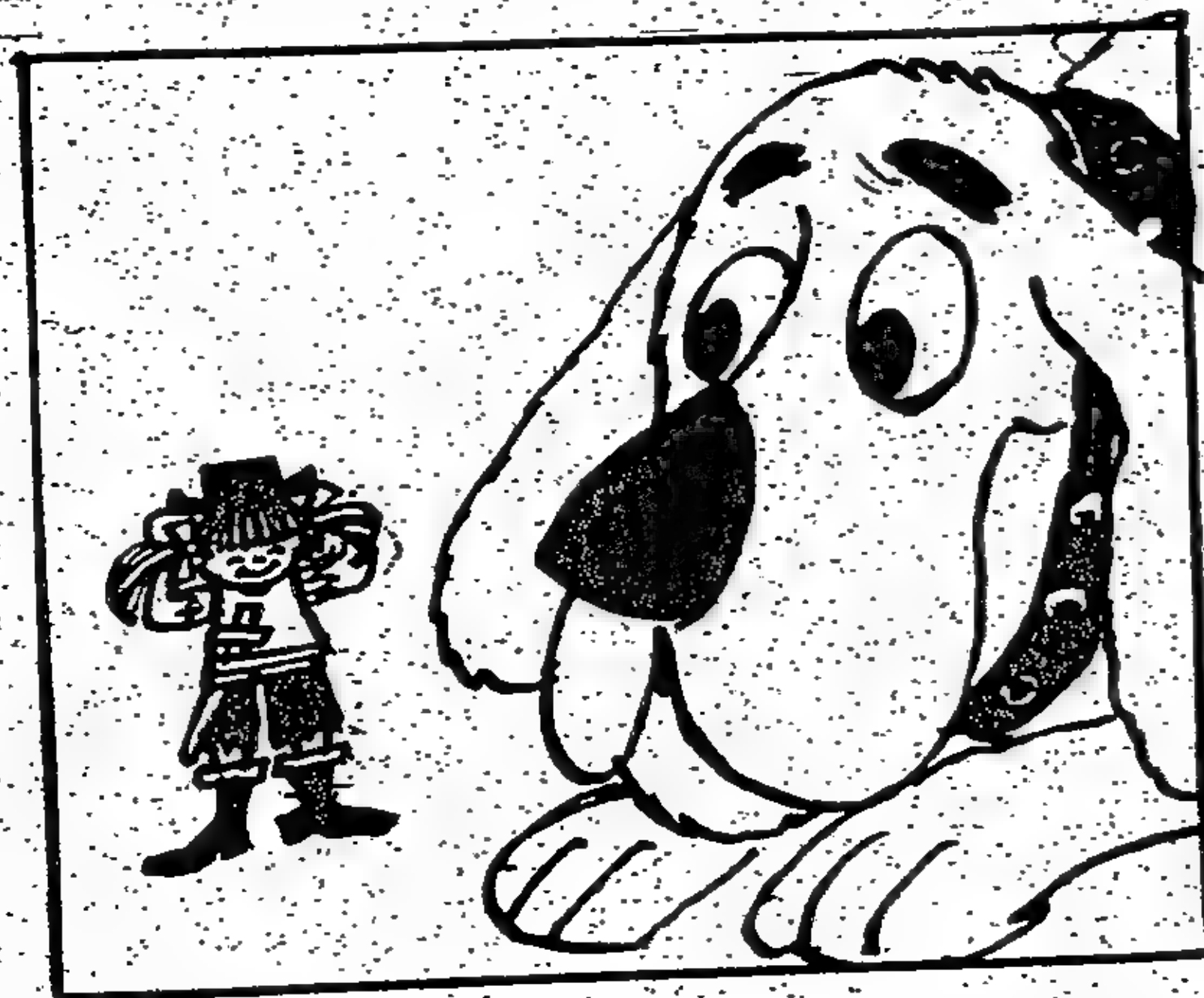
兒童週刊

第一四七期

錢小郭：編主

(六〇)我提議牠扮女巫，不過我覺得牠也不適合這個角色。



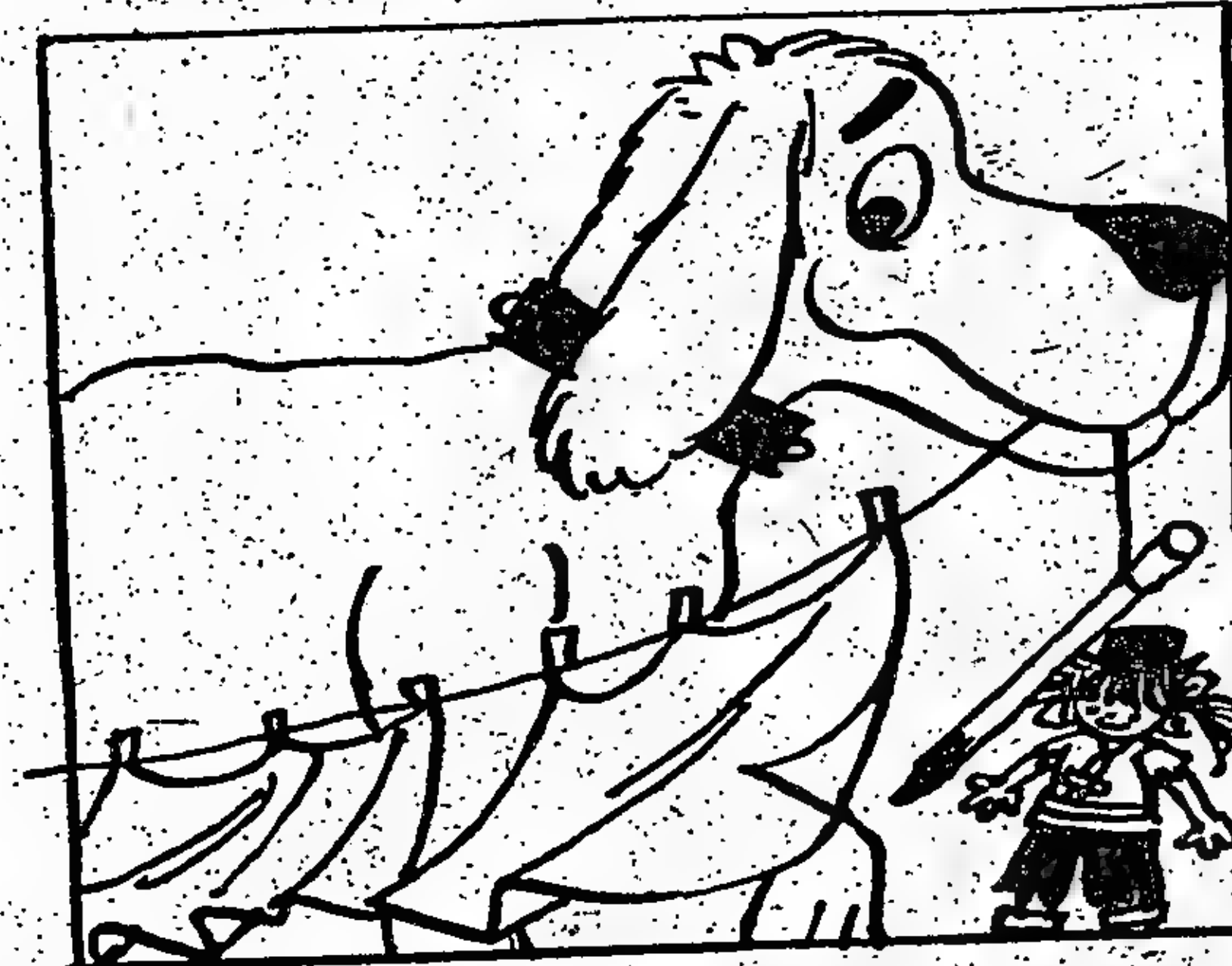
(五七)在某個節目，我們準備參加化妝舞會，我們不如道應扮什麼角色好。



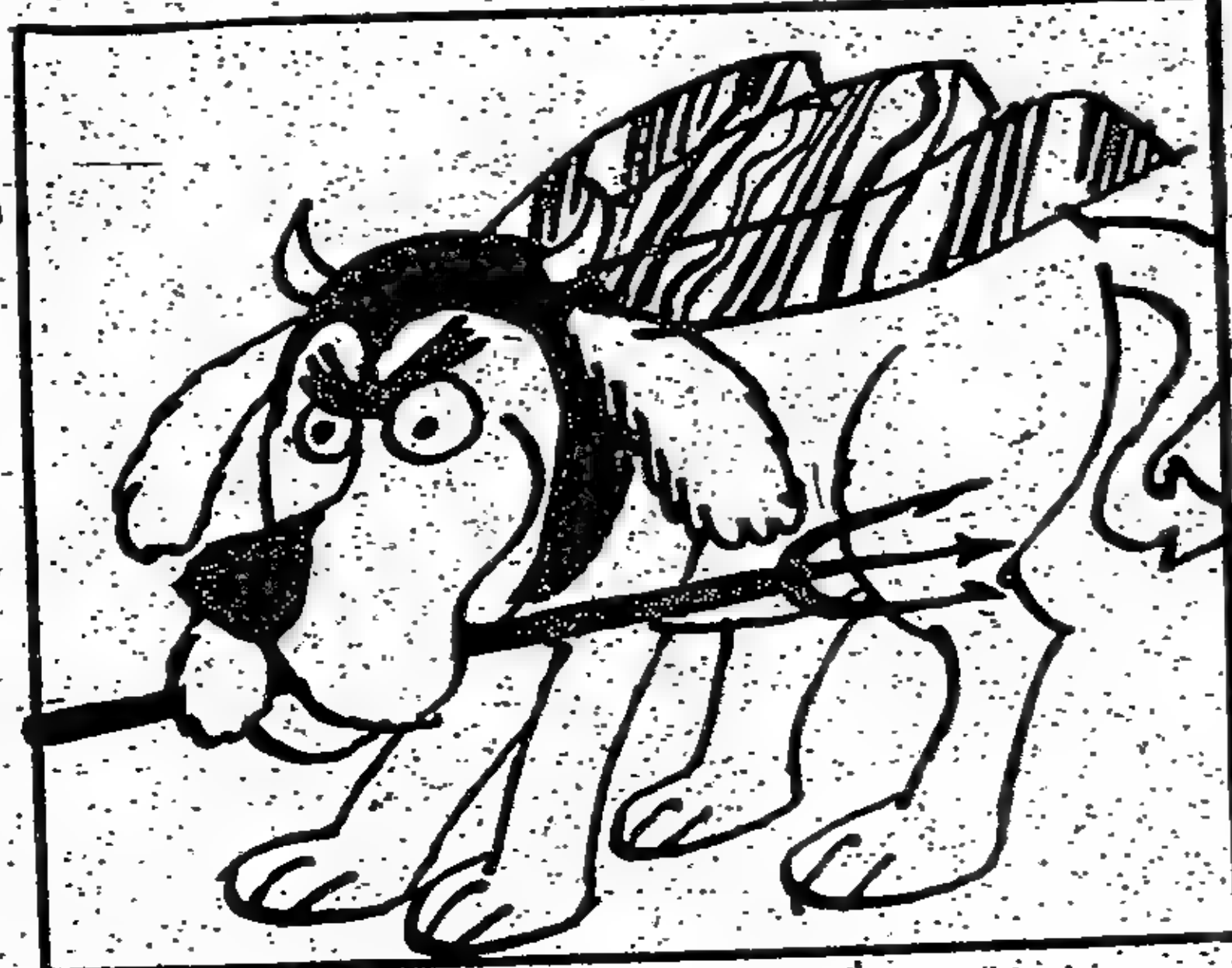
小孩與大狗



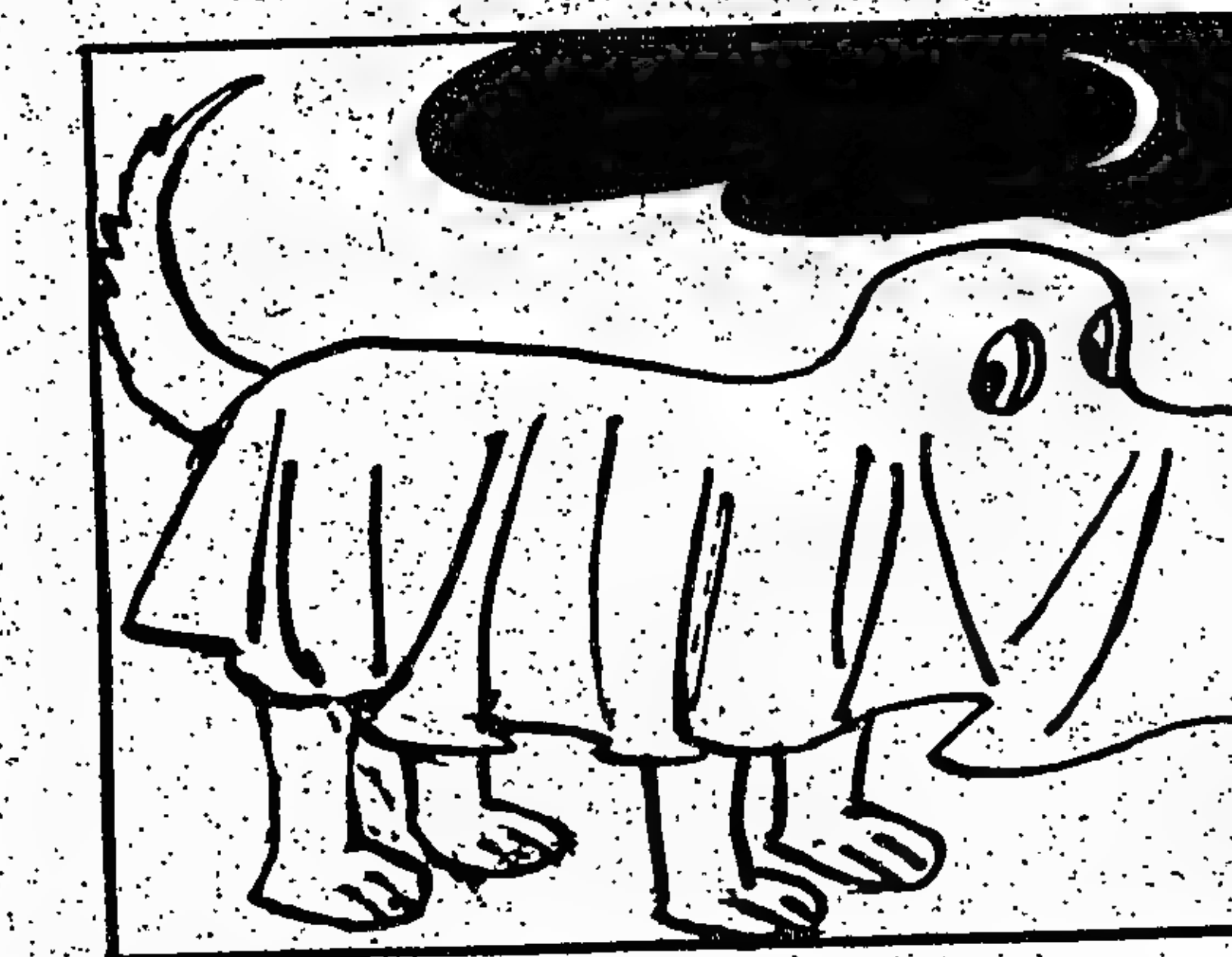
叔大



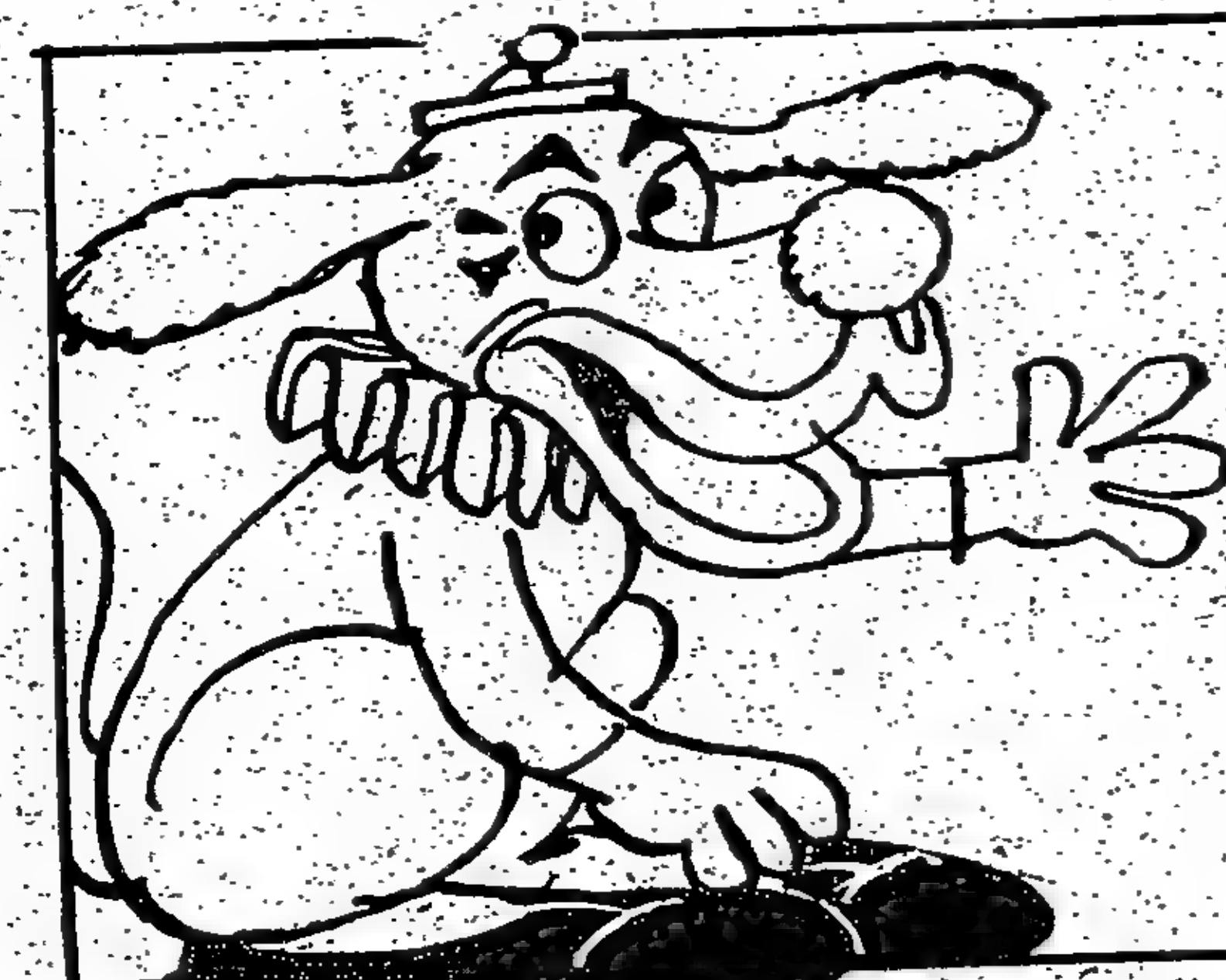
(六一)後來人狗好像有了主意，牠把一個無人的帳幕扯了過來。



(五八)我想，人狗也許可以扮魔，但我肯定那不會適合牠是一隻善良的人狗。



(六二)牠把帳幕披在身上，我知道牠要扮什麼了，你們知道嗎？(未完)



(五九)我想，人狗扮小仙也許不錯，但大狗卻不喜歡這四角色。

☆能達表特約☆

十二星座 本週運程推算



白羊座

3月21日—4月20日
本週運程稍見好轉，各方面的壓力亦未完全消除，還須小心應付。工作與娛樂要平衡，一位金牛座的異性吸引着你，友誼會有相當進展。注意自己的儀表及衣飾，26日特別小心與錢財有關的事項，免遭無謂損失。



金牛座

4月21日—5月21日
本週宜徵求別人的意見，獨斷獨行會招來損失。與異性會產生愛情的可能。過份的苛求是不智之舉。要面對現實，實事求是。本週內生日者宜把握時機，把擬好的計劃推出，但凡事必須親力親為，成功率甚高。



雙子座

5月22日—6月21日
週初因缺乏推動力而顯得沉悶，逐漸有所改善。勿因小事而大發脾氣，把情緒穩定下來，宜利用時間閱讀書籍。週末略有特機，28日宜把計劃付諸行動，以前被推遲的事項不如你想像中那麼複雜，會有相當進展。



巨蟹座

6月22日—7月23日
本週運程好轉，日常工作及社交令你疲於奔命。切記凡事不宜作草率決定。你一向夢寐以求的機會實現，且進行得頗為順利，但仍須思考各類事情發生的可能性。26日宜留在家中，一位長者會給你許多的指示。



獅子座

7月24日—8月23日
本週你會為協助別人的事情而忙碌，宜關注他人的感受而行。24及25日某項難題漸有轉機。社交場合中，你會認識許多新的朋友。有可能得到一位有權力的人所器重，因而在業務上得到進益。宜着重身體健康。



處女座

8月24日—9月23日
某項事情進展緩慢，但並不影響你的全盤計劃。凡事要忍耐，勿因其他同事的領功而氣惱。不久你的才智會被上司所發現。對一位長者的意見宜予以接納。本週最宜策劃一次長途旅行，留心一些口是心非的小人。



天秤座

9月24日—10月23日
本週宜把上月的事情重新檢討，適當時可改變方針及步驟。以前的限制已經消除，現在是表現你工作能力的時機。聚會中認識的一位異性，有可能發展成為愛侶。一件涉及法律的事情宜小心處理，否則招惹麻煩。



天蠍座

10月24日—11月22日
你雖參考別人的處事方針，但卻不會因此而改變自己的初衷，也不接納別人的意見。不宜固執己見，應重新檢討你策略上的漏洞。及人事關係的處理。新相識的朋友會給你支持及幫助。24日一項喜訊從遠方傳來。



人馬座

11月23日—12月21日
本週你將沐浴於愛河之中，未婚者將會邂逅一位傾心的異性。你的願望會得到實現。宜注意儀容及衣著，好給愛人一個良好的印象。日常工作不須多費腦筋，並且進行順利異常。新的意念為你帶來歡樂及收益。



山羊座

12月22日—1月20日
額外工作使你收入增加，故能清除所有舊債及帳單，添置一部份日常用品。你會面臨一次重大的挑戰，有可能因外界的干擾而無法忍受，宜冷靜處事，共謀對策。一位巨蟹的朋友會給你多方面的支持。小心工作過勞。



水瓶座

1月21日—2月19日
不要因計劃的轉變而感到悲觀，應繼續努力。事情將會有美滿的成果。宜利用空餘時間進修有關現職的課程。社交場合中，你的知名度很高，且受人歡迎。22日羅曼蒂克的愛情將發生在你身上。26日會有喜訊傳出。



雙魚座

2月20日—3月19日
本週顯得十分寧靜。對一切重要的事項，宜聽取專家的意見。小心處理有關合約的文件。宜到大自然去紓解一下，儘可能抽空單獨思索。面對的難題並不嚴重，不要過份憂慮。28日有某人要求你的支援及同情。

能達石英

計時精、風采勁

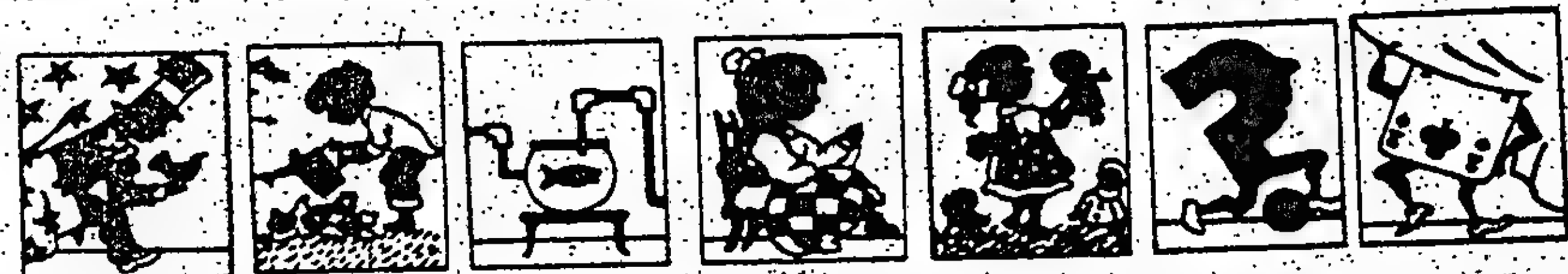
能達電子石英表，
結構精密，計時準確，款式
新穎，暢銷世界各地。

本港及海外多處設有
服務中心。並有兩年全球
保養，完全免費。



能達服務中心 九龍尖沙咀廣東道海洋中心九〇六至七室 電話：3-662786-7

各大表行均有代售



科學小實驗

潛

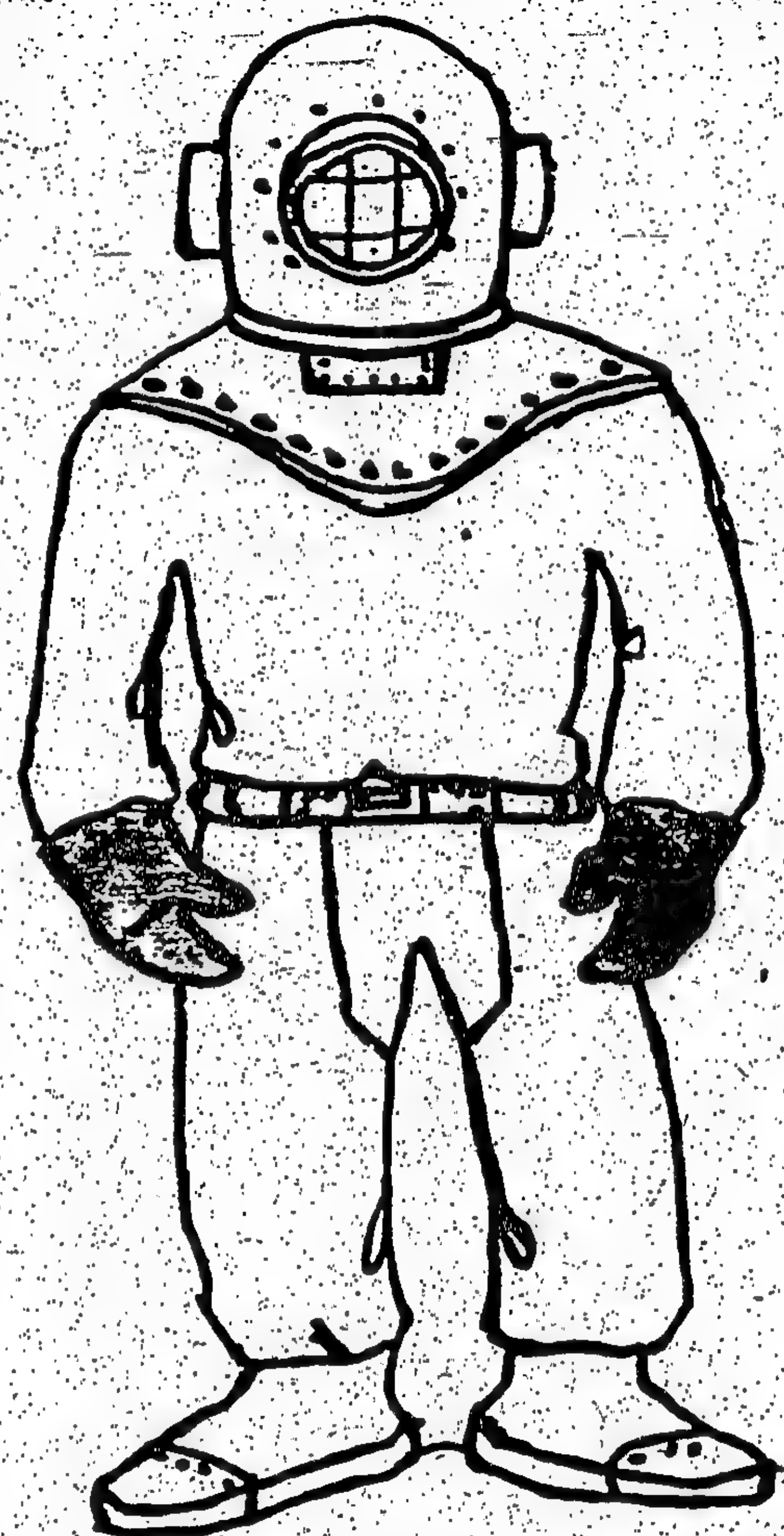
水

人

你可以製造一個潛水人，並且可以控制他的一上一下，非常好玩。

做法：一

(一)用一過底紙(炭紙)，依着圖①把潛水人複印在一張硬咭紙上，並塗上顏色，然後用膠紙貼在潛水人的底面與正面，以達到防水目的。最後把潛水人剪下來。

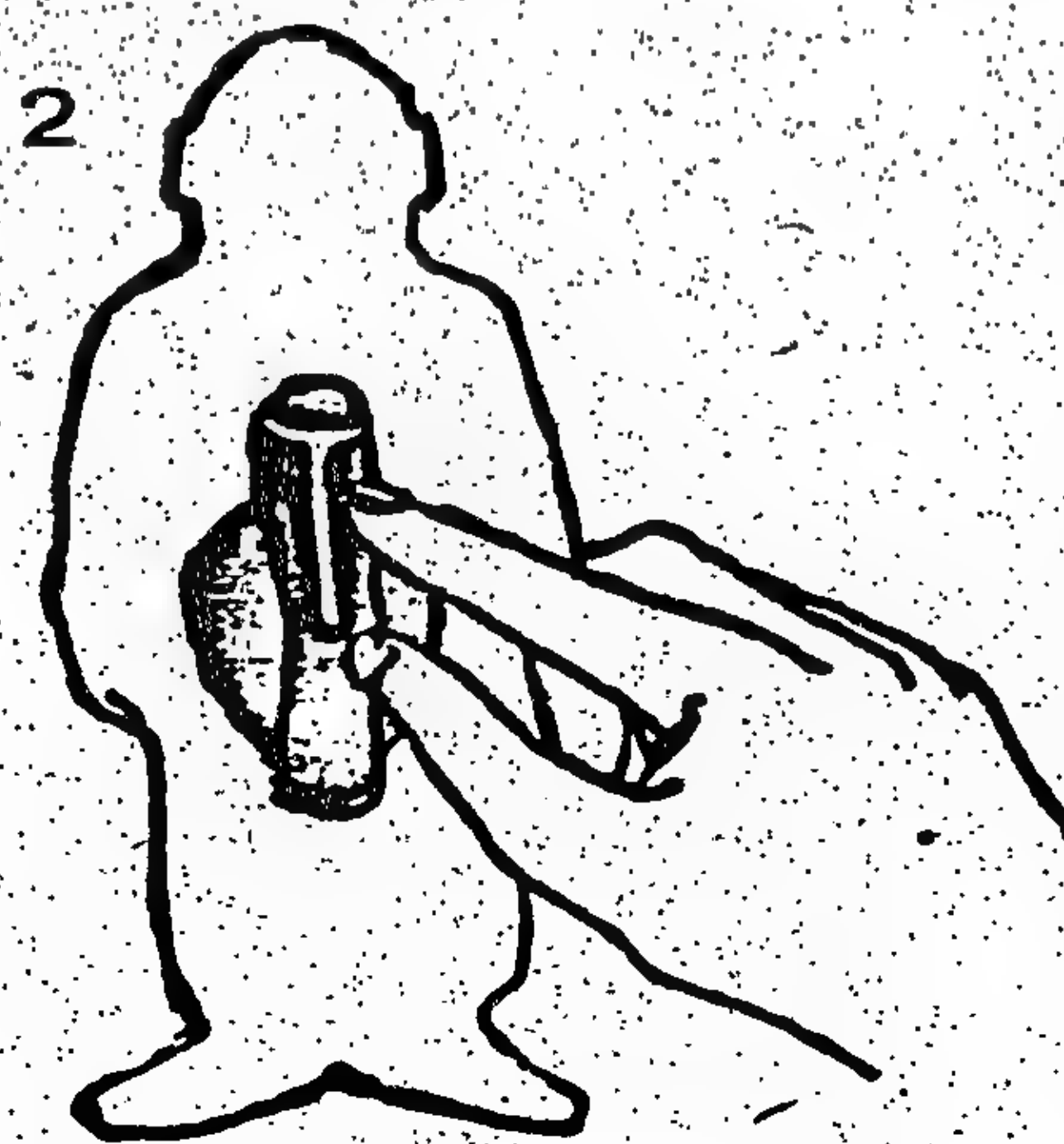


(二)取一小團膠泥(百貨公司玩具部有售)黏在潛水人的背面，然後把一筆套鎖在膠泥內，如圖②

(三)取一空瓶，注滿清水，然後把製好的潛水人放下，如果他向上浮，你便要多加一些膠泥，如果他向下沉，便需要減一些膠泥，直致潛水人半浮半沉，當你調整膠泥的時候，你必須要耐心。

(四)取一較大的汽球(未吹氣者)，剪開一半，然後用它蓋着瓶口，取一橡皮圈，把瓶口緊紮。如圖④

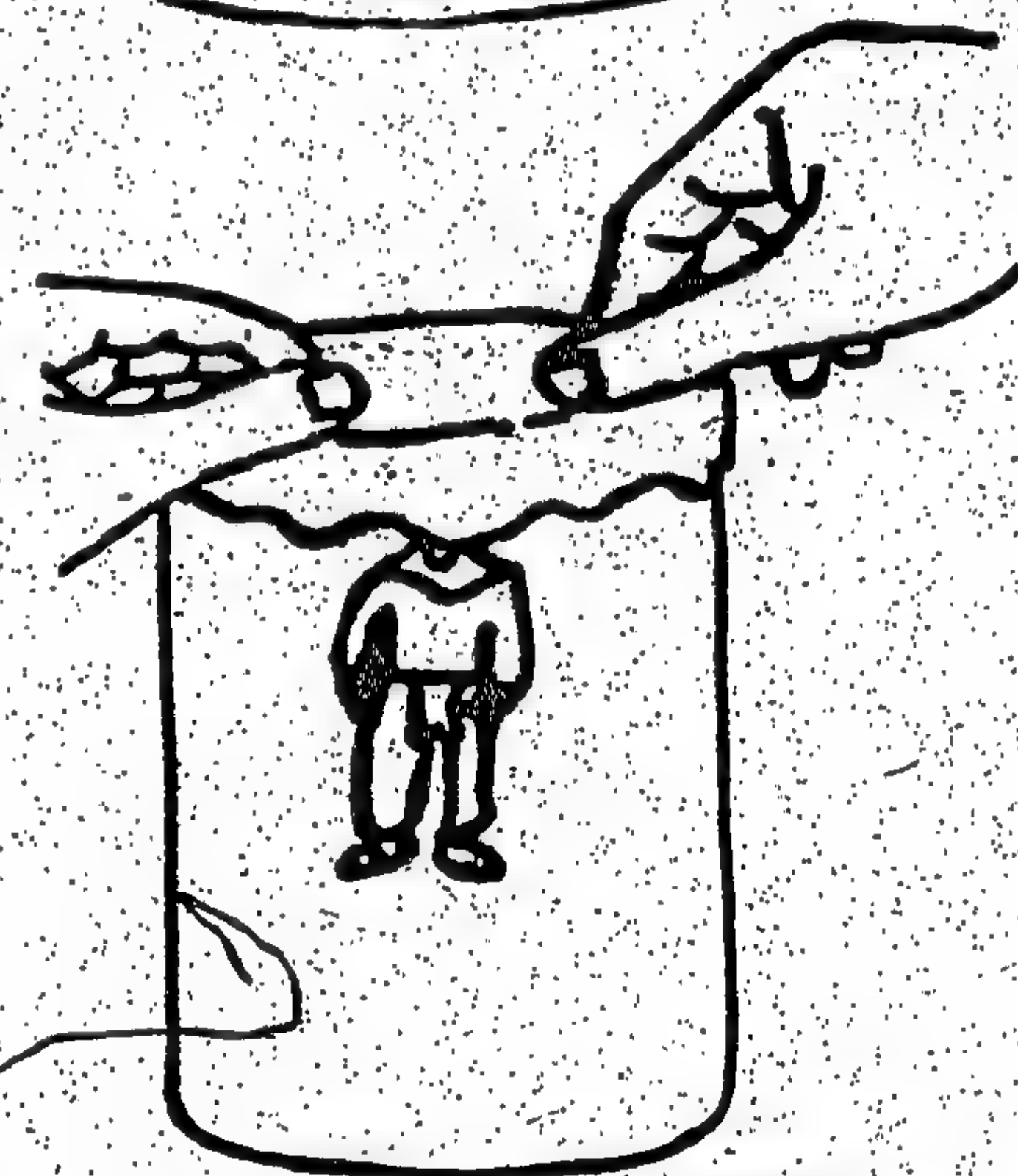
(五)用手指壓在瓶口的橡皮上，瓶裡的水，受到壓力，跑進潛水人背着的筆套裡的空間，於是潛水人變得重起來，便向下沉，當你的手移開，筆套裡的水被吸出，於是潛水人體重減輕，便向上浮了。



3



4



5



小黑練好了本領，一直衝向馬戲團去，他要證明，牠也能像其他馬兒一樣，可以表演。小黑果然是一隻勇敢聰明的馬兒，牠稍經練習後，便能在高空表演了。牠的自信，牠的勇敢，使我也為牠高興。小黑非常快樂，牠終於成功了。全馬戲團的人，

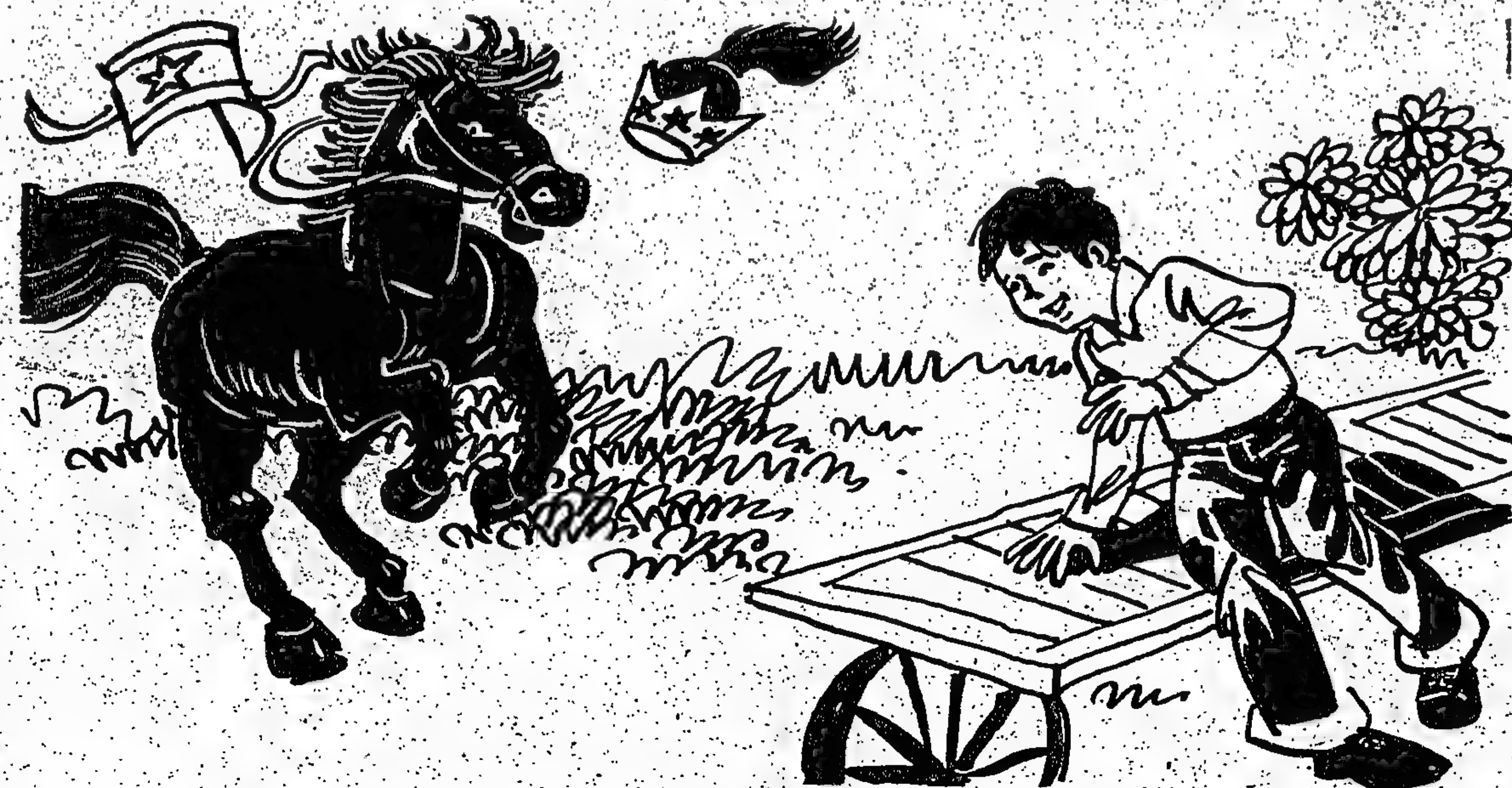
小黑(下)

都來向牠道賀，團長更希望邀請牠留在馬戲團裡，做基本演員，因為他知道小黑有很好的潛質，稍經訓練，牠將會有人的成就。牠會成為光芒四射的馬明星。

小黑被留下來了，牠已成馬戲團裡的一員。我不能再和牠在一起了，我們不再有機會一起到郊野奔馳了。

我走出了馬戲團的帳幕，坐在草地上的架木頭車上，心裡很難過，我一方面為小黑高興，因為牠不會再被人嘲笑了，牠將成為眾人喜愛的馬明星。但我們畢竟是玩在一起的朋友，一旦分離，我覺得很孤獨，以後再沒有小黑和我一起作伴了。現在小黑怎樣了，牠會想念我麼？

朦朧朦朧的，我在木頭車上睡着了。我夢見了小黑，我夢見牠表演雜技，表演得很出色，得到了很多



很多的掌聲，我興奮的大叫：「小黑，小黑，努力吧，我為你祝福！」

忽然，我聽到了急促的馬兒奔馳聲，隨即傳來了小黑的嘶叫聲，啊！是小黑，真的是小黑，牠向着我奔過來，把戴在頭上的帽子，披在身上的彩色衣裳，拋離在後面。牠回到了我的身邊。

小黑熟練地屈曲前足，那是牠叫我騎上牠背上的表示，我快樂地跳了上去，感動得緊緊的擁抱着牠。

從此，我們又在一起，我需要小黑，小黑也需要我，因為我們是好朋友，唯一不同的，是小黑比以前更聰明，更本事了。



我編的時間表

大怪主持

我編的時間表是：第一堂研究古靈精怪，第二堂看彩色華僑兒童週刊，第三堂睡覺，第四堂遊戲，然後放學回家。本校開課在即，報名從速。

（大怪按：你叫星球怪，你的學校在太空乎？想來一定是，因本地教育局署斷不會接受你的懶學校註冊的。）

我編的時間表是：第一堂唱歌，第二堂體育，第三堂隨便談話，第四堂講故事。並保證絕對沒有罰抄書寫字堂，罰留堂等。這樣的編排，一定大受歡迎，到時來報名的學生一定是成千上萬的。

（大怪按：妙妙怪你錯了，選學校向來由家長作主，你估由你作主乎？）

本人素知學生行最喜歡作怪，因此要編排一個黑心時間表管教管教他們。時間表如下：

第一節默書，第二節總測驗，第三節做一百條算術難題，做不完要留堂至深夜，第四節班主任訓話，第五節背誦，熟讀程度要由尾背上頭，第六節抄寫「我不敢偷懶」一萬次，第七節全校集

合聽校長馬拉松演講，講題是一挨餓和不睡覺的重要，……每天全日上課。這個時間表，一定大受家長和老師的歡迎和讚賞。

（大怪按：黑心怪何止黑心，簡直有虐待狂添。）

哈哈，嘻嘻，我開的學校，是最快樂的學校，是最受孩子歡迎的學校。我編的時間表，也是最適合兒童的時間表。不信，請留心看。第一堂，吃雞比，第二堂吃雪糕，第三堂吃雲吞麵，第四堂吃奶油蛋糕，第五堂吃朱古力，第六堂吃消化片，第七堂……大怪，這個時間表真是十全十美。

（大怪按：你的學校，是否叫肥記學校？學生畢業時，個個肥得像個圓波波，不過我想知道，學校設備，則所一定要足夠，則紙要買埋成箱先至好開學。）

我最討厭被時間牽着走，因為我喜歡何時起床就起床，何時上學就上學，何時吃飯就吃飯，所以，我的行動就是時間表。大怪，你說我怪不怪。（古怪）

（大怪按：學校是有紀律之場所，豈能個人行動，因此你雖怪，但仍要照編訂之時間表行動，知道未？）

我編的時間表是：第一節小睡，第二節早餐，第三節洗澡，第四節午餐，第五節午睡。多舒服的時間啊！

（大怪按：你開的是養豬場乎？食飽睡，睡起就食，想唔變豬都幾難也。）

我編的時間表，是第一堂看教育電視，第二堂看卡通片，第三堂看跳飛機，第四堂看偵探片集。（電視迷怪）

（大怪按：你若素性在家看電視，變成正牌電視怪人好了。）

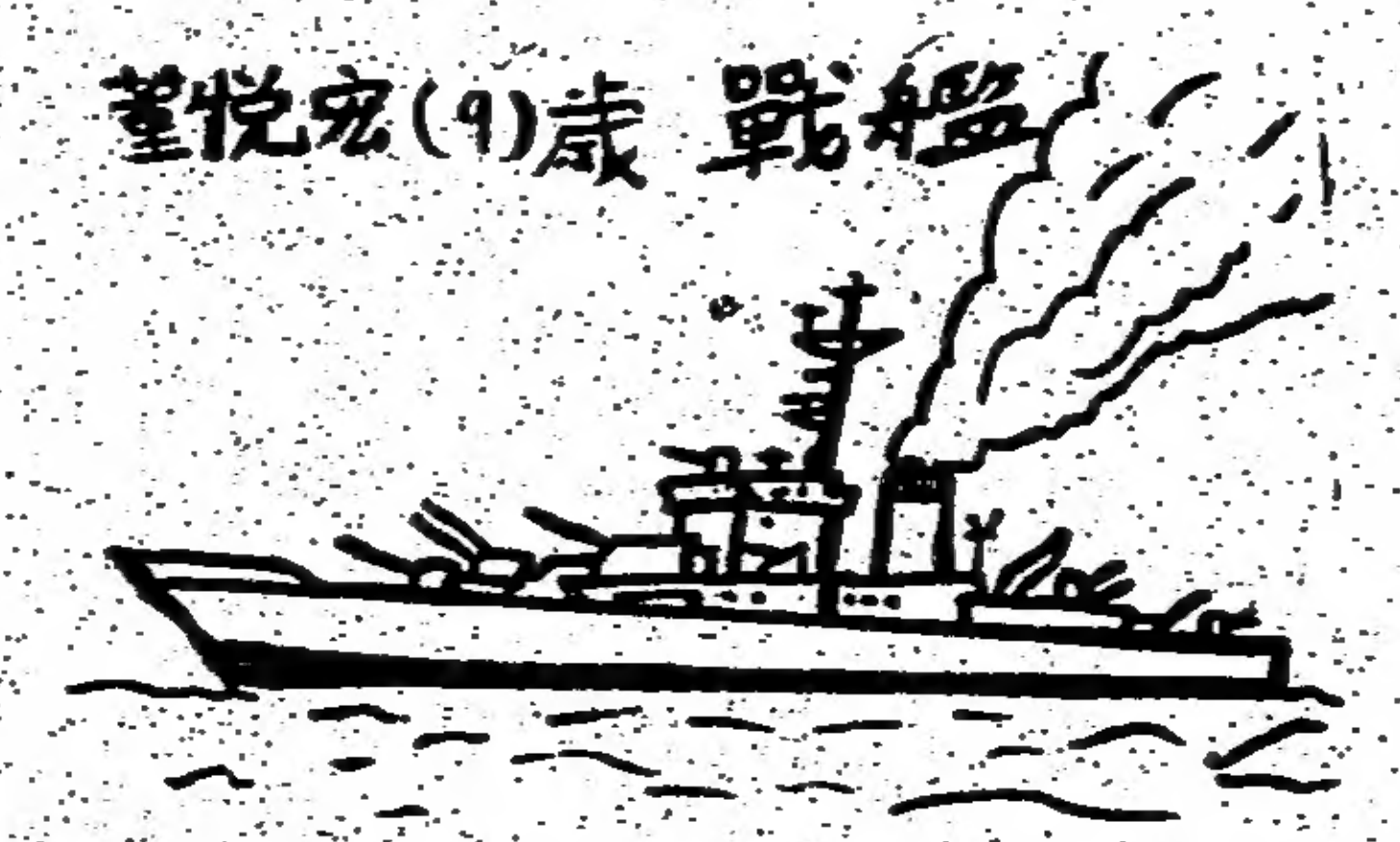
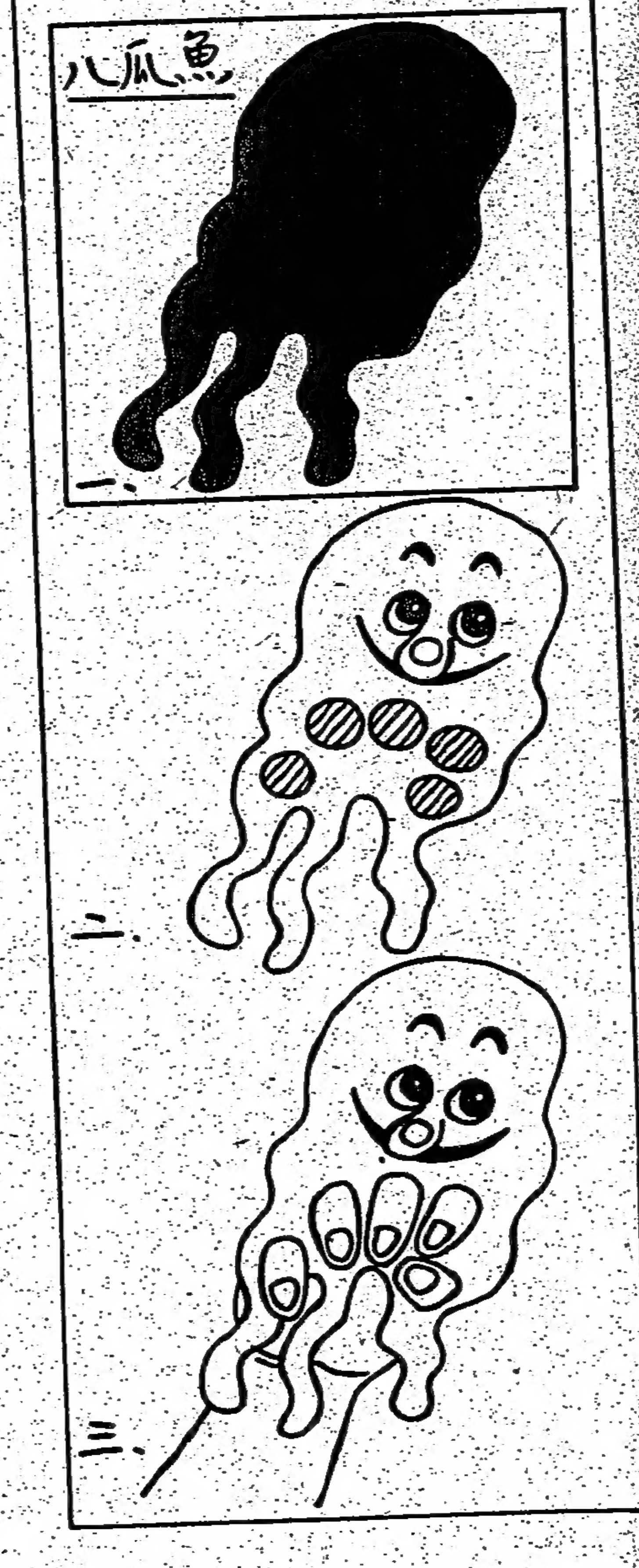
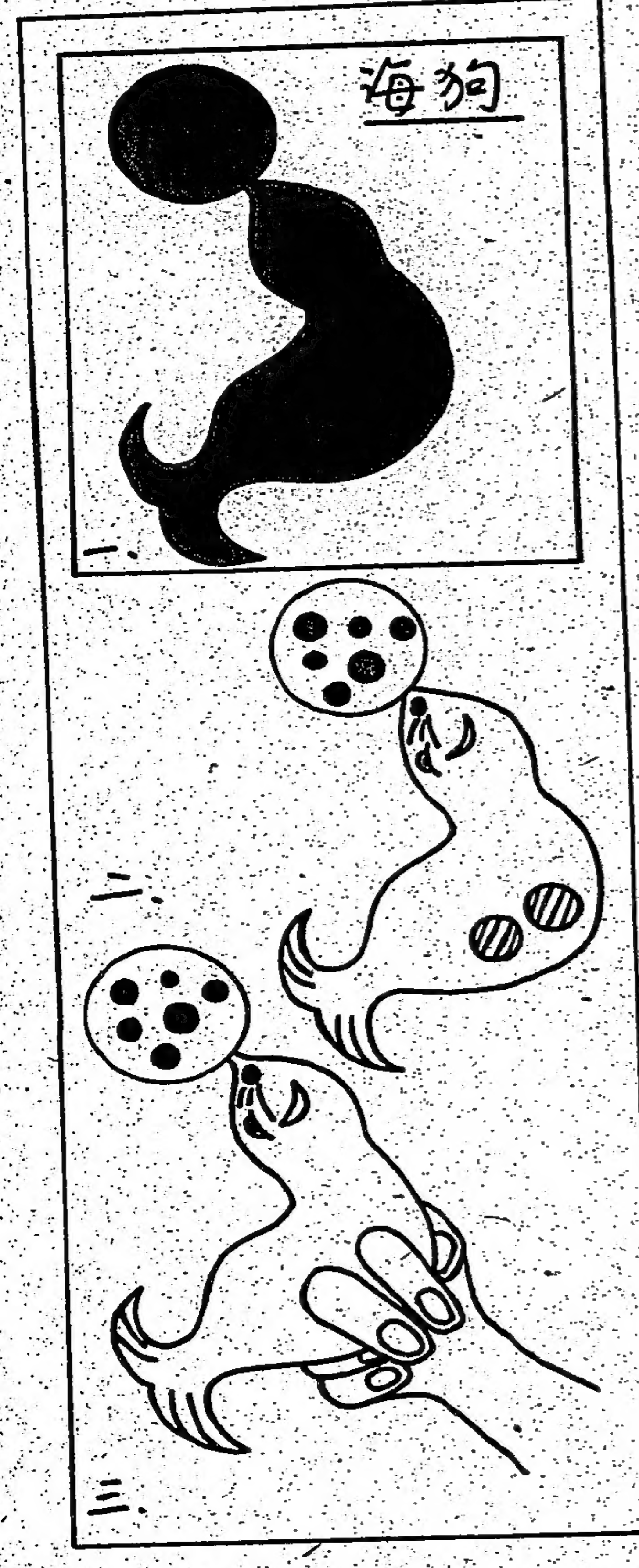
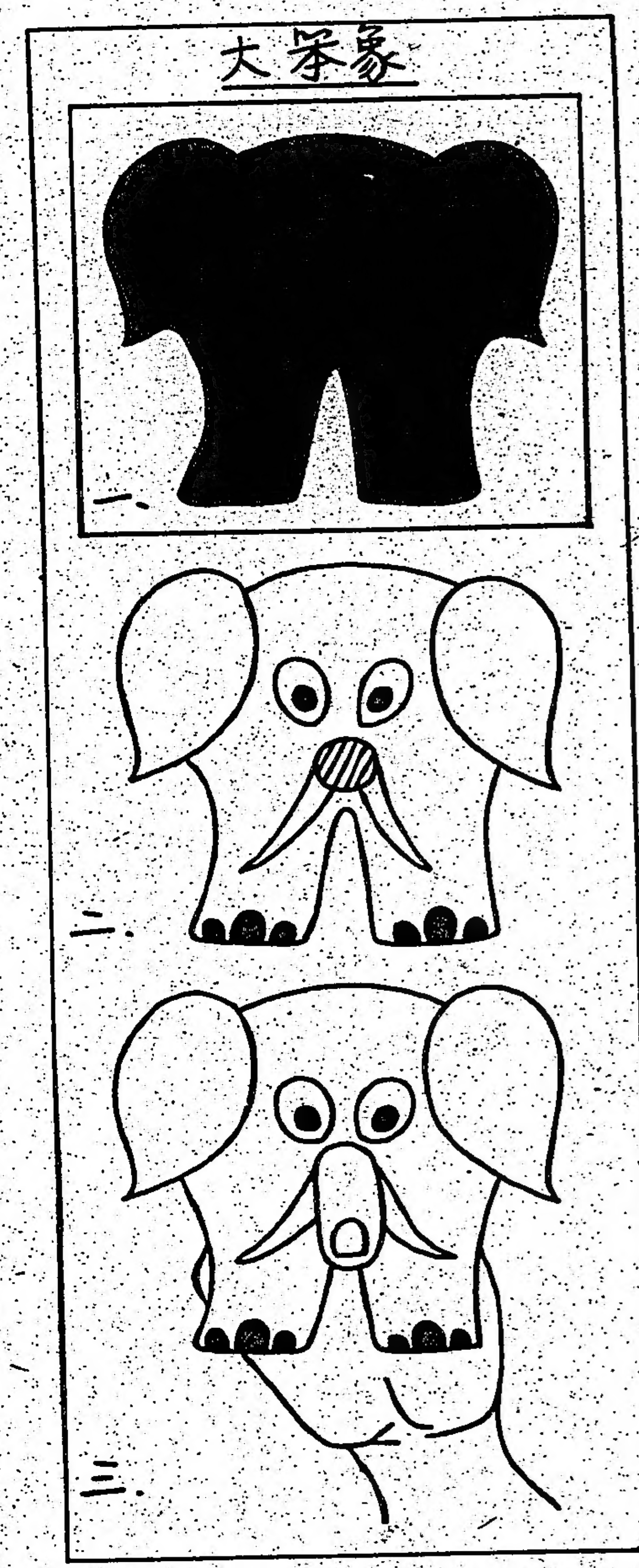
題目預告：如果我是班主任



大笨象、海狗、八爪魚

工作室今期介紹大笨象、海狗及八爪魚的做法，供小朋友講故事用。請預備以下材料：
咭紙三張（每張面積約四吋乘六吋）
鉛筆一支 剪刀一把 顏色筆一盒
做法：
圖一：在咭紙上分別畫上大笨象、海狗及八爪魚的形狀，然後用剪刀將以上三款動物剪出。
圖二：用顏色筆分別在大笨象、海狗及八爪魚的形狀上畫上耳朵、眼

睛及嘴等。在大笨象的雙眼下剪出一個圓孔，在海狗的身上剪出兩個圓孔，以及在八爪魚的身上剪出五個圓孔（斜線部份），圓孔面積以插得下手指為合。
圖三：將中指插入大笨象眼睛下的圓孔作為象拔，將食指及中指分別插入海狗身上的兩個圓孔，作為海狗的四腳，將五隻手指插入八爪魚身上的五個圓孔，作為八爪魚其中的五隻爪。只要將手指舞動，大笨象、海狗及八爪魚便覺栩栩如生了。



青少年天地

專欄

由香港電台「青少年天地」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編寫

精彩的口風琴比賽

梁日昭

三月廿八日在香港聖保祿女書院禮堂，上午九時半舉行全港校際口風琴隊小學組人合奏比賽，由英國來港評判比倫先生擔任，吹奏莫扎特的「小舞曲」，結果由西環呂明才小學奪得冠軍八十七分。獲得嶺南同學會盃，他們吹奏節奏明快，由廿三位同學吹奏口風琴，並配以搖鼓、小鼓、响木、三角鐵，充份表現曲中的意境。亞軍由聖愛德華小學八十四分，季軍是嶺南同學會小學，及保良局第一小學八十分。

十時十分中學組口風琴隊比賽，共有十二間中學參加，各隊表現精彩，使評判比倫難分軒輊，結果由聖保祿女書院獲得冠軍八十四分。亞軍喇沙書院及聖若瑟書院八十三分，季軍香港基督教英文書院八十二分。

評判比倫先生賽後，在台上示範吹奏口風琴方法，並讚賞本港各校口風琴隊有出色表現，每隊指揮都非常成功，並感嘆口風琴對推動學校組織樂隊，增加學生音樂常識，都有很大幫助，是值得提倡的大眾化樂器。

賽後訪問各中小學口風琴的導師說，他們都是利用三個月的時間來訓

練一些完全不識吹奏口風琴的學生，在短時間內，他們便能控制口風琴的各種基本奏法，由此證明口風琴將來，必能在各學校提倡普及音樂。

小知識

煽蠟燭與煽風爐

為什麼用扇煽蠟燭，一煽就熄，煽風爐却愈煽愈旺？

我們要熄滅一枝蠟燭，只需吹一口氣，或者用扇子煽，煽蠟燭就熄了。但是，我們要使火爐燒紅，也是用火筒向它吹氣，或者用扇子煽它。同樣是火，為什麼用同樣的方法會得到相反的效果呢？

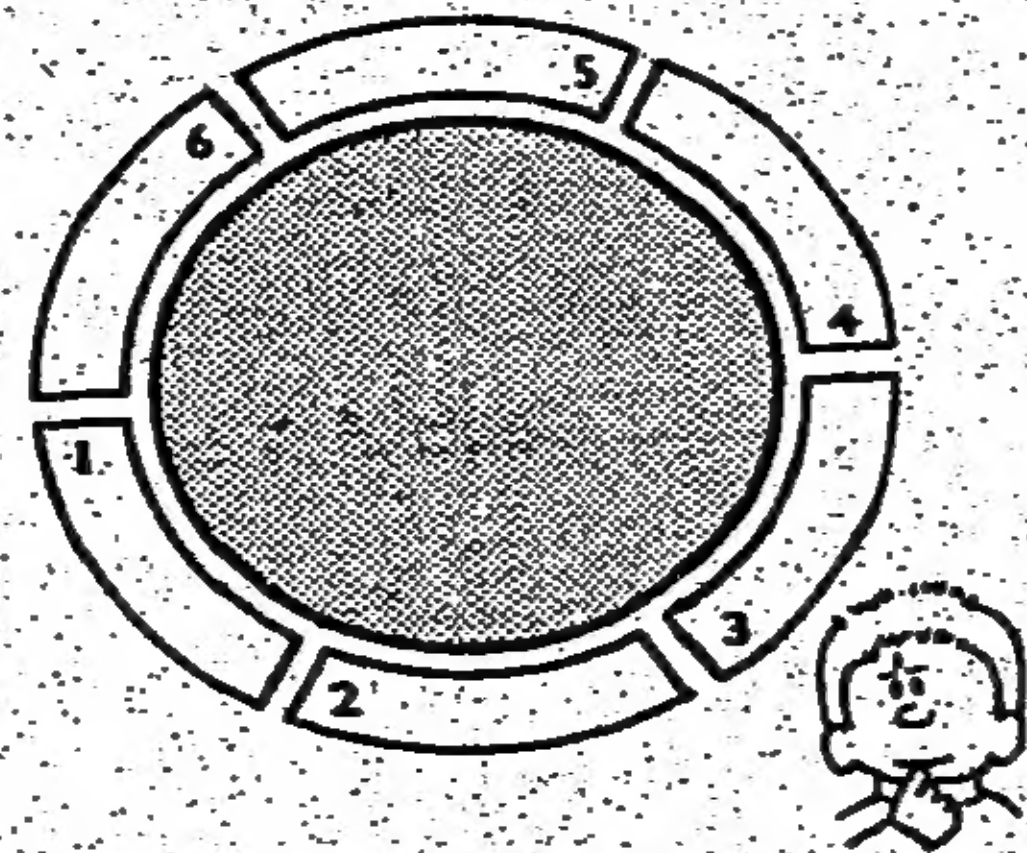
原來各種東西必須在一定的溫度下，才能繼續維持燃燒，用扇煽蠟燭把蠟燭周圍的冷空氣煽進火燭裡去了，降低了燭芯附近的溫度，所以蠟燭就熄了。用扇煽風爐是另一種情況，風爐是四周圍起來的，裡面的溫度不容易降低，煽的時候，使空氣流通，流進爐子裡的氧氣增多，所以愈煽愈旺。

有獎遊戲

座位的編排

張小明開生日茶會，他請了五位小朋友來參加，他想得很週到，預先編排了各人的座位，但他並不是直接了當的告訴他們，却要他們先動腦筋，找尋自己的座位，但給各人的提示如下：

小明（主人）坐在最低號數的位置，小李坐在對小明的對面。
小陳坐在小明的右面，
小張坐在小明的左面
小王坐在小陳的右面，
小方坐在小陳的右面
（上期「他們是誰」答案：一希特拉，二差利，卓別靈，三邱吉爾，四查理士，狄更斯。）



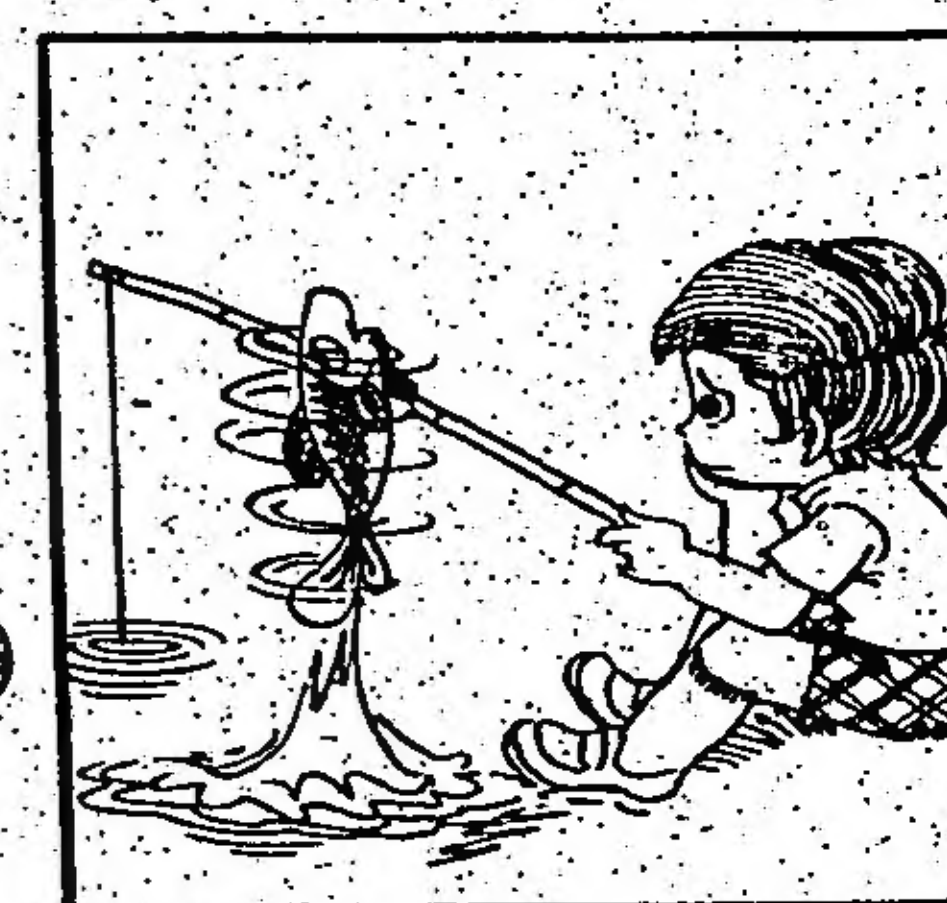
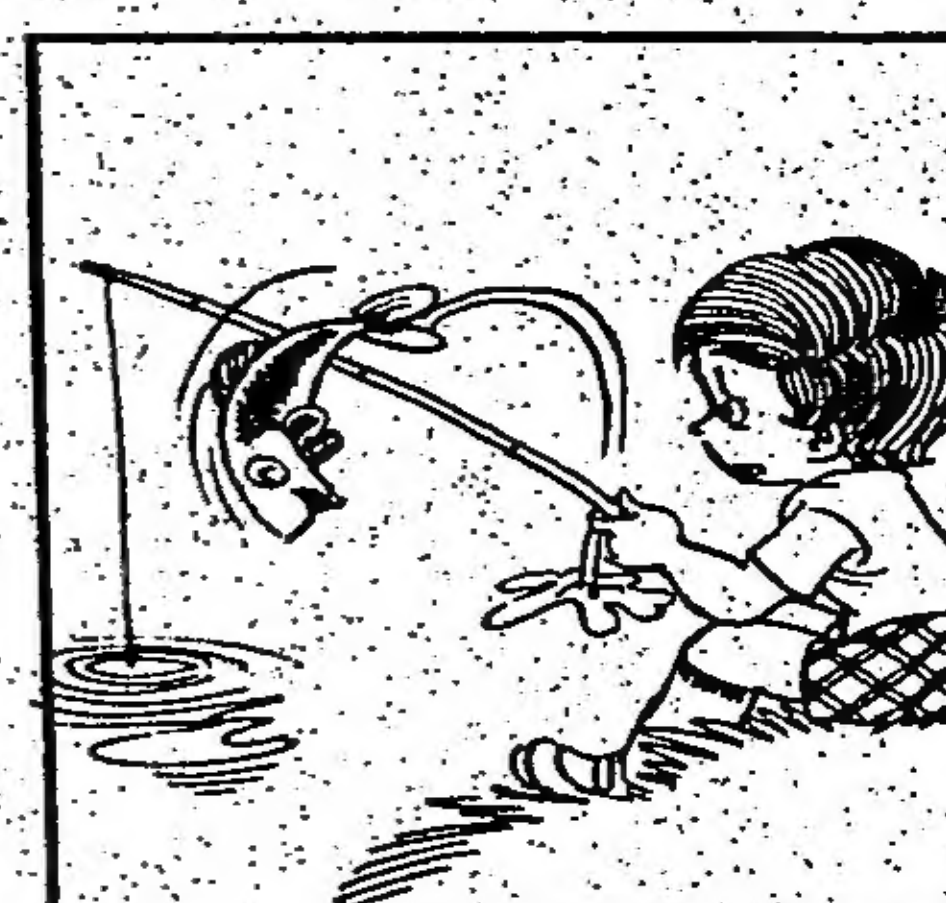
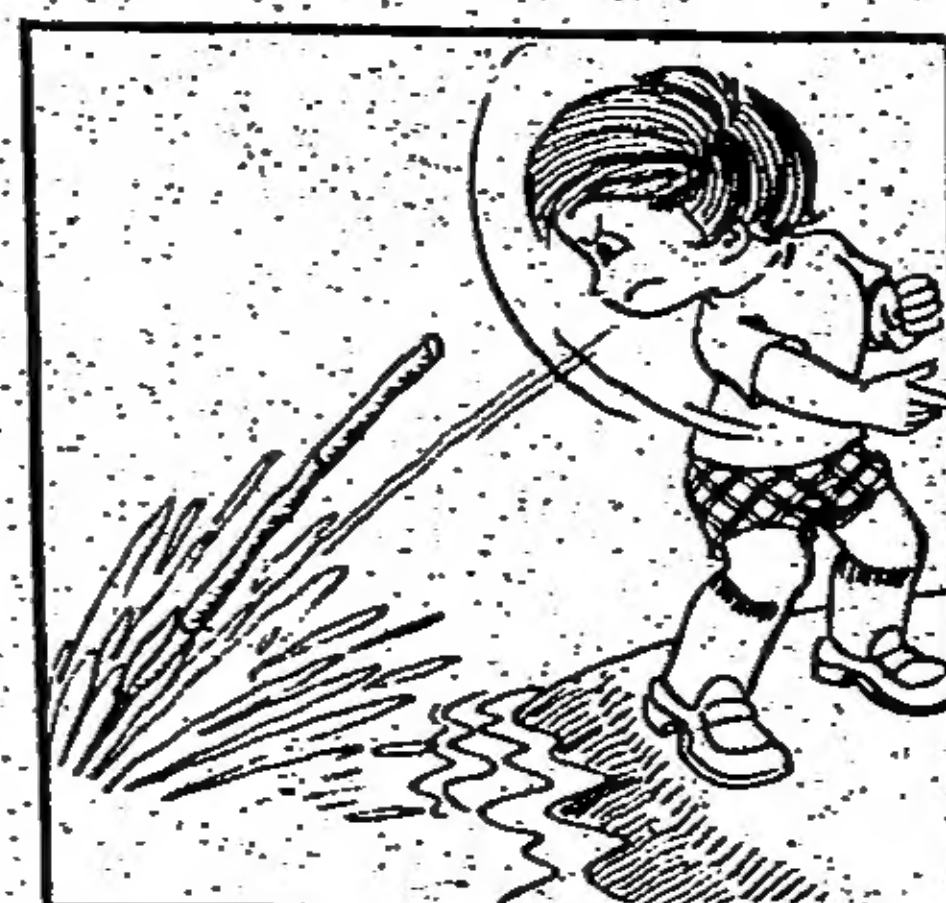
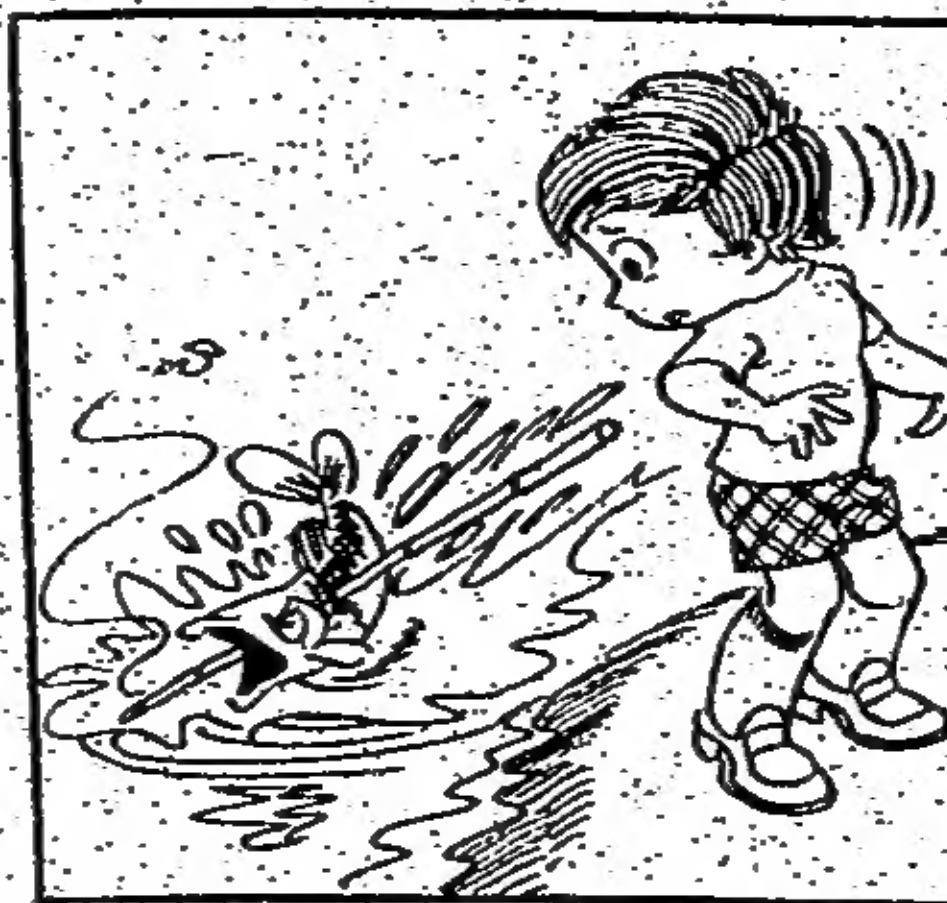
入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券	張

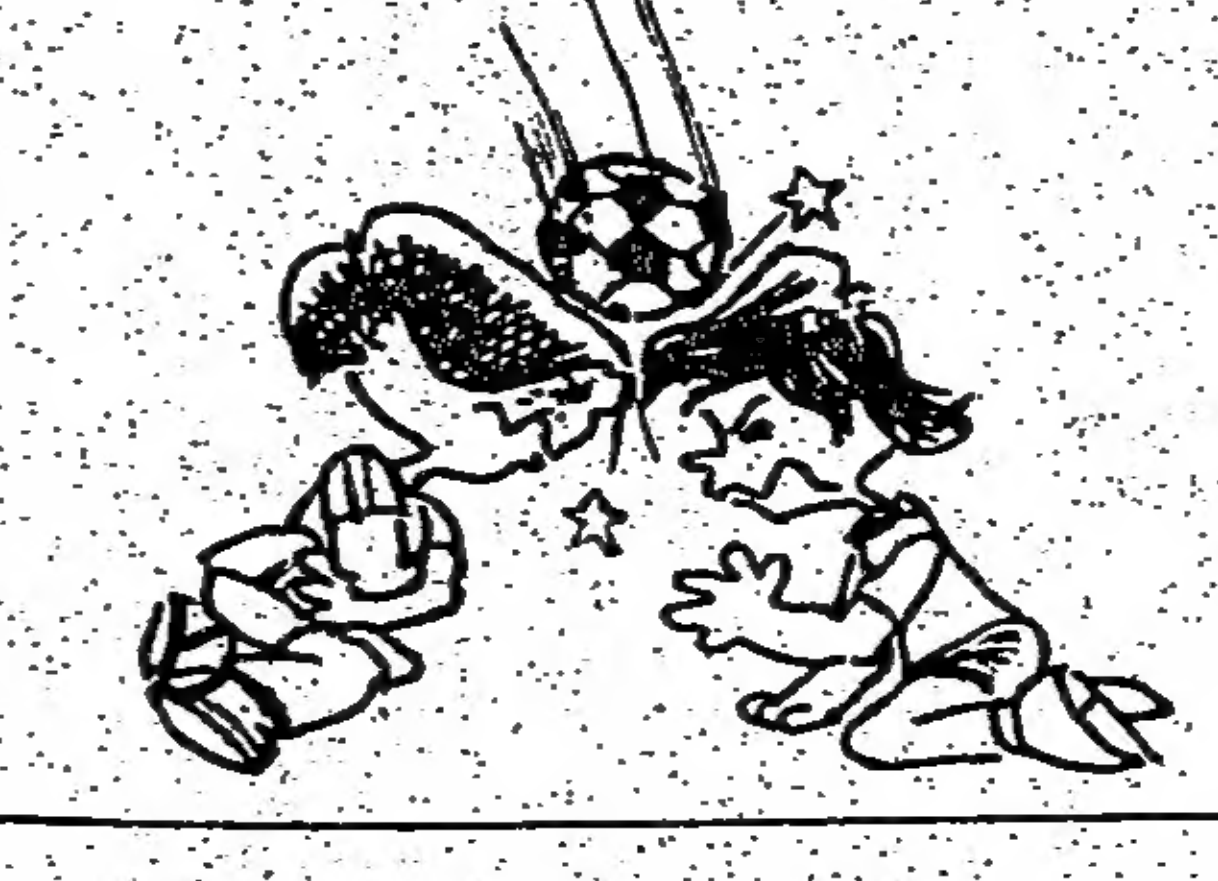
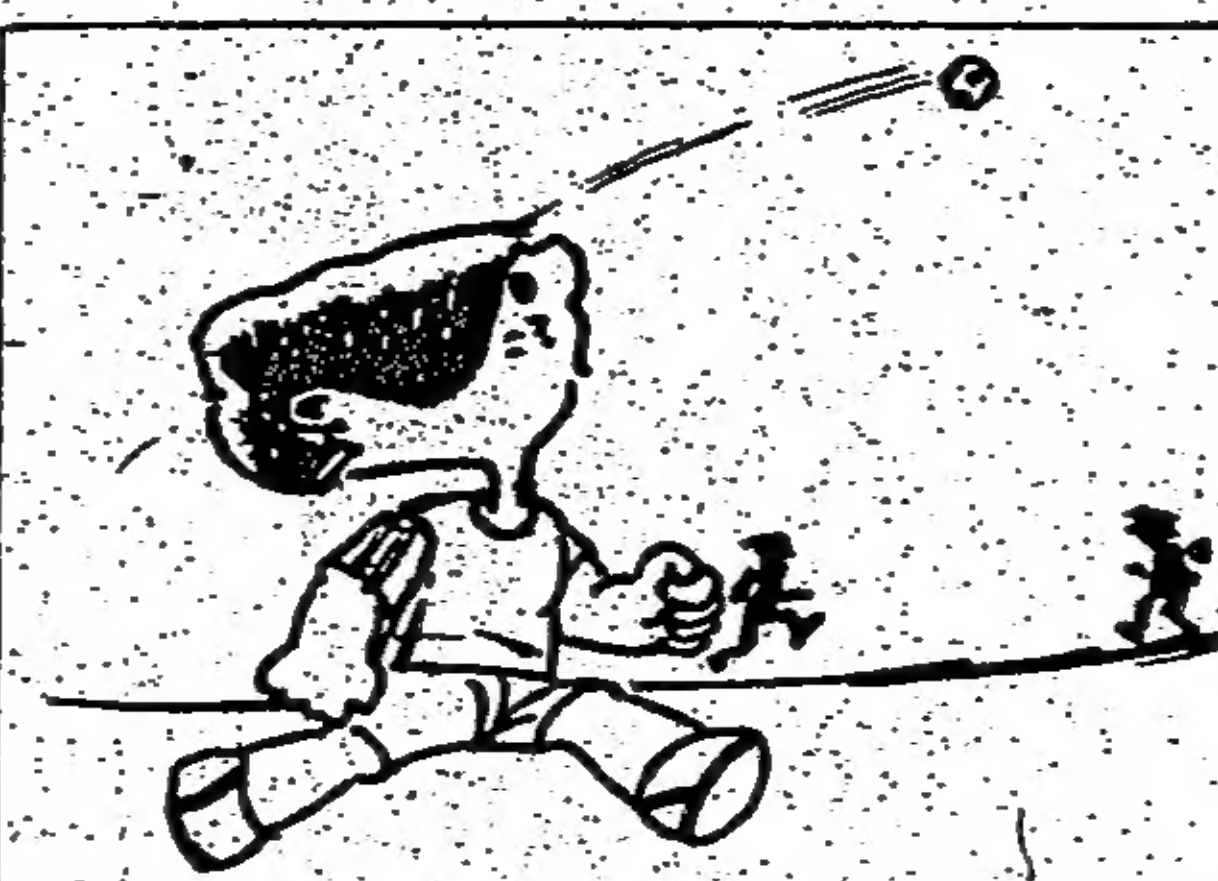
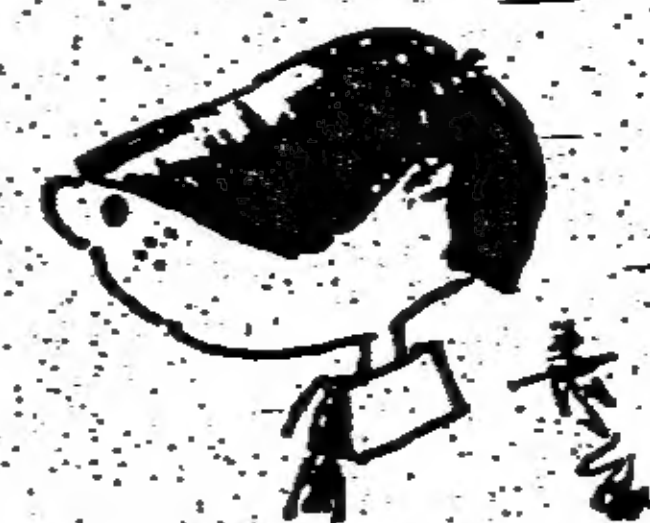
天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



金仔週記



從城市到鄉村的孩兒

韓三爺看到李正平手上拿的兩個風箏，才突然記起了什麼似的，一面伸手到馬褂袋裏去掏，一面說道：「只顧說梁三爺的事，却把我來的本意攔在一邊了。提起風箏，這裡有封公函就是講風箏的。」說時他從馬褂袋裏抽出一封信給我道：「你看看，這是「勸學所」（今日的教育局）給我們學校的公函。」

我打開那封公函看了一遍，原來是指定今年各學校的春季運動會，要加插一個風箏比賽的項目，全縣共分東西南北中五區，每區所有的學校一律要參加，每一學校參加出賽的風箏不得少過三隻，所有參加比賽的風箏都限用鳥、獸、蟲、魚，最大不得超過六尺，最小不能少於一尺五吋，扎作材料用竹絲或金屬絲，紙或紗或絹，繩則一律用苧麻搓的幼繩。比賽的標準以扎作與放的技術並重，以及風箏的高度與用繩的長度。先由每區所有的學校互相作觀摩賽，觀摩賽的評判採交換制，即東區派出一個評判團到西區評判西區的觀摩賽成績，西區派一個評判團到東區去評判東區觀摩賽的成績，南區和北區也一樣地交換。惟有中區不必派出出評判團，但中區觀摩賽的成績，則由東西南北四區各派二人聯合組成一個評判團，去評定中區觀摩賽的成績。

各區觀摩賽的成績，亦即是風箏比賽的初賽成績，所有初賽成績優異的，都可以參加將來勸學所主持的全縣小學風箏比賽的大決賽。那封公函內容大略如此，我便問三爺道：「你

老人家的意見怎樣呢？」
三爺道：「我是東區的教育委員，勸學所長另有私人信給我，希望我主持東區全區的觀摩賽，我當然不能推辭，我想本區各小學一完都收到了同樣的信了，準備先召集本區所有的小學校長開一個聯席會議，討論這事如何進行，我們東區的小學數目你知道啦。」

「我知道。」我道：「連同本學期才開辦的安溪小學一共是十五間。」
「那麼，」三爺道：「你就用我東區教育委員的名義，發一個通函，請各校長到我們校來開個聯席會議罷。」

「日期和時間呢？」我問。
三爺思索了一會道：「愈快愈好，最好在十天以內，並才利用星期日，因為大多數的校長都兼教課的，平常日子是不能分身開會的，距離我們最遠的是龍安小學，足有二十五公里路，坐獨輪車也要三小時，你們上說明下午二時開會，請他們早到，由我學校備午餐招待。至於日期，今天星期一，就在本星期的星期日罷，信備好了派幾個專人把信送到各學校去，在兩天內一完要送到，記住，吩咐送信的人，一定要取回一張收信的收據。」說罷，他又世故地對我姨母道：「不再打擾了，再見！」他又轉身摸摸李正平正安的頭道：「你們帶來的風箏一定很好，你們可以參加比賽。」老人家真是面面俱圓，連小孩子他都沒有冷落，處世做人真值得人學習。

瑩姐姐信箱

懺悔（續）

懷親友：

我深知你內心的痛苦，不過你不必過份責備自己。你所以沒有到母親墓前向她告別，那是，因為你年幼無知，你當時只有七歲，七歲的小孩子，當然未能體會別離的意義，也料不到從此再沒有機會到母親墓前拜祭。

回想往事，引起陣陣追悔，也是很自然的事，但這非不能補救之事。

我以為，要紀念一個去世的親人的方法很多，除了拜祭之外，策勵自己努力求學，追求真理樹立正確的人生目標，做個無愧於父母的好兒女相信也更能夠安慰你母親在天之靈。

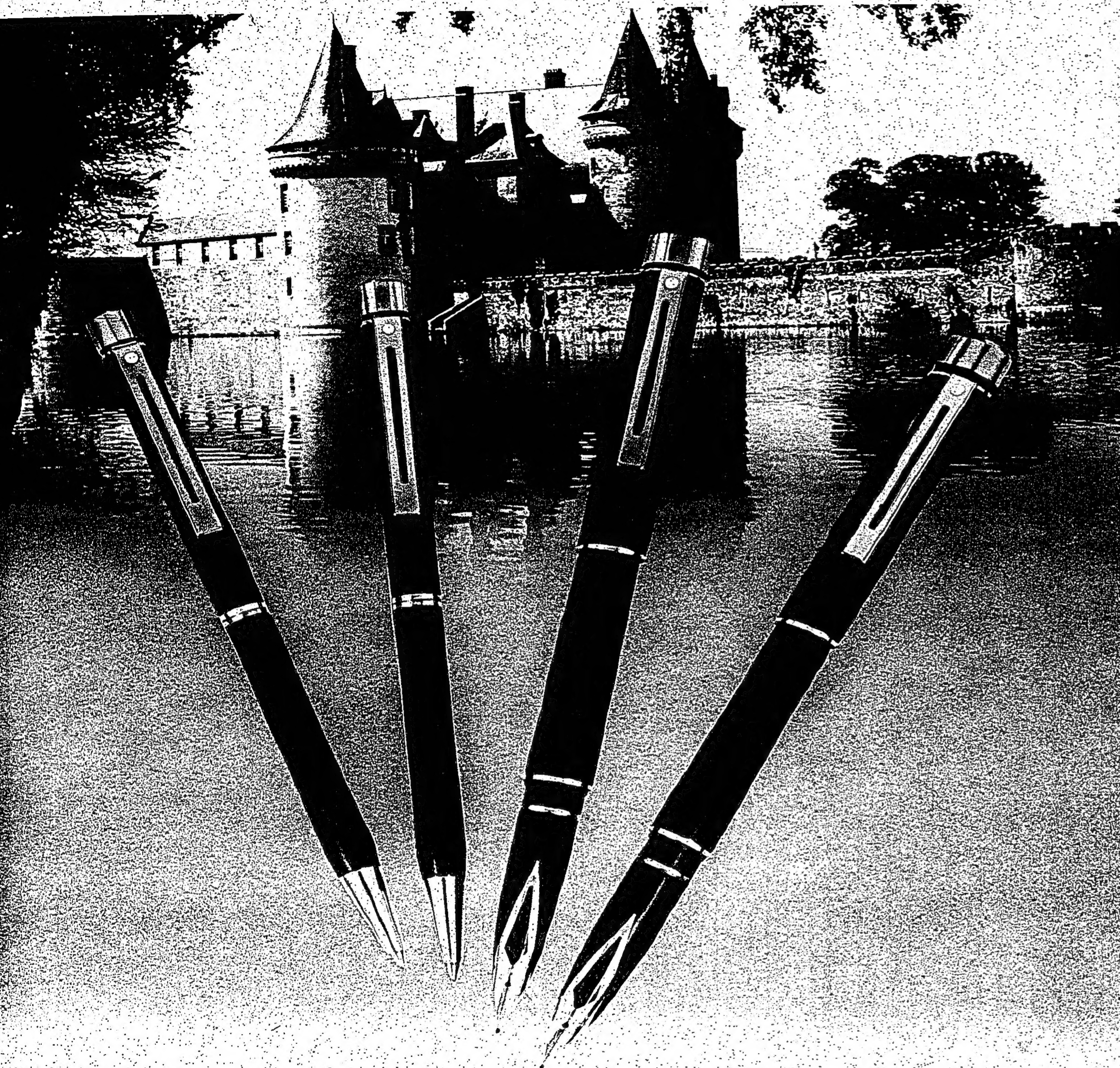
懷親，振作起來，自己磨折自己，最能使人消沉，你應該用實際的行動，報答母親深恩。

如果你覺得有需要，每逢清明節也可以在母親的遺照前（如果有的話）供奉鮮花，表示內的怎意。

希望你不要再怪責自己。

瑩姐姐

犀飛利鋼筆，「特佳」添新貴。



LAQUE de FRANCE 法國漆筆桿，高貴典雅。

犀飛利「特佳」鋼筆系列新添另一名貴品種——法國漆「特佳」鋼筆。它賦有法國漆的永恒美素與藝術價值，獨特不凡。法國漆「特佳」鋼筆的筆桿，每枝分別經過十七次細微的打底及上漆程序，加上考究的烘焙技術，最後再以精巧人工琢磨，直至漆面透發出深邃豐潤的光澤為止。故此，每枝筆桿

的成品，彼此之間不盡相同，而各具特色，彌足珍貴。

犀飛利法國漆「特佳」鋼筆，獨創一格，是特為鑑賞家精製的書寫工具；備有墨水筆與原子筆，可配成套裝；褐、紅、綠、藍四種顏色筆桿，任憑選擇。

**SHEAFFER EATON
TEXTRON**

Sheaffer, Eaton, Division of Textron Pacific Limited

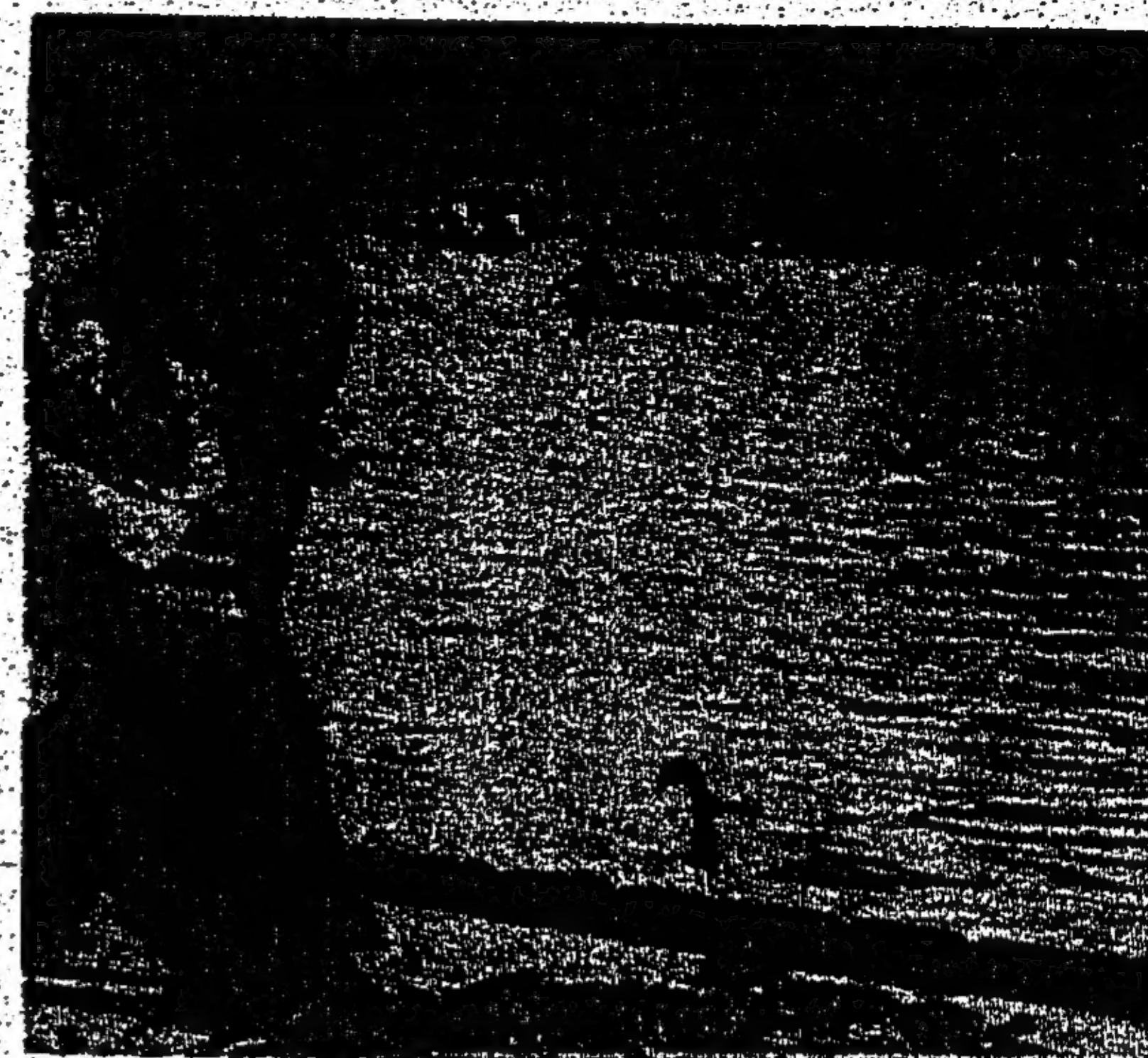
Sully-sur-Loire: photo by courtesy of the French Government Tourist Office.

星期掌篇

題

材

甘豐穗



泰莎給蕭顧電話，她嗤的一聲笑說：「晏高，還未下班去吃茶麼？」蕭顧聽到這一陣迷人的聲音，連骨頭也酥了。「泰莎，你想請飲茶麼？」

「是啊！晏高，好耐沒見你，惦記着你。所以問問你今天午間有時間沒有。」

蕭顧說：「你相邀沒有時間也來！」

泰莎說：「我知你給我面子的，我還約了兩個朋友一起，你不介意吧？」

蕭顧說：「是誰？」

泰莎說一個是威威大酒店的公關畢太，一個是寫小說的胡姬。因為她要請後者寫一篇小說。

時間約好了，掛斷電話。

蕭顧看看腕錶，入洗手間梳理頭髮，又洒了一些香水。對鏡子一照再照，自認瀟灑了，才出門去了。

到了酒樓，抬頭四望，却見泰莎向他招手說：「Hi！蕭顧，這裡呢！」

蕭顧看去，只見清麗的泰莎，身旁坐了兩個人，兩女一男，都在打量他。蕭顧走近了，泰莎給他介紹：「這是胡姬小姐！」

出乎蕭顧意料之外，她是個二十歲不到，寒酸酸的四眼妹。胡姬偏一偏手，與蕭顧握了握手。

「素仰！」蕭顧說：「你的作品我常看！」

「謝謝！」胡姬在那千度近視的眼鏡玻璃中，只見這蕭顧是個四方形的胖子。

「這位是畢太！威威酒店的公關。」泰莎說。

「Hi！」畢太甜甜一笑，也伸手與蕭顧握握。

蕭顧的目光落在她身上，簡直覺到窒息一般。

這畢太年約三十，頭上紮了一條印第安圖案花邊，黑色低領露出乳渠的T恤，下穿一條百褶羅傘裙，頸上戴了個大銀頸箍，手上是一串銀鐲子，一看去是吉卜賽女人的打扮，十分惹目動人。

她的膚色膩白，乳渠又深，顯出身材健美。

「蕭先生！我喜歡多交了你這樣風度的朋友！」畢太說。

蕭顧還是如醉如痴的呆看着她。

「畢太，我說你這挺西的打扮嚇人。」泰莎笑說：「晏高，坐啊！」

「沒有椅子？」胡姬這傻妹還不知道蕭顧被畢太連靈魂也吸去了。

「是啊！伙計，請拿張椅子來。」畢太輕輕甩開了蕭顧的手說。

果然蕭顧的所站位置的椅子在早

一刻給鄰桌的人「鼠」去了，如果他坐下好玩了，變作滾地葫蘆。這是近視妹胡姬救了他。

蕭顧坐下侍者拿來的椅子，泰莎給他斟了茶，問他歡喜吃什麼？」

「畢太歡喜什麼？」蕭顧說。

「胡姬，你喜歡什麼？」畢太問胡姬。

「我什麼都吃，這裡是川菜館子，我吃螞蟥上樹！」胡姬說。

泰莎說：「畢太！糖糊好麼？」

畢太笑說：「蕭先生，怕麼，像蛇一般！」

於是泰莎叫侍者寫了，七八味小菜，內中有螞蟥與糖糊。

「胡姬，你吃不吃蛇？」畢太說。

「不吃！怕怕。」胡姬說。可是泰莎笑說：「胡姬，你吃過了，是前次時那次我與你一起參加的宴會，不就有一窩蛇羹嗎？」

「吓，你害我，怎麼不說？」胡姬頓腳說：「不跟你做朋友，不寫稿給你！」

「但你說好吃不？」畢太說。胡姬想了想說好吃，畢太說好便行，那管它蛇還是老鼠！」

泰莎認為有理，胡姬無話說了。

「蕭先生！你同意嗎？要緊是你喜愛它的味道。」畢太笑說。蕭先生！」

「吃東西啊！」泰莎說。

蕭顧這才驚覺起來，答說：「是，是，是好吃便行。老鼠好吃，但只限於田鼠。我吃過了，你們吃的話，我設法弄來。」

「我們是講吃蛇啊！」胡姬笑說。

「你牛頭不答馬嘴。」

蕭顧笑說：「蛇鼠一窩！蛇與鼠一樣。」

「蕭先生，你對服裝很有研究嗎？」畢太拋了個媚眼說。

「是！我辦外國時裝進口的。」蕭顧說：「你倒知道我做這種生意。」

「是呢？你怎知道阿蕭是做時裝生意。」泰莎說。

「蕭先生值得欣賞嘛！」畢太這麼一說，蕭顧臉紅了，為的是他坐下之後，一雙眼睛便伸進畢太的低胸T恤裡。

「畢太也對時裝很有研究！」泰莎說。

「蕭先生，你想欣賞我設計的時裝，歡迎你來我家玩玩。」畢太說。

「有時裝演，我也看看！」胡姬傻頭傻腦說。

泰莎向她打了個眼色，胡姬還是茫茫然。

吃過午飯，泰莎結了帳。

臨走的時候，蕭顧說：「畢太，我送你好嗎，我有車。」

「好，你送我回家去！」畢太說笑說：「要看看我的時裝？」

「那好！」蕭顧說。

「我也去！」胡姬說。

泰莎着急了，把胡姬一攔說：「我今天就要稿落版，你要寄上來我的出版就果小說一篇！」

「到會？我不慣的。」胡姬說。

「不慣也要試一次！」泰莎說。

「擲擲！」畢太與泰莎招手。

看着畢太上了蕭顧的車子，泰莎笑說：「你這樣優妹！」

「為什麼罵我？」胡姬說。

「你不見蕭顧的柏？」

「你說他吃東西！」

「不！我是說他看着畢太的胸脯！」蕭顧一則是了畢太便呆了。他們着她，饒漲欲滴，我們就什麼他都不知道。我們說吃，他說老鼠。」

「畢太的胸脯？他的衣服誘了什麼？」胡姬說。

「不是綉花，是他穿了低胸衫。」泰莎說。

「那麼，與時裝有什麼關係？」胡姬又說。

「優妹，你想想，畢太帶了蕭顧回家，給他欣賞她的時裝，你懂了？」

胡姬一想說有積物先無。

泰莎話畢太自己便是。

胡姬一想說：「畢先生知道了，這還了得麼？」

泰莎笑說：「她沒有丈夫的了！因為大家叫慣了他做畢太，所以人們都以為她有丈夫。」

胡姬一想說：「我有題材了！哈哈！我，你的寫字間吧！」

泰莎說：「明天交稿吧！」

胡姬說：「你不是要說到會？」

泰莎說：「我不想你妨碍着他們，你跟去了造成什麼？」

胡姬一笑說：「這題材很好！」

20 CLASS A
CIGARETTES



KENT

WITH
THE FAMOUS MICRONITE® FILTER

開心哩！唔出奇呀！當你試過健牌嘅好煙味



由美國新鮮運到